

Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

► **B****SPORAZUM**

između Europske zajednice, s jedne strane, te Vlade Danske i Lokalne vlade Farskih otoka, s druge strane

(SL L 53, 22.2.1997., str. 2.)

Koju je izmijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
► <u>M1</u>	Decision No 1/98 of the EC/Denmark-Faroe Islands Joint Committee of 13 March 1998 (*)	L 90	40	25.3.1998.
► <u>M2</u>	Decision No 2/98 of the EC/Denmark-Faroe Islands Joint Committee of 31 August 1998 (*)	L 263	37	26.9.1998.
► <u>M3</u>	Decision No 1/1999 of the EC/Denmark-Faroe Islands Joint Committee of 22 June 1999 (*)	L 178	58	14.7.1999.
► <u>M4</u>	Decision No 2/2001 of the EC/Denmark-Faroe Islands Joint Committee of 11 July 2001 (*)	L 219	29	14.8.2001.
► <u>M5</u>	Decision No 1/2002 of the EC/Denmark-Faroe Islands Joint Committee of 20 March 2002 (*)	L 104	44	20.4.2002.
► <u>M6</u>	Decision No 1/2005 of the EC/Denmark-Faroe Islands Joint Committee of 10 November 2005 (*)	L 110	1	24.4.2006.
► <u>M7</u>	Decision No 1/2006 of the EC-Denmark/Faeroe Islands Joint Committee of 13 July 2006 (*)	L 221	15	12.8.2006.
► <u>M8</u>	Odluka br. 1/2007 Zajedničkog odbora EZ/Danska-Farski otoci od 8. listopada 2007.	L 275	32	19.10.2007.
► <u>M9</u>	Decision No 2/2008 of the EC/Denmark-Faeroe Islands Joint Committee of 20 November 2008 (*)	L 338	72	17.12.2008.
► <u>M10</u>	Odluka br. 1 Zajedničkog odbora EU/Danska – Farski otoci od 12. svibnja 2015.	L 134	29	30.5.2015.
► <u>M11</u>	Odluka br. 1/2020 Zajedničkog odbora EZ/Farski otoci od 27. srpnja 2020.	L 257	36	6.8.2020.
► <u>M12</u>	Odluka br. 1/2021 Zajedničkog odbora EZ/Danska – Farski Otoci od 23. lipnja 2021.	L 395	84	9.11.2021.

(*) Ovaj akt nije nikada objavljen na hrvatskome.



SPORAZUM

između Europske zajednice, s jedne strane, te Vlade Danske i Lokalne vlade Farskih otoka, s druge strane

EUROPSKA ZAJEDNICA,

s jedne strane, i

VLADA DANSKE I LOKALNA VLADA FARSKIH OTOKA,

s druge strane,

PODSJEĆAJUĆI da Farski otoci imaju status samoupravnog sastavnog dijela jedne od država članica Zajednice;

PODSJEĆAJUĆI na rezoluciju Vijeća od 4. veljače 1974. o problemima Farskih otoka;

SMATRAJUĆI DA je ribarstvo kao najvažnija gospodarska djelatnost za Farske otoke od ključne važnosti jer su ribe i proizvodi ribarstva njihovi glavni izvozni proizvodi;

SMATRAJUĆI DA su odnosi između ugovornih stranaka utvrđeni Sporazumom na području ribarstva važni, te da trgovinski aspekti ovog Sporazuma ne bi trebali utjecati na primjenu Sporazuma o ribarstvu i da sukladno tome u okviru tog Sporazuma opseg uzajamnih mogućnosti ribarstva treba održavati na zadovoljavajućoj razini;

ŽELEĆI učvrstiti i proširiti gospodarske odnose između Zajednice i Farskih otoka i osigurati usklađeni razvoj njihove trgovine radi doprinosa u izgradnji Europe, vodeći računa o poštenim uvjetima za tržišno natjecanje;

ODLUČNI u skladu s odredbama Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) 1994. o uspostavi područja slobodne trgovine postupno ukloniti prepreke cjelokupnoj trgovini;

IZJAVLJUJUĆI u svjetlu svih relevantnih čimbenika i posebno kretanja u Zajednici, svoju spremnost za ispitivanje mogućnosti razvoja i učvršćivanja njihovih odnosa koji bi se pokazali korisnima u interesu njihovih gospodarstava proširujući se na područja koja nisu obuhvaćena ovim Sporazumom;

SMATRAJUĆI DA je u tu svrhu 2. prosinca 1991. bio potpisan Sporazum između Europske ekonomske zajednice s jedne strane te Vlade Danske i Lokalne vlade Farskih otoka s druge strane (u daljnjem tekstu „prvobitni Sporazum”);

SMATRAJUĆI DA je 8. ožujka 1995. bio potpisan Sporazum u obliku razmjene pisama između Ekonomske zajednice s jedne strane te Vlade Danske i Lokalne vlade Farskih otoka s druge strane, o izmjeni tablica I. i II. Priloga Protokolu 1. uz prvobitni Sporazum (u daljnjem tekstu „Sporazum u obliku razmjene pisama”);

SMATRAJUĆI DA u skladu s pristupanjem Republike Austrije, Republike Finske i Kraljevine Švedske Europskoj uniji 1. siječnja 1995. treba aranžmane o trgovini ribom i proizvodima ribarstva između Farskih otoka i Zajednice prilagoditi radi održavanja trgovinskih tokova između Farskih otoka s jedne strane i novih država članica s druge strane;

▼B

SMATRAJUĆI DA, zbog donošenja zajedničke definicije podrijetla za naftne proizvode, Zajednica treba uskladiti odredbe koji utječu na te proizvode;

SMATRAJUĆI DA je potrebno odredbe o definiranju koncepta „proizvoda s podrijetlom” i metoda upravne suradnje uskladiti da bi se vodilo računa o određenom napretku u trgovini između Zajednice i država članica EFTA-e;

SMATRAJUĆI DA je potrebno odredbe o uvozu određenih poljoprivrednih proizvoda uskladiti kako bi se vodilo računa o posebnoj proizvodnji hrane za ribe na Farskim otocima;

SMATRAJUĆI DA je potrebno u ovaj Sporazum uključiti Protokol o međusobnoj upravnoj pomoći u carinskim pitanjima kako bi se pomoglo osigurati pravilno djelovanje;

SMATRAJUĆI DA je potrebno carinsku nomenklaturu određenih proizvoda iz prvobitnog Sporazuma ažurirati kako bi se uskladila s određenim izmjenama nomenklature carinskih tarifa ugovornih stranaka;

SMATRAJUĆI DA je u interesu veće fleksibilnosti prikladno ovlastiti Zajednički odbor za odlučivanje o izmjenama odredaba Protokola uz ovaj Sporazum;

SMATRAJUĆI DA je potrebno radi jasnoće prvobitni Sporazum i Sporazum u obliku razmjene pisama zamijeniti novim sastavljenim tekstom u obliku ovog Sporazuma;

UZIMAJUĆI U OBZIR da dvostrani trgovinski sporazumi između Finske i Švedske te Farskih otoka prestaju biti na snazi stupanjem na snagu ovog Sporazuma;

ODLUČNI u provođenju ovih ciljeva i smatrajući da se odredbe ovog Sporazuma ne mogu tumačiti na način da izuzimaju ugovorne stranke od obveza koje su im naložene u skladu s drugim međunarodnim sporazumima,

ZAKLJUČUJU OVAJ SPORAZUM:

Članak 1.

Cilj ovog Sporazuma je:

- (a) širenjem uzajamne trgovine između Zajednice i Farskih otoka promicati usklađeni razvoj gospodarskih veza i time u Zajednici i Farskim otocima poticati napredak gospodarskih djelatnosti, poboljšanje uvjeta za život i zapošljavanje, povećanje učinkovitosti i financijske stabilnosti;
- (b) u trgovini između ugovornih stranaka osigurati poštene uvjete tržišnog natjecanja;
- (c) putem otklanjanja prepreka u trgovini pridonijeti usklađenom razvoju i širenju svjetske trgovine.

Članak 2.

Ovaj Sporazum se primjenjuje na proizvode s podrijetlom iz Zajednice ili Farskih otoka:

- i. koji potpadaju pod poglavlja 25. do 97. Harmoniziranog sustava, osim proizvoda iz Priloga II. Ugovoru o osnivanju Europske zajednice i Priloga I. ovom Sporazumu;

▼B

- ii. koji su navedeni u protokolima 1., 2. i 4. uz ovaj Sporazum, pri čemu se uzimaju u obzir aranžmani predviđeni tim protokolima.

Članak 3.

U trgovini između Zajednice i Farskih otoka ne uvode se nikakve nove uvozne.

Članak 4.

1. Zajednica ukida uvozne carine iz Farskih otoka.
2. Farski otoci ukidaju uvozne carine iz Zajednice; u tu svrhu su u Prilogu II. utvrđene odredbe carinskog i fiskalnog zakonodavstva Farskih otoka.

Članak 5.

Odredbe o ukidanju uvoznih carina primjenjuju se također na uvozne carine fiskalne prirode.

Farski otoci mogu zamijeniti uvozne carine fiskalne prirode ili fiskalni element uvozne carine unutarnjim porezom.

Članak 6.

U trgovini između Zajednice i Farskih otoka neće se uvesti novo davanje s istovrsnim učinkom poput carine.

Davanja s istovrsnim učinkom poput uvoznih carina u trgovini između Zajednice i Farskih otoka ukidaju se.

Članak 7.

U trgovini između Zajednice i Farskih otoka neće se uvesti izvozne carine ili davanja s istovrsnim učinkom.

Izvozne carine i davanja s istovrsnim učinkom ukidaju se.

Članak 8.

Protokol 1 utvrđuje carinsko postupanje i aranžmane za određene ribe i proizvode ribarstva puštene u slobodni promet u Zajednicu ili uvezene na Farske otoke.

Članak 9.

Protokol 2 utvrđuje carinsko postupanje i aranžmane primjenjive za određene proizvode dobivene iz poljoprivrednih proizvoda.

▼B*Članak 10.*

1. U slučaju posebnih pravila koja se donose radi provedbe poljoprivredne politike ili bilo kojih izmjena postojećih pravila, predmetna ugovorna stranka može usvojiti aranžmane koji proizlaze iz ovog Sporazuma za proizvode koji su predmet tih pravila ili izmjena.

2. U tim slučajevima predmetna ugovorna stranka uzima u obzir interese druge ugovorne stranke. U tu svrhu ugovorne se strane mogu međusobno savjetovati u okviru Zajedničkog odbora uspostavljenog člankom 31.

Članak 11.

Protokol 3. utvrđuje definiciju koncepta „proizvoda s podrijetlom” i metoda upravne suradnje.

Članak 12.

Ugovorna stranka koja namjerava smanjiti stvarnu razinu svojih carina ili davanja s istovrsnim učinkom prema trećim zemljama koje imaju koristi od klauzule najpovlaštenije nacije ili koja namjerava ukinuti njihovu primjenu, mora u najvećoj mogućoj mjeri obavijestiti Zajednički odbor najmanje 30 dana prije nego spomenuto smanjenje ili ukidanje stupi na snagu. Ugovorna stranka uzima na znanje primjedbe druge ugovorne stranke u vezi s narušavanjima koja mogu nastati zbog smanjenja ili ukidanja.

Članak 13.

1. U trgovini između Zajednice i Farskih otoka ne uvode se nikakva nova količinska ograničenja na uvoz ili mjere s istovrsnim učinkom.

2. Ugovorne stranke ukidaju količinska ograničenja na uvoz i sve mjere s istovrsnim učinkom kao količinska ograničenja na uvoz.

Članak 14.

1. Zajednica zadržava pravo preinake aranžmana za naftne proizvode koji potpadaju pod tarifne brojeve 2710, 2711, ex 2712 (isključujući ozokerit, vosak od lignita i vosak od treseta) i 2713 kombinirane nomenklature pri usvajanju odluka u okviru zajedničke trgovinske politike za naftne proizvode ili pri uspostavi zajedničke energetske politike.

U tom slučaju Zajednica uzima u obzir interese Farskih otoka; u tu svrhu izvješćuje Zajednički odbor, koji se sastaje prema uvjetima iz članka 33. stavka 2.

2. Farski otoci zadržavaju pravo poduzeti slične radnje u slučaju da se suoče sa sličnim situacijama.

▼ B

3. Ovisno o stavcima 1. i 2., ovaj Sporazum ne dovodi u pitanje necarinska pravila koja se primjenjuju na uvoz naftnih proizvoda.

Članak 15.

1. U mjeri u kojoj dopuštaju njihova poljoprivredna pravila, ugovorne stranke izjavljuju svoju spremnost na promicanje usklađenog razvoja trgovine poljoprivrednim proizvodima na koji se ovaj Sporazum ne primjenjuje.

2. Ugovorne stranke bez diskriminacije primjenjuju svoja pravila na veterinarska i zdravstvena pitanja, kao i pitanja koja se tiču zdravlja biljaka, i ne uvode nikakve nove mjere koje imaju učinka na neopravdano ometanje trgovine.

3. Prema uvjetima utvrđenima člankom 35. ugovorne stranke ispituju sve poteškoće koje se mogu pojaviti u njihovoj trgovini poljoprivrednim proizvodima i nastoje potražiti prikladna rješenja.

Članak 16.

Lokalna vlada Farskih otoka poduzima potrebne nadzorne mjere radi osiguranja pravilne primjene referentne cijene koju Zajednica utvrđuje ili će utvrditi prema članku 2. Protokola 1.

Ugovorne stranke osiguravaju pravilnu primjenu definicije koncepta „proizvoda s podrijetlom” i metoda upravne suradnje utvrđenih Protokolom 3.

Članak 17.

Protokol 4 utvrđuje posebna odredbe za uvoze određenih poljoprivrednih proizvoda osim onih navedenih u Protokolu 1.

Članak 18.

Protokol 5 utvrđuje odredbe o uzajamnoj pomoći između upravnih tijela u carinskim pitanjima.

Članak 19.

Ugovorne stranke potvrđuju svoju privrženost obvezi da uzajamno daju tretman najpovoljnije nacije u skladu s GATT-om 1994.

Ovaj Sporazum ne isključuje očuvanje ili uspostavu carinskih unija, područja slobodne trgovine ili aranžmana o pograničnom prometu, osim ako mijenjaju trgovinske aranžmane predviđene ovim Sporazumom, posebno odredbe u vezi pravila o podrijetlu.

Članak 20.

Ugovorne stranke suzdržavaju se od svih mjera ili postupaka unutarnje fiskalne prirode koji izravno ili neizravno diskriminiraju proizvode jedne ugovorne stranke i slične proizvode s podrijetlom na području druge ugovorne stranke.

▼B

Za proizvode koji se izvoze na područje jedne od ugovornih stranaka ne može se odobriti vraćanje unutarnjih nameta u iznosu višem od neposrednih ili posrednih nameta koji se ubiru.

Članak 21.

Plaćanja koja se odnose na trgovinsku razmjenu i prijenos takvih plaćanja u državu članicu Zajednice u kojoj je vjerovnik rezident ili na Farskim otocima, oslobađa se svih ograničenja.

Članak 22.

Sporazum ne isključuje zabrane ili ograničenja uvoza, izvoza ili robe u provozu, koji se opravdavaju iz razloga javnog morala, zakona i reda o javnoj sigurnosti, zaštite života i zdravlja ljudi, životinja ili biljaka, zaštite nacionalnog blaga umjetničke, povijesne ili arheološke vrijednosti, zaštite industrijskog ili trgovačkog vlasništva ili pravila o zlatu i srebru.

Takve zabrane ili ograničenja ne smiju ipak predstavljati sredstvo samovoljne diskriminacije ili prikrivenog ograničavanja trgovine između ugovornih stranaka.

Članak 23.

Ništa u ovom Sporazumu ne sprečava ugovornu stranku od poduzimanja svih mjera:

- (a) koje smatra potrebnima za sprečavanje otkrivanja informacija suprotno njezinim sigurnosnim interesima;
- (b) koje se odnose na trgovinu oružjem, streljivom ili ratnim materijalom ili na istraživanje, razvoj ili proizvodnju koja je neophodna u svrhu obrane, pod uvjetom da takve mjere ne narušavaju uvjete tržišnog natjecanja u pogledu proizvoda koji nisu izričito predviđeni u vojne svrhe;
- (c) koje smatra ključnima za svoju vlastitu sigurnost za vrijeme rata ili ozbiljnih međunarodnih napetosti.

Članak 24.

1. Ugovorne stranke suzdržavaju se od svih mjera za koje je vjerojatno da će ugroziti ispunjenje ciljeva ovog Sporazuma.

2. Ugovorne stranke poduzimaju sve opće ili posebne mjere potrebne za ispunjenje obveza iz ovog Sporazuma.

Ako neka od ugovornih stranaka smatra da je druga ugovorna stranka propustila ispuniti obvezu iz ovog Sporazuma, može poduzeti odgovarajuće mjere prema uvjetima i u skladu s postupcima predviđenima člankom 29.

Članak 25.

1. Sljedeće je nespojivo s pravilnim funkcioniranjem ovog Sporazuma u mjeri u kojoj može utjecati na trgovinu između Zajednice i Farskih otoka:

▼B

- i. svi sporazumi između poduzeća, odluke udruženja poduzeća i usklađene prakse među poduzećima koja za cilj ili učinak imaju sprečavanje, ograničavanje ili narušavanje tržišnog natjecanja u pogledu proizvodnje ili razmjene robe;
 - ii. poduzeće ili više poduzeća koje zloupotrebljava svoj prevladavajući položaj na cijelom području ugovornih stranaka ili na njegovom većem dijelu;
 - iii. svaka javna potpora koja narušava ili prijeti da bi mogla narušiti tržišno natjecanje davanjem prednosti nekim poduzećima odnosno proizvodnji nekih proizvoda.
2. Ako ugovorna stranka smatra da određena praksa nije u skladu s ovim člankom može poduzeti odgovarajuće mjere prema uvjetima i u skladu s postupcima iz članka 29.

Članak 26.

Kad povećanje uvoza određenog proizvoda predstavlja ili može predstavljati ozbiljnu opasnost za bilo koju proizvodnu aktivnost koja se odvija na državnom području jedne od ugovornih stranaka i kad je povećanje posljedica:

- i. u ovom Sporazumu predviđenog djelomičnog ili ukupnog smanjenja carina i davanja s istovrsnim učinkom, koje uvozna ugovorna stranka nameće za predmetne proizvode; i
- ii. činjenice da su carine ili davanja s istovrsnim učinkom koje ugovorna stranka izvoznica obračunava na uvoz sirovina ili poluproizvoda koji se koriste za proizvodnju predmetnog proizvoda znatno niže od odgovarajućih carina ili davanja koje obračunava ugovorna stranka uvoznica:

predmetna ugovorna stranka može poduzeti odgovarajuće mjere prema uvjetima i u skladu s postupcima predviđenima člankom 29.

Članak 27.

Ako jedna od ugovornih stranaka otkrije da prilikom trgovine s drugom ugovornom strankom dolazi do dampinga, ona može prema uvjetima i u skladu s postupcima predviđenima člankom 29., kao i u skladu sa Sporazumom o provedbi članka VI. GATT-a 1994., poduzeti odgovarajuće mjere protiv takve prakse.

Članak 28.

Ako se pojave ozbiljne smetnje u nekom sektoru gospodarstva ili poteškoće koje mogu dovesti do ozbiljnog pogoršanja gospodarskog položaja regije, predmetne ugovorne stranke mogu prema uvjetima i u skladu s postupcima predviđenima člankom 29. poduzeti odgovarajuće mjere.

Članak 29.

1. U slučaju da ugovorna stranka pri uvozu proizvoda koji bi mogli izazvati poteškoće iz članka 26. i 28. koristi upravnu proceduru čija je svrha brzo pribaviti informacije o trendovima trgovinskih tokova, ona o tome izvješćuje drugu ugovornu stranku.

▼B

2. U slučajevima predviđenima člancima 24. do 28., prije poduzimanja mjera predviđenih za te članke, ili u slučajevima u kojima se stavak 3. točka (d) ovog članka primjenjuje, predmetne ugovorne stranke što je prije moguće dostavljaju Zajedničkom odboru sve relevantne podatke koje odbor zatraži radi temeljitog ispitivanja stanja s ciljem traženja rješenja prihvatljivog za ugovorne stranke.

Pri izboru mjera prednost treba dati onim mjerama koje najmanje narušavaju provedbu ovog Sporazuma.

O zaštitnim mjerama treba odmah obavijestiti Zajednički odbor u okviru kojega se o njima periodično savjetuje, posebno zbog njihovog ukidanja čim okolnosti dopuste.

3. Radi provedbe stavka 2., primjenjuju se sljedeće odredbe:

- (a) u vezi s člankom 25., svaka ugovorna stranka može uputiti predmet Zajedničkom odboru ako smatra da je spomenuta praksa u smislu članka 25. stavka 1. nespojiva s pravilnom provedbom ovog Sporazuma.

Ugovorne stranke pružaju Zajedničkom odboru sve relevantne podatke i nude mu pomoć potrebnu radi ispitivanja slučaja i, prema potrebi, uklanjanju postupaka koji su razlogom pritužbe.

Ako predmetna ugovorna stranka koja je predmetom pritužbe u razdoblju koji je Zajednički odbor utvrdio propusti prekinuti s postupcima, ili ako Zajednički odbor u razdoblju od tri mjeseca u kojem mu je predmet upućen ne postigne sporazum, predmetna ugovorna stranka može donijeti sve zaštitne mjere potrebne radi rješavanja ozbiljnih poteškoća koje proizlaze iz predmetnih postupaka; posebno može povući carinske koncesije;

- (b) u vezi s člankom 26., poteškoće nastale zbog položaja iz ovog članka upućuju se na ispitivanje Zajedničkom odboru, koji može donijeti sve odluke potrebne za okončanje tih poteškoća.

Ako Zajednički odbor ili ugovorna stranka izvoznica u roku od 30 dana od upućivanja predmeta ne donese odluku za okončanje spomenutih poteškoća, ugovorna stranka uvoznica ovlaštena je obračunati kompenzacijsku naknadu na uvezeni proizvod.

Kompenzacijska naknada obračunava se sukladno utjecaju utvrđenih carinskih razlika za sirovine i poluproizvode na vrijednost predmetne robe;

- (c) u vezi s člankom 27., savjetovanja Zajedničkog odbora odvijaju se prije nego predmetna ugovorna stranka poduzme odgovarajuće mjere;
- (d) kad zbog iznimnih okolnosti koje zahtijevaju neposredno djelovanje prijašnja ispitivanja postanu nemoguća, predmetna ugovorna stranka može u slučajevima iz članaka 26., 27. i 28., kao i u slučaju izvozne pomoći koja ima izravan i neposredan upliv na trgovinu, smjesta primijeniti mjere predostrožnosti nužno potrebne za popravljivanje stanja.

▼B*Članak 30.*

Kad su jedna ili više država članica Zajednice ili Farski otoci u poteškoćama ili im prijete ozbiljne teškoće u pogledu bilance plaćanja, predmetna ugovorna stranka može poduzeti zaštitne mjere. Ona smjesta izvješćuje drugu ugovornu stranku.

Članak 31.

1. Ovako uspostavljeni Zajednički odbor odgovoran je za upravljanje ovim Sporazumom i osigurava njegovu pravilnu provedbu. U tu svrhu donosi preporuke i odluke u slučajevima predviđenima ovim Sporazumom. Ugovorne stranke započinju s primjenom ovih odluka u skladu sa svojim vlastitim pravilima.

2. U svrhu pravilne provedbe ovog Sporazuma, ugovorne stranke razmjenjuju podatke i na zahtjev bilo koje strane, održavaju savjetovanja u okviru Zajedničkog odbora.

3. Zajednički odbor usvaja svoj poslovnik.

Članak 32.

1. Zajednički odbor sastoji se od predstavnika ugovornih stranaka.

2. Zajednički odbor djeluje sporazumno.

Članak 33.

1. Svaka ugovorna stranka naizmjenice predsjedava Zajedničkim odborom u skladu s aranžmanima utvrđenima u Poslovniku.

2. Predsjednik saziva sastanke Zajedničkog odbora najmanje jednom godišnje radi ispitivanja opće provedbe ovog Sporazuma.

Povrh toga, Zajednički se odbor sastaje kad posebne okolnosti to zahtijevaju, i na zahtjev bilo koje od ugovornih stranaka u skladu s uvjetima utvrđenima u Poslovniku.

3. Zajednički odbor može odlučiti osnovati neku radnu skupinu koja mu može pomoći u obavljanju njegovih dužnosti.

Članak 34.

1. Zajednički odbor može izmijeniti odredbe Protokola ovom Sporazumu.

2. U slučaju izmjena nomenklature carinskih tarifa ugovornih stranaka za proizvode iz ovog Sporazuma, Zajednički odbor može donijeti carinsku nomenklaturu tih proizvoda radi usklađivanja sa spomenutim izmjenama.

▼B*Članak 35.*

1. Kad ugovorna stranka smatra da bi u okviru zajedničkih interesa obje ugovorne stranke bilo korisno razvijati odnose uspostavljene ovim Sporazumom proširujući ih na područja koja ovaj Sporazum ne obuhvaća, ona podnosi utemeljen zahtjev drugoj ugovornoj stranki.

Ugovorne stranke mogu naložiti Zajedničkom odboru ispitivanje ovog zahtjeva i prema potrebi dati preporuke posebice u vezi s početkom pregovaranja.

2. Dogovori koji proizlaze iz pregovaranja iz stavka 1. podliježu ratifikaciji ili odobrenju ugovornih stranaka u skladu s njihovim vlastitim postupcima.

Članak 36.

Na zahtjev Farskih otoka, Zajednica uzima u obzir:

- poboljšanje mogućnosti pristupa za određene proizvode,
- proširivanje carinskih koncesija za proizvode ribarstva s Farskih otoka radi uključivanja novih vrsta riba ulovljenih plovilima Farskih otoka, koja su stacionirana i djeluju na sjevernom Atlantiku, ili radi uključivanja proizvoda ribarstva koje ribarska industrija Farskih otoka trenutno ne proizvodi. Te nove vrste riba ili proizvoda ribarstva mogu se uvoziti bez carine u Zajednicu, pri čemu se vodi računa o potrebnim količinskim ograničenjima ako su nove vrste riba ili proizvoda ribarstva u Zajednici osjetljive prirode.

Članak 37.

Prilozi i protokoli ovom Sporazumu predstavljaju sastavni dio tog Sporazuma.

Članak 38.

Svaka stranka može otkazati ovaj Sporazum uz pisanu obavijest drugoj stranki. Ovaj Sporazum prestaje biti na snazi 12 mjeseci nakon datuma o spomenutoj obavijesti.

Članak 39.

Ovaj se Sporazum primjenjuje s jedne strane na područja na koja se Ugovor o osnivanju Ekonomske zajednice odnosi i prema uvjetima utvrđenima tim Ugovorom te s druge strane na područje Farskih otoka.

Članak 40.

1. Ovaj je Sporazum sastavljen u dva primjerka na danskom, engleskom, finskom, francuskom, grčkom, nizozemskom, njemačkom, portugalskom, španjolskom, švedskom, talijanskom i na jeziku Farskih otoka, pri čemu su ti tekstovi jednako vjerodostojni.

▼B

2. Ugovorne stranke odobrit će ovaj Sporazum u skladu s vlastitim postupcima.

3. Sporazum stupa na snagu 1. siječnja 1997. uz uvjet da su ugovorne stranke prije tog datuma izvijestile jedna drugu da su postupci potrebni u tu svrhu okončani. Nakon tog datuma, ovaj Sporazum stupa na snagu prvog dana trećeg mjeseca nakon takve obavijesti.

4. Odredbe sljedećih sporazuma prestaju biti na snazi stupanjem na snagu ovog Sporazuma:

— Sporazum potpisan 2. prosinca 1991. između Europske ekonomske zajednice, s jedne strane, te Vlade Danske i Lokalne vlade Farskih otoka, s druge strane,

— Sporazum potpisan 8. ožujka 1995. u obliku razmjene pisama između Ekonomske zajednice, s jedne strane, te Vlade Danske i Lokalne vlade Farskih otoka, s druge strane, o izmjeni tablica I. i II. Priloga Protokolu 1 uz gore navedeni Sporazum,

— dvostrani trgovački ugovori između Finske i Švedske i Farskih otoka.

Hecho en Bruselas, el seis de diciembre de mil novecientos noventa y seis.

Udfærdiget i Bruxelles den sjette december nitten hundrede og seks og halvfems.

Geschehen zu Brüssel am sechsten Dezember neunzehnhundertsechsundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις έξι Δεκεμβρίου χίλια εννιακόσια ενενήντα έξι.

Done at Brussels on the sixth day of December in the year one thousand nine hundred and ninety-six.

Fait à Bruxelles, le six décembre mil neuf cent quatre-vingt-seize.

Fatto a Bruxelles, addì sei dicembre millenovecentonovantasei.

Gedaan te Brussel, de zesde december negentienhonderd zesennegentig.

Feito em Bruxelas, em seis de Dezembro de mil novecentos e noventa a seis.

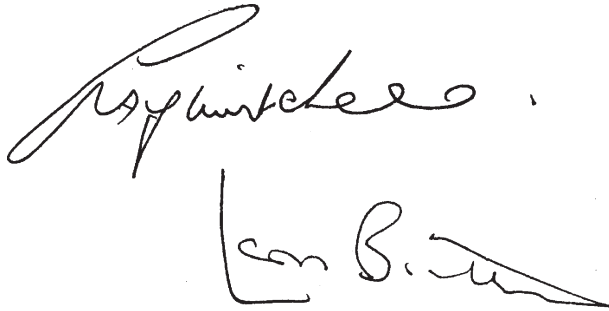
Tehty Brysselissä kuudentena päivänä joulukuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäkuusi.

Som skedde i Bryssel den sjätte december nittonhundra nittiosex.
Gjördur í Brússel, sættadesembur nítjanhundrað og nýtiseks.


Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap

▼B

Pela Comunidade Europeia
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska Gemenskapens Vagnar
Fyri Europeiska Felagsskapin



Por el Gobierno de Dinamarca y el Gobierno local de las Islas Feroe
For Danmarks regering og Færøernes landsstyre
Für die Regierung von Dänemark und die Landesregierung der Färöer
Για την κυβέρνηση της Δανίας και την τοπική κυβέρνηση των Νήσων Φερόε
For the Government of Denmark and the Home Government of the Faroe Islands
Pour le gouvernement du Danemark et le gouvernement local des îles Féroé
Per il governo della Danimarca e per il governo locale delle isole Færøer
Voor de Regering van Denemarken en de Landsregering van de Faeröer
Pelo Governo da Dinamarca e pelo Governo Regional das Ilhas Faroé
Tanskan hallituksen ja Färsaarten paikallishallituksen puolesta
På Danmarks regerings och Färöarnas landsstyres vägnar
Fyri ríkisstjórn Danmarkar og Føroya landsstýri



▼B*PRILOG I.***Popis proizvoda iz članka 2. stavka točke i. ovog Sporazuma**

Tarifna oznaka	Opis
3502	Albumini (uključujući koncentrate dviju ili više vrsta bjelančevina sirutke, što sadrže više od 80 % bjelančevina sirutke, računano na suhu tvar), albuminate i druge albuminske derivate
	– Albumin od jaja:
3502 11	-- sušen:
3502 11 90	--- ostali
3502 19	-- ostali:
2502 19 90	--- ostali
3502 20	– Mliječni albumin, uključujući koncentrate dvaju ili više vrsta bjelančevina sirutke:
	-- ostali:
3502 20 91	--- sušen (na primjer u listićima, kristalima, pahuljicama, prahu)
3502 20 99	--- ostali

▼B

PRILOG II.

Za potrebe članka 4. stavka 2. ovoga Sporazuma, carinsko i fiskalno zakonodavstvo Farskih otoka sadrži sljedeće odredbe:

- (a) carinsku tarifu utemeljenu na Harmoniziranom sustavu i u skladu s obvezama Danske u okviru GATT sporazuma;
- (b) oslobođenje od carine za robu s podrijetlom iz Zajednice uz iznimke utvrđene protokolima 2. i 4.;
- (c) sustav neizravnog oporezivanja koji se temelji na sljedećim elementima:
 - porez na dodanu vrijednost (PDV) utemeljen na istim načelima kao i porezi koji se u Zajednici primjenjuju uključujući zabranu diskriminacije uvezenih proizvoda, i
 - sustav trošarina nametnutih jednako na domaću proizvodnju i uvezenu robu.

▼ M3**PROTOCOL 1****concerning the tariff treatment and arrangements applicable to certain fish and fishery products released for free circulation in the Community or imported into the Faroes***Article 1*

As regards the products listed in the Annex to this Protocol and originating in the Faroes:

1. no new customs duties shall be introduced in trade between the Community and the Faroes;
2. the preferential customs duties and other conditions to be applied on import into the Community shall be as indicated in the Annex.

Article 2

Any reference price fixed, or to be fixed, by the Community shall not apply to the products covered by this Protocol.

Article 3

1. Where a price decrease in imports of a given fishery product from one Contracting Party is, or is likely to be, seriously detrimental to the production activity concerned in the other Contracting Party, the Contracting Party concerned may take appropriate measures.
2. In the selection of measures, priority must be given to those which least disturb the functioning of this Agreement.
3. Before taking appropriate measures, the Contracting Party in question shall supply the Joint Committee with all relevant information required for a thorough examination of the situation with a view to seeking a solution acceptable to the Contracting parties.
4. Except in cases of urgency, as described in paragraph 5, the Contracting Party concerned may not take measures until one month has elapsed after the date of notification, unless the Joint Committee procedure is concluded before expiry of the stated time limit.
5. Where circumstances require urgent action, the Contracting Party concerned may apply the measures strictly necessary to remedy the situation at the earliest three days after having informed the other Contracting Party.
6. Any safeguard measures shall be notified immediately to the Joint Committee and shall be the subject of periodical consultations within the Committee, particularly with a view to their abolition as soon as circumstances permit.

Article 4

The Faroes shall abolish tariffs and duties on imports of fish and fishery products originating in the Community.

▼ M3

ANNEX

The preferential customs duties and other conditions to be applied on import into the Community of products originating in and coming from the Faroes shall be as indicated below

TABLE 1

CN code	Description	Rate of duty	Tariff quota (TQ)
(1)	(2)	(3)	(4)
0301	Live fish:		
ex 0301 91 90	--- Trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	TQ No 1
0301 92 00	-- Eels (<i>Anguilla</i> spp.)	0	
ex 0301 99 11	---- Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>)	0	
0302	Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets and other fish meat of heading No 0304:		
ex 0302 11 90	--- Trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	TQ No 1
ex 0302 12 00	-- Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>)	0	
0302 19 00	-- Other	0	
0302 21 10	--- Lesser or Greenland halibut (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	0	
0302 21 30	--- Atlantic (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	0	
0302 22 00	-- Palice (<i>Pleuronectes platessa</i>)	0	
0302 23 00	-- Sole (<i>Solea</i> spp.)	0	
0302 29 10	--- Megrim (<i>Lepidorhombus</i> spp.)	0	
0302 29 90	--- Other	0	
0302 40	- Herrings (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), excluding livers and roes:		
0302 40 05	-- From 1 January to 14 February	0	
0302 40 98	-- From 16 June to 31 December	0	
0302 50 10	-- Cod of the species <i>Gadus morhua</i>	0	
0302 62 00	---- Haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	0	
0302 63 00	-- Coalfish (<i>Pollachius virens</i>)	0	
ex 0302 64 05	--- Mackerel of the species <i>Scomber scombrus</i> , from 1 January to 14 February	0	
ex 0302 64 98	--- Mackerel of the species <i>Scomber scombrus</i> , from 16 June to 31 December	0	
0302 65	-- Dogfish and other sharks:		
0302 65 20	--- Dogfish of the species <i>Squalus acanthias</i>	0	
0302 65 50	--- Dogfish of the species <i>Scyliorhinus</i> spp.	0	
0302 65 90	--- Other	0	
0302 66 00	-- Eels (<i>Anguilla</i> spp.)	0	
	---- Redfish (<i>Sebastes</i> spp.):		
0302 69 31	----- Of the species <i>Sebastes marinus</i>	0	
ex 0302 69 33	----- Of the species <i>Sebastes mentella</i>	0	
0302 69 41	---- Whiting (<i>Merlangus merlangus</i>)	0	
0302 69 45	---- Ling (<i>Molva</i> spp.)	0	

▼ M3

CN code	Description	Rate of duty	Tariff quota (TQ)
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 0302 69 68	---- Hake of the species <i>Merluccius merluccius</i>	0	
0302 69 81	---- Monkfish (<i>Lophius</i> spp.)	0	
0302 69 85	---- Blue whiting (<i>Micromesistius poutassou</i> or <i>Gadus poutassou</i>)	0	
0302 69 99	---- Other	0	
0302 70 00	- Livers and roes	0	
0303	Fish, frozen excluding fish fillets and other fish meat of heading No 0304:		
ex 0303 21 90	--- Trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	TQ No 1
ex 0303 22 00	-- Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>)	0	
0303 29 00	-- Other	0	
0303 31 10	--- Lesser or Greenland halibut (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	0	
0303 31 30	--- Atlantic halibut (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	0	
0303 32 00	-- Plaice (<i>Pleuronectes platessa</i>)	0	
0303 33 00	-- Sole (<i>Solea</i> spp.)	0	
0303 39 10	--- Flounder (<i>Platichthys flesus</i>)	0	
0303 39 30	--- Fish of the genus <i>Rhombosolea</i>	0	
0303 39 80	--- Other	0	
0303 50	- Herrings (<i>Clupea harengues</i> , <i>Clupea pollasi</i>), excluding livers and roes:	0	
0303 50 05	-- From 1 January to 14 February	0	
0303 50 98	-- From 16 June to 31 December	0	
▼ <u>M11</u>			
0303 53 90	- - - papalina (<i>Sprattus sprattus</i>)	0	
▼ <u>M3</u>			
0303 60 11	-- Cod of the species <i>Gadus morhua</i>	0	
▼ <u>M7</u>			
0303 72 00	Haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	0	
▼ <u>M3</u>			
0303 73 00	-- Coalfish (<i>Pollachius virens</i>)	0	
ex 0303 74 10	--- Mackerel of the species <i>Scomber scombrus</i> , from 1 January to 14 February	0	
ex 0303 74 20	--- Mackerel of the species <i>Scombere scombrus</i> , from 16 June to 31 December	0	
0303 75	-- Dogfish and other sharks:		
0303 75 20	--- Of the species <i>Squalus acanthias</i>	0	
0303 75 50	--- Of the species <i>Scyliorhinus</i> spp.	0	
0303 75 90	--- Other	0	
0303 79	-- Other:		
	--- Redfish (<i>Sebastes</i> spp.):		
0303 79 35	----- Redfish of the species <i>Sebastes marinus</i>	0	
ex 0303 79 37	----- Redfish of the species <i>Sebastes mentella</i>	0	
0303 79 45	---- Whiting (<i>Merlangus merlangus</i>)	0	
0303 79 51	---- Ling (<i>Molva</i> spp.)	0	

▼ M3

CN code	Description	Rate of duty	Tariff quota (TQ)
(1)	(2)	(3)	(4)
0303 79 81	---- Monkfish (<i>Lophius</i> spp.)	0	
0303 79 83	---- Blue whiting (<i>Micromesistius poutassou</i> or <i>Gadus poutassou</i>)	0	
0303 79 96	---- Other	0	
0303 80	- Livers and roes	0	
0303 80 90	-- Other	0	
0304	Fish fillets and other fish meat (whether or not minced), fresh, chilled or frozen:		
0304 10	- Fresh or chilled:		
	-- Fillets:		
	--- Of freshwater fish:		
ex 0304 10 11	---- Of trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	TQ No 1
ex 0304 10 13	---- Of Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>)	0	
	--- Other		
ex 0304 10 31	---- Of cod of the species <i>Gadus morhua</i>	0	
0304 10 33	---- Of coalfish (<i>Pollachius virens</i>)	0	
0304 10 35	---- Of redfish (<i>Sebastes</i> spp.)	0	
0304 10 38	---- Other		
	-- Other fish meat (whether or not minced):		
0304 10 91	--- Of freshwater fish	0	
	--- Other:		
	---- Flaps of herring:		
0304 10 94	----- From 1 January to 14 February	0	
0304 10 96	----- From 16 June to 31 December	0	
0304 10 98	---- Other	0	
0304 20	- Frozen fillets:		
	-- Of freshwater fish:		
ex 0304 20 11	--- Of trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	TQ No 1
ex 0304 20 13	--- Of Atlantic salmon (<i>Salmon salar</i>)	0	
	-- Of cod (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus macrocephalus</i> , <i>Gadus Ogac</i>) and of fish of the species <i>Boreogadus saida</i> :		
ex 0304 20 29	--- Of cod of the species <i>Gadus morhua</i>	0	
0304 20 31	-- Of coalfish (<i>Pollachius virens</i>)	0	
0304 20 33	-- Of haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	0	
	-- Of redfish (<i>Sebastes</i> spp.)		
0304 20 35	--- Of the species <i>Sebastes marinus</i>	0	
ex 0304 20 37	--- Of the species <i>Sebastes mentella</i>	0	
0304 20 41	-- Of Whiting (<i>Merlangus merlangus</i>)	0	
0304 20 43	-- Of ling (<i>Molva</i> spp.)	0	

▼ M3

CN code	Description	Rate of duty	Tariff quota (TQ)
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 0304 20 53	--- Of mackerel of the species <i>Scomber scombrus</i>	0	
0304 20 71	-- Of plaice (<i>Pleuronectes platessa</i>)	0	
0304 20 75	-- Of herring (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	0	
0304 20 96	-- Other		
	--- Of blue whiting (<i>Micromesistius poutassou</i> or <i>Gadus poutassou</i>)		
	--- Other than of blue whiting (<i>Micromesistius poutassou</i> or <i>Gadus poutassou</i>)	0	
0304 90	- Other:		
0304 90 05	-- Surimi	0	
	-- Other:		
ex 0304 90 10	--- Of freshwater fish:		
	---- Of trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	TQ No 1
	---- Of Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>)	0	
	---- Other:		
	---- Of herring (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>):		
0304 90 20	----- From 1 January to 14 February	0	
0304 90 27	----- From 16 June to 31 December	0	
0304 90 38	----- Of cod of the species <i>Gadus morhua</i>	0	
0304 90 41	----- Of coalfish (<i>Pollachius virens</i>)	0	
0304 90 45	----- Of haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	0	
0304 90 57	----- Of monkfish (<i>Lophius</i> spp.)	0	
0304 90 59	----- Of blue whiting (<i>Micromesistius poutassou</i> or <i>Gadus poutassou</i>)	0	
0304 90 97	----- Other	0	
0305	Fish, dried, salted or in brine; smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process; flours, meals and pellets of fish, fit for human consumption:		
0305 10 00	- Flours, meals and pellets of fish, fit for human consumption	0	
0305 20 00	- Livers and roes, dried, smoked, salted or in brine	0	
0305 30	- Fish fillets, dried, salted or in brine, but not smoked:		
ex 0305 30 19	--- Of cod of the species <i>Gadus morhua</i>	0	
ex 0305 30 30	-- Of Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>), salted or in brine	0	
0305 30 50	-- Of lesser or Greenland halibut (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>), salted or in brine	0	
0305 30 90	-- Other	0	

▼ **M3**

CN code	Description	Rate of duty	Tariff quota (TQ)
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 0305 41 00	– Smoked fish, including fillets:		
ex 0305 42 00	– – Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>)	0	
0305 42 00	– – Herrings (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	0	
0305 49 10	– – – Lesser or Greenland halibut (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	0	
0305 49 20	– – – Atlantic halibut (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	0	
ex 0305 49 30	– – – Mackerel of the species <i>Scomber scombrus</i>)	0	
ex 0305 49 45	– – – Trout of the species <i>Onocorhynchus mykiss</i>	0	
0305 49 50	– – – Eels (<i>Anguilla</i> spp.)	0	
0305 49 80	– – – Other	0	
	– Dried fish, whether or not salted but not smoked:		
ex 0305 51 10	– – – Cod of the species <i>Gadus morhua</i> , dried, unsalted	0	
ex 0305 51 90	– – – Cod of the species <i>Gadus morhua</i> , dried, salted	0	
	– – Other:		
0305 59 80	– – – Other:		
ex 0305 59 80	– – – – Coalfish (<i>Pollachius virens</i>)	0	TQ No 5
	– – – Other:		
	– – – – Of ling (<i>Molva molva</i>)	0	
	– – – – Of blue ling (<i>Molva dipterygia dipterygia</i>)	0	
	– – – – Of tusk (<i>Brosme brosme</i>)	0	
	– Fish, salted but not dried or smoked and fish in brine:		
0305 61 00	– – Herrings (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>)	0	
ex 0305 62 00	– – Cod of the species <i>Gadus morhua</i>	0	
0305 69	– – Other:		
0305 69 90	– – – Other	0	
0306	Crustaceans, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; crustaceans, in shell, cooked by steaming or by boiling in water, whether or not chilled, frozen, dried, salted or in brine; flours, meals and pellets or crustaceans, fit for human consumption:		
	– Frozen:		
0306 13	– – Shrimps and prawns:		
0306 13 10	– – – Of the family <i>Pandalidae</i>	0	
0306 13 40	– – – Deepwater rose shrimps (<i>Parapenaeus longirostris</i>)	0	
0306 13 50	– – – Shrimps of the genus <i>Penaeus</i>	0	
0306 13 80	– – – Other	0	

▼ M3

CN code	Description	Rate of duty	Tariff quota (TQ)
(1)	(2)	(3)	(4)

▼ M9

0306 14	-- Crabs:		
0306 14 90	--- Other:		
ex 0306 14 90	---- Crabs of the species <i>Geryon affinis</i>	0	TQ No 6

▼ M3

0306 19 30	--- Norway lobsters (<i>Nephrops norvegicus</i>) – Not frozen:	0	
0306 29 30	--- Norway lobsters (<i>Nephrops norvegicus</i>)	0	
0307	Molluscs, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; aquatic invertebrates other than crustaceans and molluscs, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; flours, meals and pellets of aquatic invertebrates other than crustaceans, fit for human consumption: – Scallops, including queen scallops, of the genera <i>Pecten</i> , <i>Chlamys</i> or <i>Placopecten</i> :		
0307 21 00	-- Live, fresh or chilled	0	
0307 29	-- Other:		
0307 29 10	--- Common scallop (<i>Pecten maximus</i>), frozen	0	
0307 29 90	---- Other	0	

▼ M9

	– Other, including flours, meals and pellets of aquatic invertebrates other than crustaceans, fit for human consumption:		
0307 91 00	-- Live, fresh or chilled:		
ex 0307 91 00	--- Common whelk (<i>Buccinum undatum</i>)	0	TQ No 7
0307 99	-- Other:		
	--- Frozen:		
0307 99 18	---- Other:		
ex 0307 99 18	----- Common whelk (<i>Buccinum undatum</i>)	0	TQ No 7

▼ M3

1604	Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs: – Fish, whole or in pieces, but not minced:		
ex 1604 11 00	-- Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>)	0	TQ No 2
1604 12	-- Herrings:		
	--- Other:		
1604 12 91	---- In airtight containers	0	
1604 12 99	---- Other	0	

▼ M11

1604 13	-- srdele, srdele goleme i papaline --- srdele:		
1604 13 90	--- ostalo	0	

▼ M3

1604 19	-- Other:		
---------	-----------	--	--

▼ M3

CN code	Description	Rate of duty	Tariff quota (TQ)
(1)	(2)	(3)	(4)
ex 1604 19 10	--- Trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	TQ No 2
1604 19 91	---- Fillets, raw, merely coated with batter or breadcrumbs, whether or not prefried in oil, deep frozen	0	
	---- Other:		
1604 19 92	----- Cod (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)	0	TQ No 3
1604 19 93	----- Coalfish (<i>Pollachius virens</i>)	0	TQ No 3
1604 19 94	----- Hake (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.)	0	TQ No 3
1604 19 95	----- Alaksa pollack (<i>Theragra chalcogramma</i>) and pollack (<i>Pollachius pollachius</i>)	0	TQ No 3
1604 19 98	----- Other	0	TQ No 3
1604 20	- Other prepared or preserved fish:		
1604 20 05	-- Preparations of surimi	0	TQ No 3
	-- Other:		
ex 1604 20 10	--- Of Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>)	0	TQ No 2
ex 1604 20 30	--- Of Trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	TQ No 2
1604 20 90	--- Of other fish:		
	---- Other than of herring	0	TQ No 3
1605	Crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates, prepared or preserved:		
1605 20	- Shrimps and prawns:		
1605 20 10	-- In airtight containers	0	TQ No 4
	-- Other:		
1605 20 91	--- In immediate packings of a net content not exceeding 2 kg	0	TQ No 4
1605 20 99	--- Other	0	TQ No 4
ex 1605 40 00	- Norway lobsters (<i>Nephrops norvegicus</i>)	0	TQ No 4
	- Other		
1605 90	-- Molluscs:		
1605 90 30	--- Other:		
ex 1605 90 30	---- Common whelk (<i>Buccinum undatum</i>)	0	TQ No 7
	- Other		
	- Flours, meals and pellets, of meat or meat offal, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates, unfit for human consumption; greaves:		
2301			
2301 20 00	- Flours, meals and pellets, of fish or of crustaceans, molluscs or other aquatic invertebrates	0	

▼ M3

TABLE II

CN code	Description	Rate of duty	Tariff quota (TQ)
(1)	(2)	(3)	(4)
0301	Live fish:		TQ No 1 ⁽¹⁾ 700

▼ M3

(1)	(2)	(3)	(4)
ex 0301 91 90	--- Trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	
0302	Fish, fresh or chilled, excluding fish fillets and other fish meat of heading No 0304:		
ex 0302 11 90	--- Trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	
0303	Fish, frozen, excluding fish fillets and other fish meat of heading No 0304:		
ex 0303 21 90	--- Trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	
0304	Fish fillets and other fish meat (whether or not minced), fresh, chilled or frozen:		
0304 10	– Fresh or chilled:		
	– Fillets:		
ex 0304 10 11	---- Of trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	
0304 20	– Frozen fillets:		
ex 0304 20 11	--- Of trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	
0304 90	– Other:		
ex 0304 90 10	--- Of trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	
0305	Fish, dried, salted or in brine, smoked fish, whether or not cooked before or during the smoking process; flours, meals and pellets of fish, fit for human consumption:		
	– Dried fish, whether or not salted but not smoked:		
0305 59	– Other:		
0305 59 80	--- Other:		
ex 0305 59 80	---- Coalfish (<i>Pollachius virens</i>)	0	TQ No 5 ⁽³⁾ 750
0306	Crustaceans, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; crustaceans, in shell, cooked by steaming or by boiling in water, whether or not chilled, frozen, dried, salted or in brine; flours, meals and pellets of crustaceans, fit for human consumption:		
	– Frozen:		
0306 14	– Crabs:		
0306 14 90	--- Other:		
ex 0306 14 90	---- Crabs of the species <i>Geryon affinis</i>	0	TQ No 6 ⁽³⁾ 750
0307	Molluscs, whether in shell or not, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; aquatic invertebrates other than crustaceans and molluscs, live, fresh, chilled, frozen, dried, salted or in brine; flours, meals and pellets of aquatic invertebrates other than crustaceans, fit for human consumption:		

▼ M9

(1)	(2)	(3)	(4)
	– Other, including flours, meals and pellets of aquatic invertebrates other than crustaceans, fit for human consumption:		
0307 91 00	-- Live, fresh or chilled:		
ex 0307 91 00	--- Common whelk (<i>Buccinum undatum</i>)	0	TQ No 7 ⁽³⁾ 1 200
0307 99	-- Other:		
	--- Frozen:		
0307 99 18	---- Other:		
ex 0307 99 18	----- Common whelk (<i>Buccinum undatum</i>)	0	TQ No 7 ⁽³⁾ 1 200

▼ M3

1604	Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs:		TQ No 2 400
	– Fish, whole or in pieces, but not minced:		
ex 1604 11 00	-- Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>)	0	
1604 19	-- Other:		
ex 1604 19 10	--- Trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	
1604 20	– Other prepared or preserved fish:		
	-- Other:		
ex 1604 20 10	--- Of Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>)	0	
ex 1604 20 30	--- Of trout of the species <i>Oncorhynchus mykiss</i>	0	
1604	Prepared or preserved fish; caviar and caviar substitutes prepared from fish eggs:		TQ No 3 1 200
	– Fish, whole or in pieces, but not minced:		
1604 19 92	----- Cod (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)	0	
1604 19 93	----- Coalfish (<i>Pollachius virens</i>)	0	
1604 19 94	----- Hake (<i>Merluccius</i> spp., <i>Urophycis</i> spp.)	0	
1604 19 95	----- Alaska pollack (<i>Theragra chalcogramma</i>) and pollack (<i>Pollachius pollachius</i>)	0	
1604 19 98	----- Other	0	
1604 20	– Other prepared or preserved fish:		
1604 20 05	-- Preparations of surimi	0	
	-- Other		
ex 1604 20 90	--- Of other fish:		
	---- Other than of herring	0	

▼ M7

1605	Crustaceans, molluscs and other aquatic invertebrates, prepared or preserved:		TQ No 4 ⁽²⁾ 4 000
1605 20	- Shrimps and prawns:		

▼ **M7**

(1)	(2)	(3)	(4)
1605 20 10	- - In airtight containers	0	
	- - Other:		
1605 20 91	- - - In immediate packing of a net content not exceeding 2 kg	0	
1605 20 99	--- Other	0	
ex 1605 40 00	- Norway lobsters (<i>Nephrops norvegicus</i>)	0	
	- Other		
	-- Molluscs:		
1605 90 30	---- Other:		
ex 1605 90 30	----- Common whelk (<i>Buccinum undatum</i>)	0	TQ No 7 ⁽³⁾ 1 200

▼ **M3**

⁽¹⁾ Figures refer to the commercial presentation 'whole and gutted'. For imports falling within HS code 0304, a coefficient of 2 shall be applied for quantities drawn from this tariff quota.

► **M7** ⁽²⁾ In 2007 the annual volume shall be 4 000 tonnes. From 1 January 2008 onwards the yearly volume shall be increased by 1 000 tonnes to a maximum level of 6 000 tonnes provided that at least 80 % of the total amount of the previous quota has been used by 31 December of that year. ◀

► **M9** ⁽³⁾ For the year 2008, the volumes of the tariff quotas should be calculated *pro rata* to the basic volumes in proportion to the part of that year which elapsed before the tariff quotas apply. ◀

▼B

PROTOKOL 2

o carinskom tretmanu i pravilima za određene proizvode dobivene preradom poljoprivrednih proizvoda

Članak 1.

Vodeći računa o razlikama u troškovima poljoprivrednih proizvoda uključenih u robu navedenu u tablici priloženoj ovom Protokolu, ovaj Sporazum ne isključuje:

- i. obračunavanje poljoprivredne komponente ili utvrđenog iznosa ili primjenu kompenzacijskih mjera za unutarnje cijene;
- ii. primjenu usvojenih mjera kod izvoza.

Članak 2.

Zajednica primjenjuje uvozne carine s podrijetlom iz Farskih otoka kako je navedeno u tablici priloženoj ovom Protokolu.

Članak 3.

Farski otoci ukidaju uz iznimku proizvoda navedenih u Protokolu 4. članku 2. carine i davanja kod uvoza prerađenih poljoprivrednih proizvoda s podrijetlom iz Zajednice.

U slučaju da Farski otoci uvedu mjere za prerađene poljoprivredne proizvode iz članka 1. ovog Protokola, o tome će pravovremeno izvijestiti Zajednicu.



Tablica
EUROPSKA ZAJEDNICA

Tarifna oznaka	Opis	Carinska stopa (1)
0403	Mlaćenica, kiselo mlijeko i vrhnje, jogurt, kefir i ostalo fermentirano ili zakiseljeno mlijeko i vrhnje, koncentrirani ili nekoncentrirani, s dodanim ili bez dodanog šećera ili drugih sladila, aromatizirani ili s dodanim voćem, orašastim plodovima ili kakaom:	
0403 10	– Jogurt:	
0403 10 51 do 0403 10 99	-- aromatiziran ili s dodanim voćem, orašastim plodovima ili kakaom	EA
0403 90	– Ostalo:	
0403 90 71 do 0403 90 99	-- aromatiziran ili s dodanim voćem, orašastim plodovima ili kakaom	EA
0710	Povrće (nekuhano ili kuhano u pari ili vodi), smrznuto	
0710 40	– Slatki kukuruz	EA
0711	Povrće privremeno konzervirano (npr. sumpornim dioksidom, u slanoj vodi, u sumpornoj vodi ili drugim otopinama za konzerviranje), ali u stanju neprikladnom za neposrednu prehranu:	
0711 90	– Ostalo povrće; mješavine povrća:	
	-- povrće:	
0711 90 30	--- slatki kukuruz	EA
1702	Ostali šećeri, uključujući kemijski čistu laktozu, maltozu, glukozu i fruktozu, u krutom stanju; šećerni sirupi bez dodanih aroma ili tvari za bojenje; umjetni med, miješan ili ne s prirodnim medom; karamel:	
1702 50	– Kemijski čista fruktoza	Slobodno
1702 90	– Ostalo, uključujući invertni šećer	
1702 90 10	-- kemijski čista maltoza	Slobodno
1704	Slastice od šećera (uključujući bijelu čokoladu), bez kaka:	
1704 10	– žvakaće gume, uključujući i prevučene šećerom:	EA maksimum
1704 90	– Ostalo:	
1704 90 10	-- ekstrakt slatkog korijena s masenim udjelom saharoze većim od 10 %, ali bez drugih dodataka	Slobodno
1704 90 10	-- bijela čokolada	EA maksimum + AD S/Z
1704 90 51 do 1704 90 99	-- ostalo:	EA maksimum + AD S/Z
1806	Čokolada i ostali prehrambeni proizvodi što sadrže kakao:	
1806 10	– Kakao prah, s dodanim šećerom ili drugim sladilima:	EA
1806 20	– Ostali proizvodi u blokovima, pločama ili šipkama mase veće od 2 kg ili u tekućem stanju, pastí, prahu, granulama ili u drugim oblicima u rasutom stanju, u posudama ili pakiranjima većima od 2 kg:	

▼B

Tarifna oznaka	Opis	Carinska stopa (1)
1806 20 10	-- s masenim udjelom kakao maslaca ili mješavine kakao maslaca i mliječne masti 31 % ili većim	EA maksimum + AD S/Z
1806 20 30	-- s ukupnim masenim udjelom mješavine kakao maslaca i mliječne masti 25 % ili većim, ali manjim od 31 %	EA maksimum + AD S/Z
	-- ostali:	
1806 20 50	--- s masenim udjelom kakao maslaca 18 % ili većim	EA maksimum + AD S/Z
1806 20 70	--- čokoladno mljeko u prahu	EA
1806 20 95	--- ostalo	EA maksimum + AD S/Z
	– Ostalo, u blokovima, pločama ili šipkama:	
1806 31 00	-- punjeni:	EA maksimum + AD S/Z
1806 32	-- nepunjeni:	EA maksimum + AD S/Z
1806 90	– Ostalo:	
1806 90 11 do 1806 90 39	-- čokolada i čokoladni proizvodi	EA maksimum + AD S/Z
1806 90 50	-- slastice od šećera i od drugih sladila, što sadrže kakao	EA maksimum + AD S/Z
1806 90 60	-- namazi što sadrže kakao	EA maksimum + AD S/Z
1806 90 70	-- pripravci što sadrže kakao, namijenjeni za pripravu pića	EA maksimum + AD S/Z
1806 90 90	-- ostalo	EA maksimum + AD S/Z
1901	Sladni ekstrakt; prehrambeni proizvodi od brašna, prekrupe, krupice, škroba ili sladnog ekstrakta, što ne sadrže kakao ili što sadrže manje od 40 % masenog udjela kakaa računano na potpuno odmašćenu osnovu, što nisu spomenuti niti uključeni na drugom mjestu; prehrambeni proizvodi od robe iz tarifnog brojeva 0401 do 0404 što ne sadrže kakao ili što ne sadrže manje od 5 % masenog udjela kakaa računano na potpuno odmašćenu osnovu, što nisu spomenuti niti uključeni na drugom mjestu	EA
1902	Tjestenina, neovisno je li kuhana ili punjena (mesom ili drugim tvarima) ili drukčije pripremljena ili nije, kao što su špageti, makaroni, rezanci, lazanje, njoki, ravioli, kaneloni; kuskus, pripremljeni ili nepripremljeni:	
	– Tjestenina nekuhana, i nepunjena niti drukčije pripremljena:	
1902 11	-- s jajima	EA
1902 19	-- ostalo:	EA
1902 20	– Tjestenina punjena, kuhana ili nekuhana ili drukčije pripremljena:	
1902 20 91 do 1902 20 99	-- ostala	EA
1902 30	– Ostala tjestenina	EA
1902 40	– Kuskus	EA

▼B

Tarifna oznaka	Opis	Carinska stopa (1)
1903	Tapioka i nadomjesci tapioke, pripremljeni od škroba, u obliku pahuljica, zrnaca, kuglica ili u sličnim oblicima	EA
1904	Prehrambeni proizvodi dobiveni buprenjem ili prženjem žitarica (npr. kukuruzne pahuljice); žitarice (osim kukuruza) u zmu ili u obliku pahuljica ili drukčije obrađenih zrna (osim brašna, prekrupe i krupice), prethodno kuhane ili drukčije pripremljene, što nisu spomenute niti uključene na drugom mjestu	EA
1905	Kruh, pecivo, kolači, keksi i ostali pekarski proizvodi sa sadržajem kakaa ili bez kakaa; hostije, prazne kapsule za farmaceutske proizvode, oblate, rižin papir i slični proizvodi:	
1905 10	– Hruskavi kruh (krisp)	EA maksimum 24 % + AD F/M
1905 20	– Medenjaci začinjani ingverom (đumbirom) i slično:	EA
1905 30	– Slatki keksi (piškoti), vafli i oblate	EA maksimum 35 % + AD S/Z
1905 40	– Dvopek, tost-kruh i slični tost proizvodi	EA
1905 90	– Ostalo:	
1905 90 10	-- kruh bez kvasca (maces)	EA maksimum 20 % + AD F/M
1905 90 20	-- hostije, prazne kapsule za farmaceutske proizvode, oblate za pečaćenje, rižin papir i slični proizvodi	EA
1905 90	-- ostalo:	
1905 90 30	--- kruh, što ne sadrži med, jaja, sir ili voće, i s masenim udjelom u suhom stanju ne većim od 5 % šećera i ne većim udjelom od 5 % masti	EA
1905 90 40	--- vafli i oblate sa sadržajem vode većim od 10 % mase	EA maksimum + AD F/M
1905 90 45	--- keksi	EA maksimum + AD F/M
1905 90 55	--- proizvodi dobiveni ekstruzijom ili ekspanzijom, začinjani ili soljeni	EA maksimum + AD F/M
	--- ostalo:	
1905 90 60	---- s dodanim sladilima	EA maksimum + AD S/Z
1905 90 90	---- ostalo	EA maksimum + AD F/M
2001	Povrće, voće, orašasti plodovi i ostali jestivi dijelovi biljaka, pripremljeni ili konzervirani u octu ili octenoj kiselini	
2001 90	– Ostalo	
2001 90 30	-- slatki kukuruz (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	EA
2004	Ostalo povrće, pripremljeno ili konzervirano na drugi način osim u octu ili octenoj kiselini, smrznuto, osim proizvoda iz tarifnog broja 2006	
2004 10	– Krumpir:	
	-- ostalo:	
2004 10 91	--- u obliku brašna, prekrupe ili pahuljica	EA
2004 90	– Ostalo povrće i mješavine od povrća:	
2004 90 10	-- Slatki kukuruz (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	EA

▼ B

Tarifna oznaka	Opis	Carinska stopa (1)
2005	Ostalo povrće, pripravljeno ili konzervirano na drugi način osim u octu ili octenoj kiselini, nesmrznuto osim proizvoda iz tarifnog broja 2006:	
2005 20	– Krumpir:	
2005 20 10	-- u obliku brašna, prekrupe ili pahuljica	EA
2005 80	– Slatki kukuruz (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	EA
2008	Voće, orašasti plodovi i ostali jestivi dijelovi biljaka, drukčije pripremljeni ili konzervirani, uključujući s dodanim šećerom ili drugim sladilima ili alkoholom, što nisu spomenuti niti uključeni na drugom mjestu	
	– ostalo, uključujući mješavine, osim onih iz podbroja 2008 19:	
2008 99	--- ostalo:	
	---- bez dodanog alkohola:	
	----- bez dodatnog šećera:	
2008 99 85	----- kukuruz, osim slatkog kukuruza (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	EA
2101	Ekstrakti, esencije i koncentri, od kave, čaja ili maté čaja i pripravci na osnovi tih proizvoda ili na osnovi kave, čaja ili maté čaja; pržena cikorija i drugi prženi nadomjesci kave i ekstrakti, esencije i koncentri tih proizvoda:	
	– ekstrakti, esencije i koncentri od kave, i pripravci na osnovi tih ekstrakata, esencija ili koncentrata ili na osnovi kave:	
2101 12	-- pripravci na osnovi tih ekstrakata, esencija ili koncentrata ili na osnovi kave:	
2101 12 98	--- ostali	EA
2101 20	– ekstrakti, esencije i koncentri, od čaja ili maté čaja, i pripravci na osnovi tih ekstrakata, esencija ili koncentrata ili na osnovi čaja ili maté čaja:	
	– pripravci:	
2101 20 98	--- ostalo	EA
2101 30	– pržena cikorija i ostali prženi nadomjesci kave i ekstrakti, esencije i koncentri tih proizvoda:	
	– pržena cikorija i ostali prženi nadomjesci kave:	
2101 30 19	--- ostalo	EA
	-- ekstrakti, esencije i koncentri pržene cikorije i ostalih prženih nadomjestaka kave:	
2101 30 99	--- ostalo	EA
2102	Kvasci (aktivni ili neaktivni); ostali jednostanični mikroorganizmi, mrtvi (osim cjepiva iz tarifnog broja 3002); pripravljeno prašci za peciva:	
2102 10	– Aktivni kvasci:	
2102 10 31 do 2102 10 39	-- pekarski kvasac:	EA
2102 20	– Neaktivni kvasci; ostali jednostanični mikroorganizmi, mrtvi:	
2102 20 11 do 2102 20 19	-- neaktivni kvasci:	Slobodno

▼B

Tarifna oznaka	Opis	Carinska stopa (1)
2103	Umaci i pripravci za umake; miješani začini i miješana začinska sredstva; brašno i krupica od gorušice i pripremljena gorušica (senf):	
2103 10	– umak od soje	Slobodno
2103 20	– ketchup i ostali umaci od rajčice	Slobodno
2103 90	– Ostalo:	Slobodno
2104	Juhe, uključujući i mesne i pripravke za njih; homogenizirani složeni prehrambeni proizvodi:	
2104 10	– juhe, uključujući mesne i pripravke za njih:	Slobodno
2105	Sladoled i ostali jestivi ledeni proizvodi, s dodatkom kakaa ili bez kakaa	EA maksimum + AD S/Z
2106	Prehrambeni proizvodi što nisu spomenuti niti uključeni na drugom mjestu	
2106 10	– Koncentrati bjelančevina i teksturirane bjelančevinaste tvari:	
2106 10 80	-- ostalo	EA
2106 90	– Ostalo:	
2106 90 10	-- fondue od sira	EA maksimum 25 EKU/100 kg/ neto
	– ostalo	
ex 2106 90 92	--- bez sadržaja mliječnih masti, saharoze, izoglukoze, glukoze ili škroba, ili s masenim udjelom manjim od 1,5 % mliječne masti, 5 % saharoze ili izoglukoze, 5 % glukoze ili škroba	
	---- hidrolizati bjelančevina; autolizati kvasca	Slobodno
2106 90 98	--- ostalo	EA
2202	Vode, uključujući mineralne vode i gazirane vode, s dodanim šećerom ili drugim sladilima ili aromama i ostala bezalkoholna pića, osim sokova voća ili povrća iz tarifnog broja 2009:	
2202 10	– Vode, uključujući mineralne vode ili gazirane vode, s dodanim šećerom ili drugim sladilima ili aromama	Slobodno
2202 90	– Ostalo:	
ex 2202 90 10	-- što ne sadrže proizvode iz tarifnih brojeva 0401 do 0404 ili masti dobivene od proizvoda iz tarifnih brojeva 0401 do 0404	
	--- što sadrži šećer (saharozu ili invertni šećer)	Slobodno
2202 90 91 do 2202 90 99	-- ostalo	EA
2203	Pivo dobiveno iz slada	Slobodno
2205	Vermut i ostala vina od svježega grožđa, aromatizirani biljem ili aromatskim tvarima	SSlobodno
2208	Nedenaturirani etilni alkohol s volumnim udjelom alkohola manjim od 80 %; rakije, likeri i ostala alkoholna pića; alkoholni pripravci te vrste korišteni za proizvodnju alkoholnih pića	
2208 90	– ostalo:	
	-- ostala destilirana pića i ostala alkoholna pića u posudama obujma:	
	--- 2 litre ili manje:	

▼B

Tarifna oznaka	Opis	Carinska stopa (1)
ex 2208 90 69	----- ostala alkoholna pića ----- koja sadrže jaja ili žumanjke i/ili šećer (saharoza ili invertni šećer) --- više od 2 litre:	1 EKU/% vol/hl + 6 EKU/hl
ex 2208 90 78	----- ostala alkoholna pića ----- koja sadrže jaja ili žumanjke i/ili šećer (saharoza ili invertni šećer)	1 EKU/% vol/hl
2905	Aciklični alkoholi i njihovi halogeni-, sulfo-, nitro- i nitrazo derivati - ostali višehidroksilni alkoholi:	
2905 43	-- manitol	EA
2905 44	-- D-glucitol (sorbitol):	EA
2915	Zasićene acikličke monokarboksilne kiseline i njihovi anhidridi, halogenidi, peroksidi i perkiseline; njihovi halogeni, sulfo-, nitro- i nitrozo derivati - mravlja kiselina, njene soli i esteri:	
ex 2915 13	-- esteri mravlje kiseline --- esteri manitola i esteri sorbitola - Esteri octene kiseline:	Slobodno
2915 39	-- ostalo:	
ex 2915 39 90	--- ostalo --- esteri manitola i esteri sorbitola	Slobodno
ex 2915 90	- ostalo -- esteri manitola i esteri sorbitola	
2916	Nezasićene acikličke monokarboksilne kiseline, cikličke monokarboksilne kiseline, njihovi anhidridi, halogenidi, peroksidi i perkiselina; njihovi halogeni, sulfo-, nitro- i nitrozo derivati - Nezasićene acikličke monokarboksilne kiseline, njihovi anhidridi, halogenidi, peroksidi, perkiseline i njihovi derivati:	
2916 19	-- ostalo:	
ex 2916 19 80	--- ostalo: ---- esteri manitola i esteri sorbitola	Slobodno
2917	Polikarboksilne kiseline, njihovi anhidridi, halogenidi, peroksidi i perkiseline; njihovi halogenizirani sulfo-, nitro- i nitrozo derivati - acikličke polikarboksilne kiseline, njihovi anhidridi, halogenidi, peroksidi, perkiseline i njihovi derivati:	
2917 19	-- ostalo:	
ex 2917 19 90	--- ostalo ---- itakonska kiselina, njene soli i esteri	Slobodno
2918	Karboksilne kiseline s dodatnom kisikovom funkcijom i njihovi anhidridi, halogenidi, peroksidi i perkiseline; njihovi halogeni, sulfo-, nitro- i nitrozo- derivati	

▼B

Tarifna oznaka	Opis	Carinska stopa (1)
	– karboksilne kiseline s alkoholnom skupinom ali bez druge kisikove skupine, njihovi anhidridi, halogenidi, peroksidi, perkiseline i njihovi derivati:	
2918 11	-- mliječna kiselina, njezine soli i esteri	Slobodno
2918 14	-- limunska kiselina	Slobodno
2918 15	-- soli i esteri limunske kiseline	Slobodno
2918 19	-- ostalo:	
ex 2918 19 80	---- ostalo:	
	----- glicerinska kiselina, glikolna kiselina, šećerna kiselina, izošećerna kiselina, hepta šećerna kiselina, njihove soli i esteri	Slobodno
2932	Heterociklički spojevi samo s hetero-atomom ili heteroatomima kisika	
	– Spojevi što imaju nekondenziran furanov prsten u strukturi (hidrogenirani ili ne):	
ex 2932 19	-- ostalo:	
	--- bezvodni spojevi manitola i sorbitola, osim maltola i izomaltola	Slobodno
2932 99	– ostalo:	
ex 2932 99 70	-- ostali ciklički acetali i interni poluacetali, sa ili bez drugih kisikovih skupina, i njihovi halogenizirani sulfo-, nitro- i nitrozo derivati	
	--- α-metil glukozid	Slobodno
ex 2932 99 90	-- ostalo:	
	--- bezvodni spojevi manitola i sorbitola, osim maltola i izomaltola	Slobodno
2940	Šećeri, kemijski čisti, osim saharoze, laktoze, maltoze, glukoze i fruktoze; šećerni eteri i šećerni esteri, i njihove soli, osim spojeva iz tarifnih brojeva 2937, 2938 ili 2939	
2940 00 90	– ostalo	Slobodno
2941	Antibiotici	
2941 10	– Penicilini i njihovi derivati sa strukturom penicilinske kiseline; njihove soli	Slobodno
3001	Žlijezde i drugi organi za organoterapijsku uporabu, sušeni, uključujući i one u prahu; ekstrakti od žlijezda ili od drugih organa ili od njihovih izlučevina za organoterapijsku uporabu; heparin i njegove soli; druge ljudske ili životinjske tvari pripremljene za terapijsku ili profilaktičnu uporabu, koje nisu spomenute niti uključene na drugom mjestu:	
3001 90	– Ostalo:	
	-- ostalo	
3001 90 91	--- heparin i njegove soli	Slobodno
3501	Kazein, kazeinati i drugi derivati kazeina; kazeinska ljepila:	
3501 10	– Kazein:	
3501 10 10	-- za proizvodnju regeneriranih tekstilnih vlakana (2)	Slobodno
3501 10 50	-- za industrijsku uporabu, osim za proizvodnju prehrambenih proizvoda za ljude i životinje (2)	Slobodno
3501 10 90	-- ostali	Slobodno
3501 90	– Ostali	Slobodno
3505	Dekstrini i drugi modificirani škrobovi (npr. preželatirani i esterificirani škrobovi); ljepila na osnovi škrobova ili na osnovi dekstrina ili drugih modificiranih škrobova	

▼ B

Tarifna oznaka	Opis	Carinska stopa (1)
3505 10	– Dekstrini i ostali modificirani škrobovi:	
3505 10 10	– – dekstrini	EA
	– – ostali modificirani škrobovi:	
3505 10 50	– – – škrobovi, esterificirani ili eterificirani	Slobodno
3505 10 90	– – – ostalo	EA
3505 20	– Ljepila	EA maksimum
3506	Pripremljena ljepila i druga pripremljena sredstva za lijepljenje, koja nisu spomenuta niti uključena na drugom mjestu; proizvodi prikladni za uporabu kao ljepila ili sredstva za lijepljenje, pripremljeni u pakiranja za pojedinačnu prodaju kao ljepila ili sredstva za lijepljenje, u pakiranjima neto mase ne veće od 1 kg:	
ex 3506 10 00	– Proizvodi prikladni za uporabu kao ljepila ili sredstva za lijepljenje, pripremljeni u pakiranja za pojedinačnu prodaju kao ljepila ili sredstva za lijepljenje, neto mase ne veće od 1 kg	
	– – na osnovi emulzije natrijeva silikata ili emulzije smola	Slobodno
	– Ostalo:	
ex 3506 99 00	– – Ostalo:	
	– – – na osnovi emulzije natrijeva silikata ili emulzije smola	Slobodno
3809	Sredstva za doradu, nosači bojila, sredstva za ubrzavanje bojenja i učvršćivanje bojila i drugi proizvodi i pripravci (npr. sredstva za apreturu i nagrizanje), što se rabe u tekstilnoj, papirnoj, kožarskoj i sličnim industrijama, koja nisu spomenuti ili uključeni na drugom mjestu:	
3809 10	– Na osnovi škrobnih tvari:	EA maksimum
	– Ostalo:	
ex 3809 91	– – koji se upotrebljavaju u tekstilnoj ili sličnim industrijama	
	– – – koji sadrže škrob ili proizvode nastale iz škroba	Slobodno
ex 3809 92	– – koje se upotrebljavaju u papirnoj ili sličnim industrijama	
	– – – koji sadrže škrob ili proizvode nastale iz škroba	Slobodno
ex 3809 93	– – koji se upotrebljavaju u kožarskoj ili sličnim industrijama	
	– – – koji sadrže škrob ili proizvode nastale iz škroba	Slobodno
3823	Industrijske monokarbonske masne kiseline; kisela ulja od rafinacije; industrijski masni alkoholi	
	– Industrijske monokarbonske masne kiseline; kisela ulja od rafinacije:	
3823 13	– – masne kiseline talovog ulja	Slobodno
3824	Pripremljena vezivna sredstva za ljevaoničke kalupe ili ljevaoničke jezgre; kemijski proizvodi i pripravci kemijske i srodnih industrija (uključujući i one što se sastoje od smjese prirodnih proizvoda), koji nisu spomenuti niti uključeni na drugom mjestu	
ex 3824 10	– Pripremljena vezivna sredstva za ljevaoničke kalupe ili ljevaoničke jezgre	
	– – na osnovi sintetičkih smola	Slobodno
3824 60	– Sorbitol, osim sorbitola iz tarifnog broja 2905 44	EA

▼B

Tarifna oznaka	Opis	Carinska stopa (¹)
3824 90	– Ostalo:	
ex 3824 90 25	– – piroligniti (na primjer kalcijevi); sirovi kalcijev tartrat; sirovi kalcijev citrat – – – sirovi kalcijev citrat	Slobodno
ex 3824 90 95	– – ostalo: – – – ostalo: – – – – proizvodi kreiranog sorbitola	Slobodno
3911	Naftne smole; kumaron-indenske smole, politerpeni, polisulfidi, polisulfoni i drugi proizvodi navedeni u napomeni 3. uz ovo poglavlje, što nisu spomenuti niti uključeni na drugom mjestu, u primarnim oblicima:	
ex 3911 10	– Naftne smole, kumaron, inden ili kumaron-indenske smole i politerpeni – ljepila na podlozi emulzije smole	Slobodno
3911 90	– ostalo: – – proizvodi kondenzacije ili preuređene polimerizacije, kemijski modificirani ili nemodificirani:	
ex 3911 90 19	– – – ljepila na podlozi emulzije smole – – ostalo:	Slobodno
ex 3911 90 99	– – – ljepila na podlozi emulzije smole	Slobodno
3913	Prirodni polimeri (npr.: alginska kiselina) i modificirani prirodni polimeri (npr.: skrućene bjelančevine, kemijski derivati prirodnog kaučuka), koji nisu spomenuti niti uključeni na drugom mjestu, u prirodnim oblicima:	
3913 90	– ostalo:	
ex 3913 90 90	– – ostalo: – – – dekstrin – – – ostalo, osim skrućenih bjelančevina	Slobodno Slobodno

(¹) Količine poljoprivrednih komponenti (EA), koje podliježu najvećoj carini navedene su u Zajedničkoj carinskoj tarifni u obliku posebnog iznosa ili upućivanja na Prilog I. Zajedničke carinske tarife (Uredba (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987., kako je zadnje izmijenjena).

(²) Za upis pod taj tarifni podbroj vrijede uvjeti utvrđeni u relevantnim odredbama Zajednice.

▼ **M12****PROTOKOL 3.****o definiciji pojma „proizvodi s podrijetlom” i načinima
administrativne suradnje***Članak 1.***Primjenjiva pravila o podrijetlu**

1. Za potrebe provedbe Sporazuma primjenjuju se Dodatak I. i odgovarajuće odredbe Dodatka II. Regionalnoj konvenciji o paneuromediteranskim povlaštenim pravilima podrijetla⁽¹⁾ („Konvencija”), kako je zadnje izmijenjena i objavljena u Službenom listu Europske unije.
2. Sva upućivanja na „odgovarajući sporazum” u Dodatku I. i u odgovarajućim odredbama Dodatka II. Konvenciji smatraju se upućivanjima na Sporazum.
3. Neovisno o članku 16. stavku 5. i članku 21. stavku 3. Dodatka I. Konvenciji, ako kumulacija uključuje samo države EFTA-e, Farske Otoke, Europsku uniju, Republiku Tursku, sudionike procesa stabilizacije i pridruživanja, Republiku Moldovu, Gruziju i Ukrajinu, dokaz o podrijetlu može biti potvrda o prometu robe EUR.1 ili izjava o podrijetlu.

*Članak 2.***Alternativna primjenjiva pravila o podrijetlu**

1. Neovisno o članku 1. ovog Protokola, za potrebe provedbe Sporazuma smatra se da su proizvodi koji status robe s povlaštenim podrijetlom stječu u skladu s alternativnim primjenjivim pravilima o podrijetlu utvrđenim u Dodatku A ovom Protokolu („Prijelazna pravila”) također podrijetlom iz Europske unije ili Farskih Otoka.
2. Prijelazna pravila primjenjuju se sve dok izmjena Konvencije, na kojoj se ona temelje, ne stupi na snagu.

*Članak 3.***Rješavanje sporova**

1. Ako u vezi s postupcima provjere iz članka 32. Dodatka I. Konvenciji ili članka 34. Dodatka A ovom Protokolu nastanu sporovi koji se ne mogu riješiti između carinskih tijela koja zahtijevaju provjeru i carinskih tijela odgovornih za provedbu te provjere, ti se sporovi podnose Zajedničkom odboru.
2. U svim se slučajevima sporovi između uvoznika i carinskih tijela zemlje uvoznice rješavaju u skladu sa zakonodavstvom te zemlje.

*Članak 4.***Izmjene Protokola**

Zajednički odbor može odlučiti izmijeniti odredbe ovog Protokola.

⁽¹⁾ SL EU L 54, 26.2.2013., str. 4.

▼ M12*Članak 5.***Povlačenje iz Konvencije**

1. Ako Europska unija ili Kraljevina Danska u odnosu na Farske Otokе depozitaru Konvencije dostave pisanu obavijest o svojoj namjeri povlačenja iz Konvencije u skladu s njezinim člankom 9., Europska unija i Kraljevina Danska u odnosu na Farske Otokе odmah započinju pregovore o pravilima o podrijetlu radi provedbe Sporazuma.
2. Do stupanja na snagu tih novoutvrđenih pravila o podrijetlu na Sporazum se i dalje primjenjuju pravila o podrijetlu iz Dodatka I. i, prema potrebi, odgovarajuće odredbe Dodatka II. Konvenciji koji su bili primjenjivi u trenutku povlačenja. Međutim, od trenutka povlačenja smatra se da je pravilima o podrijetlu iz Dodatka I. i, prema potrebi, odgovarajućim odredbama Dodatka II. Konvenciji dopuštena bilateralna kumulacija samo između Europske unije i Farskih Otokа.

▼ **M12***Dodatak A***ALTERNATIVNA PRIMJENJIVA PRAVILA O PODRIJETLU**

**Pravila za neobveznu primjenu među ugovornim strankama
Regionalne konvencije o paneuromediteranskim povlaštenim
pravilima podrijetla, do sklapanja i stupanja na snagu izmjene
Konvencije**

(„Pravila” ili „Prijelazna pravila”)

**DEFINICIJA POJMA „PROIZVODI S PODRIJETLOM” I NAČINI
ADMINISTRATIVNE SURADNJE**

SADRŽAJ

CILJEVI

GLAVA I. **OPĆE ODREDBE**Članak 1. **Definicije**GLAVA II. **DEFINICIJA POJMA „PROIZVODI S
PODRIJETLOM”**Članak 2. **Opći zahtjevi**Članak 3. **U cijelosti dobiveni proizvodi**Članak 4. **Dostatna obrada ili prerada**Članak 5. **Pravilo o dopuštenim odstupanjima**Članak 6. **Nedostatna obrada ili prerada**Članak 7. **Kumulacija podrijetla**Članak 8. **Uvjeti primjene kumulacije podrijetla**Članak 9. **Kvalifikacijska jedinica**Članak 10. **Setovi**Članak 11. **Neutralni elementi**Članak 12. **Odvojeno knjigovodstveno iskazivanje**GLAVA III. **TERITORIJALNI ZAHTJEVI**Članak 13. **Načelo teritorijalnosti**Članak 14. **Neizmijenjenost**Članak 15. **Izložbe**GLAVA IV. **POVRAT ILI IZUZEĆE**Članak 16. **Povrat carine ili izuzeće od carine**GLAVA V. **DOKAZ O PODRIJETLU**Članak 17. **Opći zahtjevi**Članak 18. **Uvjeti za sastavljanje izjave o podrijetlu**

▼ M12

Članak 19.	Ovlašteni izvoznik
Članak 20.	Postupak izdavanja potvrde o prometu robe EUR.1
Članak 21.	Naknadno izdane potvrde o prometu robe EUR.1
Članak 22.	Izdavanje duplikata potvrde o prometu robe EUR.1
Članak 23.	Valjanost dokaza o podrijetlu
Članak 24.	Slobodne zone
Članak 25.	Zahtjevi u pogledu uvoza
Članak 26.	Uvoz djelomičnih pošiljaka
Članak 27.	Izuzeća iz dokaza o podrijetlu
Članak 28.	Nepodudarnosti i formalne pogreške
Članak 29.	Izjave dobavljača
Članak 30.	Iznosi izraženi u eurima
GLAVA VI.	NAČELA SURADNJE I DOKAZNE ISPRAVE
Članak 31.	Dokazne isprave, čuvanje dokaza o podrijetlu i popratne dokumentacije
Članak 32.	Rješavanje sporova
GLAVA VII.	ADMINISTRATIVNA SURADNJA
Članak 33.	Obavješćivanje i suradnja
Članak 34.	Provjera dokaza o podrijetlu
Članak 35.	Provjera izjava dobavljača
Članak 36.	Sankcije
GLAVA VIII.	PRIMJENA DODATKA A
Članak 37.	Europski gospodarski prostor
Članak 38.	Lihtenštajn
Članak 39.	Republika San Marino
Članak 40.	Kneževina Andora
Članak 41.	Ceuta i Melilla
Popis priloga	
PRILOG I.:	Uvodne napomene uz popis u Prilogu II.

▼ **M12**

- PRILOG II.: **Popis obrada ili prerada koje je potrebno obaviti na materijalima bez podrijetla kako bi proizvedeni proizvod mogao steći status proizvoda s podrijetlom**
- PRILOG III.: **Tekst izjave o podrijetlu**
- PRILOG IV.: **Ogledni primjerci potvrde o prometu robe EUR.1 i zahtjeva za izdavanje potvrde o prometu robe EUR.1**
- PRILOG V.: **Posebni uvjeti za proizvode podrijetlom iz Ceute i Melille**
- PRILOG VI.: **Izjava dobavljača**
- PRILOG VII.: **Dugoročna izjava dobavljača**

CILJEVI

Ova Pravila nisu obvezna. Trebala bi se primjenjivati privremeno do sklapanja i stupanja na snagu izmjene Regionalne konvencije o paneuro-mediteranskim povlaštenim pravilima podrijetla („Konvencija PEM” ili „Konvencija”). Ova Pravila primjenjivat će se bilateralno na trgovinu između ugovornih stranaka koje odluče na njih upućivati u svojim bilateralnim sporazumima o povlaštenoj trgovini ili ih uključe u te sporazume. Ova bi se Pravila trebala primjenjivati kao alternativa pravilima Konvencije kojima se, u skladu s Konvencijom, ne dovode u pitanje načela utvrđena u relevantnim sporazumima i drugim povezanim bilateralnim sporazumima među ugovornim strankama. U skladu s tim, ova Pravila neće biti obvezna, već neobvezna. Mogu ih primjenjivati gospodarski subjekti koji žele koristiti povlastice koje proizlaze iz ovih Pravila umjesto na temelju pravila Konvencije.

Svrha ovih Pravila nije izmjena Konvencije. Ona će se i dalje u cijelosti primjenjivati među ugovornim strankama Konvencije. Ovim se Pravilima neće mijenjati prava i obveze ugovornih stranaka na temelju Konvencije.

GLAVA I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Definicije

Za potrebe ovih Pravila:

- (a) „ugovorna stranka koja primjenjuje ova Pravila” znači ugovorna stranka Konvencije PEM koja u svoje bilateralne sporazume o povlaštenoj trgovini s drugom ugovornom strankom Konvencije PEM uključuje ova Pravila te uključuje i stranke Sporazuma;
- (b) „poglavlja”, „tarifni brojevi” i „tarifni podbrojevi” znači poglavlja, tarifni brojevi i tarifni podbrojevi (četveroznamenaste ili šesteroznamenaste oznake) koji se upotrebljavaju u nomenklaturi koja čini Harmonizirani sustav nazivlja i brojčanog označivanja robe („Harmonizirani sustav”) s izmjenama u skladu s Preporukom Vijeća za carinsku suradnju od 26. lipnja 2004.;

▼ M12

- (c) „razvrstan” znači razvrstavanje robe u određeni tarifni broj ili tarifni podbroj Harmoniziranog sustava;
- (d) „pošiljka” znači proizvodi:
- i. koji se otpremaju istodobno od određenog izvoznika do određenog primatelja; ili
 - ii. koji su obuhvaćeni jedinstvenom prijevoznom ispravom koja se odnosi na njihovu otpremu od izvoznika do primatelja ili koji su, ako takva isprava ne postoji, obuhvaćeni jednim računom;
- (e) „carinska tijela stranke ili ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila” za Europsku uniju znači bilo koje carinsko tijelo država članica Europske unije;
- (f) „carinska vrijednost” znači vrijednost koja je utvrđena u skladu sa Sporazumom o provedbi članka VII. Općeg sporazuma o carinama i trgovini iz 1994. (Sporazum WTO-a o određivanju carinske vrijednosti);
- (g) „cijena franko tvornica” znači cijena plaćena za dobiveni proizvod u korist proizvođača iz ugovorne stranke u čijem je poduzeću obavljen posljednji postupak obrade ili prerade, pod uvjetom da ta cijena uključuje vrijednost svih upotrijebljenih materijala i sve druge troškove povezane s proizvodnjom te da je umanjena za sve domaće poreze za koje se nakon izvoza dobivenog proizvoda dobiva ili bi se mogao dobiti povrat. Ako je posljednji postupak obrade ili prerade podugovorom dodijeljen proizvođaču, pojam „proizvođač” odnosi se na poduzeće koje je zaposlilo podugovaratelja.
- Ako stvarna cijena ne odražava sve troškove povezane s proizvodnjom proizvoda koji su nastali u ugovornoj stranci, cijena franko tvornica znači zbroj svih tih troškova umanjen za sve domaće poreze za koje se nakon izvoza dobivenog proizvoda ostvaruje ili bi se mogao ostvariti povrat;
- (h) „zamjenjivi materijal” ili „zamjenjivi proizvod” znači materijali ili proizvodi iste vrste i komercijalne kvalitete istih tehničkih i fizičkih značajki koji se ne mogu razlikovati jedan od drugoga;
- (i) „roba” znači materijali i proizvodi;
- (j) „proizvodnja” znači sve vrste obrade ili prerade, uključujući sastavljanje;
- (k) „materijal” znači svaki sastojak, sirovina, sastavni dio ili dio itd. koji se upotrebljava u proizvodnji proizvoda;
- (l) „maksimalni sadržaj materijala bez podrijetla” znači najveći sadržaj materijala bez podrijetla koji je dopušten, a da se izrada smatra dostatnom obradom ili preradom da se proizvodu dodijeli status proizvoda s podrijetlom. Može biti izražen kao postotak cijene franko tvornica proizvoda ili kao postotak neto težine upotrijebljenih materijala koji pripadaju u određenu skupinu poglavlja, poglavlje, tarifni broj ili tarifni podbroj;

▼ M12

- (m) „proizvod” znači proizvod koji se dobiva postupkom proizvodnje, čak i ako je namijenjen kasnijoj uporabi u drugim postupcima proizvodnje;
- (n) „državno područje” uključuje kopneno područje, unutarnje vode i teritorijalno more stranke;
- (o) „dodana vrijednost” znači cijena franko tvornica proizvoda umanjena za carinsku vrijednost svakog od uključenih materijala koji su podrijetlom iz drugih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila i s kojima se primjenjuje kumulacija ili, ako carinska vrijednost nije poznata ili ju je nemoguće utvrditi, prva utvrdiva cijena plaćena za materijale u stranci izvoznici;
- (p) „vrijednost materijala” znači carinska vrijednost u trenutku uvoza upotrijebljenih materijala bez podrijetla ili, ako taj podatak nije poznat ili ga je nemoguće utvrditi, prva utvrdiva cijena plaćena za materijale u stranci izvoznici. Ako je potrebno utvrditi vrijednost upotrijebljenih materijala s podrijetlom, ova se točka primjenjuje mutatis mutandis.

GLAVA II.

DEFINICIJA POJMA „PROIZVODI S PODRIJETLOM”*Članak 2.***Opći zahtjevi**

Za potrebe provedbe Sporazuma smatra se da su sljedeći proizvodi podrijetlom iz stranke kada se izvoze u drugu stranku:

- (a) proizvodi koji su u cijelosti dobiveni u stranci u smislu članka 3.;
- (b) proizvodi dobiveni u stranci koji sadržavaju materijale koji nisu u cijelosti ondje dobiveni, pod uvjetom da su ti materijali u dotičnoj stranci dostatno obrađeni ili prerađeni u smislu članka 4.

*Članak 3.***U cijelosti dobiveni proizvodi**

1. Sljedeći se proizvodi smatraju u cijelosti dobivenima u stranci kada se izvoze u drugu stranku:

- (a) mineralni proizvodi koji su izvađeni i prirodna voda koja se crpi iz njezina tla ili s njezina morskog dna;
- (b) bilje, uključujući i vodene biljke, te biljni proizvodi koji su ondje uzgojeni ili požnjeveni;
- (c) žive životinje koje su ondje okoćene i uzgojene;
- (d) proizvodi od živih životinja koje su ondje uzgojene;
- (e) proizvodi od zaklanih životinja koje su ondje okoćene i uzgojene;
- (f) proizvodi ondje dobiveni lovom ili ribolovom;

▼ **M12**

- (g) proizvodi akvakulture ako su se ribe, rakovi, mekušci i drugi vodeni beskralješnjaci ondje izlegli ili su ondje uzgojeni iz jaja, ličinki ili ikre;
- (h) proizvodi morskog ribolova i drugi proizvodi koje su njezina plovila izvadila iz mora izvan teritorijalnih voda;
- (i) proizvodi izrađeni na njezinim brodovima tvornicama isključivo od proizvoda iz točke (h);
- (j) rabljeni proizvodi koji su ondje prikupljeni, a namijenjeni su samo za recikliranje sirovina;
- (k) otpad koji potječe od ondje obavljenih proizvodnih postupaka;
- (l) proizvodi koji su izvađeni s morskog dna ili njegova podzemlja izvan njezinih teritorijalnih voda, pod uvjetom da ima isključivo pravo iskorištavanja tog dna ili njegova podzemlja;
- (m) roba proizvedena ondje isključivo od proizvoda navedenih u točkama od (a) do (l).

2. Izrazi „njezina plovila” i „njezini brodovi tvornice” u stavku 1. točkama (h), odnosno (i) primjenjuju se samo na plovila i brodove tvornice koji ispunjavaju svaki od navedenih zahtjeva:

- (a) registrirani su u stranci izvoznici ili stranci uvoznici;
- (b) plove pod zastavom stranke izvoznice ili uvoznice;
- (c) ispunjavaju jedan od sljedećih uvjeta:
 - i. nalaze se najmanje u 50 % vlasništvu državljana stranke izvoznice ili uvoznice; ili
 - ii. u vlasništvu su društava:
 - koja imaju sjedište ili glavno mjesto poslovanja u stranci izvoznici ili uvoznici; i
 - koja su najmanje 50 % u vlasništvu stranke izvoznice ili uvoznice, ili javnih tijela ili državljana tih stranaka.

3. Za potrebe stavka 2., ako je Europska unija stranka izvoznica ili uvoznica, to znači države članice Europske unije.

4. Za potrebe stavka 2. države EFTA-e smatraju se jednom ugovornom strankom koja primjenjuje ova Pravila.

Članak 4.

Dostatna obrada ili prerada

1. Ne dovodeći u pitanje stavak 3. ovog članka i članak 6., proizvodi koji nisu u cijelosti dobiveni u jednoj od stranaka smatraju se dostatno obrađenima ili prerađenima ako su ispunjeni uvjeti utvrđeni u popisu iz Priloga II. za dotičnu robu.

▼ M12

2. Ako se proizvod koji je status proizvoda s podrijetlom u određenoj stranci stekao u skladu sa stavkom 1. upotrebljava kao materijal u proizvodnji nekog drugog proizvoda, ne uzimaju se u obzir materijali bez podrijetla koji su mogli biti upotrijebljeni u njegovoj proizvodnji.

3. Za svaki se proizvod provjerava jesu li ispunjeni zahtjevi iz stavka 1.

Međutim, ako se relevantno pravilo temelji na usklađenosti s najvećim dopuštenim sadržajem materijala bez podrijetla, carinska tijela stranaka mogu odobriti izvoznicima izračun cijene franko tvornica proizvoda i vrijednosti upotrijebljenih materijala bez podrijetla na temelju prosječnih vrijednosti iz stavka 4. kako bi se uzele u obzir fluktuacije troškova i valutnih tečajeva.

4. Ako se primjenjuje stavak 3. drugi podstavak, prosječna cijena franko tvornica proizvoda i prosječna vrijednost upotrijebljenih materijala bez podrijetla izračunavaju se na osnovi zbroja cijena franko tvornica naplaćenih za svu prodaju istih proizvoda tijekom prethodne fiskalne godine i zbroja vrijednosti svih materijala bez podrijetla upotrijebljenih u proizvodnji istih proizvoda tijekom prethodne fiskalne godine kako je definirano u stranci izvoznici ili, ako iznosi za cjelokupnu fiskalnu godinu nisu dostupni, tijekom kraćeg razdoblja koje ne bi smjelo biti kraće od tri mjeseca.

5. Izvoznici koji su se odlučili za izračun na temelju prosječnih vrijednosti moraju tu metodu dosljedno primjenjivati tijekom godine koja slijedi nakon referentne fiskalne godine, ili, ako je primjereno, tijekom godine koja slijedi nakon kraćeg razdoblja odabranog kao referentno. Takvu metodu mogu prestati primjenjivati ako tijekom određene fiskalne godine ili kraćeg reprezentativnog razdoblja koje nije kraće od tri mjeseca opaze prestanak fluktuacija u troškovima ili valutnim tečajevima koje su opravdavale korištenje takve metode.

6. Prosječne vrijednosti iz stavka 4. upotrebljavaju se kao cijena franko tvornica i kao vrijednost materijala bez podrijetla radi utvrđivanja usklađenosti s najvećim dopuštenim sadržajem materijala bez podrijetla.

*Članak 5***Pravilo o dopuštenim odstupanjima**

1. Odstupajući od članka 4. i podložno stavcima 2. i 3. ovog članka, materijali bez podrijetla koji se u skladu s uvjetima iz popisa u Prilogu II. ne smiju upotrebljavati u proizvodnji određenog proizvoda mogu se ipak upotrebljavati, pod uvjetom da njihova ukupna neto težina ili vrijednost, utvrđena za taj proizvod, ne prelazi:

- (a) 15 % neto težine proizvoda iz poglavlja 2. i poglavlja od 4. do 24., osim prerađenih proizvoda ribarstva iz poglavlja 16.;
- (b) 15 % cijene franko tvornica proizvoda koji nisu obuhvaćeni točkom (a).

▼ M12

Ovaj se stavak ne primjenjuje na proizvode iz poglavlja od 50. do 63. Harmoniziranog sustava, za koje se primjenjuju odstupanja navedena u napomenama 6. i 7. Priloga I.

2. Stavkom 1. ovog članka ne dopušta se premašivanje bilo kojih postotaka za najveći dopušteni sadržaj materijala bez podrijetla kako je određeno u pravilima iz popisa u Prilogu II.

3. Stavci 1. i 2. ovog članka ne primjenjuju se na proizvode koji su u cijelosti dobiveni u stranci u smislu članka 3. Međutim, ne dovodeći u pitanje članak 6. i članak 9. stavak 1., dopušteno odstupanje predviđeno u tim odredbama neovisno o tome primjenjuje se na proizvod za koji se u pravilu iz popisa u Prilogu II. zahtijeva da su materijali koji se upotrebljavaju u proizvodnji tog proizvoda dobiveni u cijelosti.

*Članak 6.***Nedostatna obrada ili prerada**

1. Ne dovodeći u pitanje stavak 2. ovog članka, sljedeći postupci smatraju se nedostatnom obradom ili preradom za stjecanje statusa proizvoda s podrijetlom, neovisno o tome jesu li ispunjeni zahtjevi iz članka 4.:

- (a) postupci kojima se proizvodi održavaju u dobrom stanju tijekom prijevoza i skladištenja;
- (b) rastavljanje i sastavljanje pošiljki;
- (c) pranje, čišćenje; uklanjanje prašine, hrđe, ulja, boje ili drugih tvari za prekrivanje;
- (d) glačanje ili prešanje tekstila;
- (e) jednostavni postupci bojenja i poliranja;
- (f) ljuštenje i djelomično ili potpuno mljevenje riže; poliranje i glaziranje žitarica i riže;
- (g) postupci dodavanja bojila ili aroma šećeru ili izrade kocki šećera; djelomično ili potpuno mljevenje kristalnog šećera;
- (h) guljenje, uklanjanje koštica i ljuštenje voća, orašastih plodova i povrća;
- (i) oštrenje, jednostavno mljevenje ili jednostavno rezanje;
- (j) sijanje, prebiranje, razvrstavanje, raspoređivanje, stupnjevanje, slaganje (uključujući i sastavljanje setova proizvoda);
- (k) jednostavno stavljanje u staklenke, limenke, bočice, vreće, sanduke i kutije, pričvršćivanje na kartone ili ploče i svi drugi jednostavni postupci pakiranja;
- (l) stavljanje ili tiskanje oznaka, etiketa, logotipa i drugih sličnih razlikovnih obilježja na proizvode ili njihovu ambalažu;

▼ M12

- (m) jednostavno miješanje proizvoda, bez obzira na to jesu li različitih vrsta;
- (n) miješanje šećera s bilo kojim materijalom;
- (o) jednostavno dodavanje vode ili razrjeđivanje ili dehidracija ili denaturacija proizvoda;
- (p) jednostavno sastavljanje dijelova proizvoda radi dobivanja cijelog proizvoda ili rastavljanje proizvoda na sastavne dijelove;
- (q) klanje životinja;
- (r) kombinacija dvaju ili više postupaka navedenih u točkama od (a) do (q).

2. Svi postupci koji su obavljani na nekom proizvodu u stranci izvoznici uzimaju se u obzir pri utvrđivanju može li se obrada ili prerada kojoj je taj proizvod podvrgnut smatrati nedostatnom u smislu stavka 1.

*Članak 7.***Kumulacija podrijetla**

1. Ne dovodeći u pitanje članak 2., smatra se da su proizvodi podrijetlom iz stranke izvoznice kada se izvoze u drugu stranku ako su ondje dobiveni uključivanjem materijala podrijetlom iz bilo koje ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila a da nije riječ o stranki izvoznici, pod uvjetom da obrada ili prerada obavljena u stranci izvoznici nadilazi postupke iz članka 6. Takvi materijali ne trebaju biti dostatno obrađeni ni prerađeni.

2. Ako obrada ili prerada obavljena u stranci izvoznici ne nadilazi postupke iz članka 6., smatra se da je proizvod dobiven uključivanjem materijala podrijetlom iz bilo koje druge ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila podrijetlom iz stranke izvoznice samo ako je ondje dodana vrijednost veća od vrijednosti upotrijebljenih materijala podrijetlom iz bilo koje od drugih ugovornih stranaka koje primjenjuje ova Pravila. Ako to nije slučaj, dobiveni proizvod smatra se proizvodom podrijetlom iz ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila uz koju se povezuje najveća vrijednost materijala s podrijetlom upotrijebljenih u proizvodnji u stranci izvoznici.

3. Ne dovodeći u pitanje članak 2. te uz iznimku proizvoda iz poglavlja od 50. do 63., smatra se da je obrada ili prerada obavljena u ugovornoj stranci koja primjenjuje ova Pravila a koja nije stranka izvoznica provedena u stranci izvoznici kada se dobiveni proizvodi naknadno obrađuju ili prerađuju u toj stranci izvoznici.

4. Ne dovodeći u pitanje članak 2., za proizvode obuhvaćene poglavljima od 50. do 63., ali samo za potrebe bilateralne trgovine između stranaka, smatra se da je obrada ili prerada obavljena u stranci uvoznici obavljena u stranci izvoznici kada se proizvodi naknadno obrađuju ili prerađuju u toj stranci izvoznici.

Za potrebe ovog stavka, sudionice EU-ova procesa stabilizacije i pridruženja i Republika Moldova smatraju se jednom ugovornom strankom koja primjenjuje ova Pravila.

▼ M12

5. Stranke mogu odlučiti jednostrano proširiti primjenu stavka 3. ovog članka na uvoz proizvoda obuhvaćenih poglavljima od 50. do 63. Stranka koja se odluči za takvo proširenje obavješćuje o tome drugu stranku i Europsku komisiju u skladu s člankom 8. stavkom 2.

6. Za potrebe kumulacije u smislu stavaka od 3. do 5. ovog članka smatra se da su proizvodi podrijetlom iz stranke izvoznice samo ako su ondje podvrgnuti obradi ili preradi koja nadilazi postupke iz članka 6.

7. Proizvodi s podrijetlom iz ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila iz stavka 1. koji ne prolaze nikakvu obradu ni preradu u stranci izvoznici zadržavaju svoje podrijetlo ako se izvoze u neku od drugih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila.

*Članak 8.***Uvjeti primjene kumulacije podrijetla**

1. Kumulacija predviđena u članku 7. može se primijeniti samo uz sljedeće uvjete:

- (a) sporazum o povlaštenoj trgovini u skladu s člankom XXIV. Općeg sporazuma o carinama i trgovini iz 1994. (GATT) primjenjuje se između ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila i koje su uključene u stjecanju statusa proizvoda s podrijetlom i određene ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila; i
- (b) roba s podrijetlom stekla je status proizvoda s podrijetlom na temelju primjene pravila o podrijetlu koja su istovjetna pravilima iz ovih Pravila.

2. Obavijesti o ispunjenju potrebnih zahtjeva za primjenu kumulacije objavljuju se u Službenom listu Europske unije (serija C) i u službenom glasilu na Farskim Otocima u skladu s njihovim postupcima.

Kumulacija predviđena člankom 7. primjenjuje se od datuma navedenog u tim obavijestima.

Stranke dostavljaju Europskoj komisiji pojedinosti o relevantnim sporazumima sklopljenim s drugim ugovornim strankama koje primjenjuju ova Pravila, uključujući datume stupanja na snagu tih pravila.

3. Dokaz o podrijetlu trebao bi uključivati izjavu na engleskom „CUMULATION APPLIED WITH (ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila na engleskom jeziku)” ako su proizvodi stekli status proizvoda s podrijetlom primjenom kumulacije podrijetla u skladu s člankom 7.

Ako se kao dokaz o podrijetlu upotrebljava potvrda o prometu robe EUR.1, to se navodi u polju 7. te potvrde.

▼ M12

4. Stranke mogu odlučiti za proizvode koji su u njih izvezeni, a koji su status proizvoda s podrijetlom u stranci izvoznici dobili primjenom kumulacije podrijetla u skladu s člankom 7., ukinuti obvezu uključivanja izjave iz stavka 3. ovog članka u dokaz o podrijetlu ⁽¹⁾.

Stranke obavješćuju Europsku komisiju o tom ukinuću u skladu s člankom 8. stavkom 2.

*Članak 9.***Kvalifikacijska jedinica**

1. Kvalifikacijska jedinica za primjenu ovih Pravila konkretni je proizvod koji se smatra osnovnom jedinicom pri utvrđivanju razvrstavanja primjenom nomenklature iz Harmoniziranog sustava. Iz toga proizlazi sljedeće:

- (a) ako je proizvod sastavljen od skupine ili skupa predmeta razvrstan pod uvjetima Harmoniziranog sustava u jedan tarifni broj, takva cjelina čini kvalifikacijsku jedinicu;
- (b) ako se pošiljka sastoji od određenog broja istovrsnih proizvoda razvrstanih u isti tarifni broj Harmoniziranog sustava, svaki se pojedini proizvod uzima u obzir prilikom primjene ovih Pravila.

2. Ako je za potrebe razvrstavanja, u skladu s Općim pravilom 5. Harmoniziranog sustava, ambalaža uključena zajedno s proizvodom, uključuje ju se i za potrebe utvrđivanja podrijetla.

3. Pribor, zamjenski dijelovi i alat koji se šalju s određenom opremom, strojem, uređajem ili vozilom koji su dio redovite opreme i stoga uključeni u njihovu cijenu franko tvornica smatraju se sastavnim dijelom te opreme, stroja, uređaja ili vozila.

*Članak 10.***Setovi**

Setovi, kako je utvrđeno Općim pravilom 3. Harmoniziranog sustava, smatraju se proizvodom s podrijetlom ako su sve komponente seta proizvodi s podrijetlom.

Ako se set pak sastoji od proizvoda s podrijetlom i proizvoda bez podrijetla, kao cjelina se smatra proizvodom s podrijetlom pod uvjetom da vrijednost proizvoda bez podrijetla ne prelazi 15 % cijene franko tvornica seta.

*Članak 11.***Neutralni elementi**

Pri utvrđivanju toga je li riječ o proizvodu s podrijetlom nije potrebno odrediti podrijetlo sljedećih stavki, koje bi mogle biti upotrijebljene u njegovoj proizvodnji:

⁽¹⁾ Stranke su suglasne ukinuti obvezu uključivanja izjave iz članka 8. stavka 3. u dokaz o podrijetlu.

▼ M12

- (a) energije i goriva;
- (b) postrojenja i opreme;
- (c) strojeva i alata;
- (d) bilo koje druge robe koja nije uključena ni namijenjena za uključivanje u konačni sastav proizvoda.

*Članak 12.***Odvojeno knjigovodstveno iskazivanje**

1. Ako se zamjenjivi materijali s podrijetlom i bez podrijetla upotrebljavaju u obradi ili preradi proizvoda, gospodarski subjekti mogu osigurati upravljanje materijalima primjenom metode odvojenog knjigovodstvenog iskazivanja, bez zasebnog skladištenja materijala.

2. Gospodarski subjekti mogu osigurati upravljanje zamjenjivim proizvodima s podrijetlom i bez podrijetla iz tarifnog broja 1701 primjenom metode odvojenog knjigovodstvenog iskazivanja, bez zasebnog skladištenja proizvoda.

3. Stranke mogu zahtijevati da se primjena odvojenog knjigovodstvenog iskazivanja uvjetuje prethodnim odobrenjem carinskih tijela. Carinska tijela mogu izdati odobrenje pod svim uvjetima koje smatraju prikladnima i nadziru upotrebu odobrenja. Carinska tijela mogu povući odobrenje kad god ga korisnik na bilo koji način neispravno koristi ili ako ne ispunjava bilo koji uvjet utvrđen ovim Pravilima.

Primjenom odvojenog knjigovodstvenog iskazivanja mora se osigurati da se ni u kojem trenutku ne može smatrati da je proizvoda „podrijetlom iz stranke izvoznice” više nego što bi to bio slučaj da je upotrijebljena metoda fizičkog odvajanja zaliha.

Metoda se primjenjuje, a njezina primjena evidentira na temelju općih knjigovodstvenih načela koja se primjenjuju u stranci izvoznici.

4. Korisnik metode iz stavaka 1. i 2. sastavlja ili podnosi zahtjev za dokaze o podrijetlu za količinu proizvoda koji se mogu smatrati proizvodima s podrijetlom iz stranke izvoznice. Korisnik na zahtjev carinskih tijela dostavlja izjavu o tome kako se upravljalo tim količinama.

GLAVA III.

TERITORIJALNI ZAHTJEVI*Članak 13.***Načelo teritorijalnosti**

1. Uvjeti iz glave II. moraju biti ispunjeni bez prekida u dotičnoj stranci.

2. Ako se proizvodi s podrijetlom koji su iz stranke izvezeni u drugu zemlju vrate, smatraju se proizvodima bez podrijetla osim ako se carinskim tijelima mogu pružiti zadovoljavajući dokazi o tome:

▼ M12

- (a) da su vraćeni upravo oni proizvodi koji su bili izvezeni; i
- (b) da nisu bili podvrgnuti nikakvim postupcima osim onima koji su bili potrebni kako bi se očuvali u dobrom stanju dok su se nalazili u toj zemlji ili za vrijeme izvoza.
3. Na stjecanje statusa proizvoda s podrijetlom u skladu s uvjetima iz glave II. ne utječu postupci obrade ili prerade koji su izvan stranke izvoznice obavljani na materijalima koji su izvezeni iz stranke izvoznice i nakon toga ponovno uvezeni, uz uvjet:
- (a) da su ti materijali u cijelosti dobiveni u stranci izvoznici ili su prije izvoza podvrgnuti obradi ili preradi koja nadilazi postupke iz članka 6.; i
- (b) da se carinskim tijelima mogu podnijeti zadovoljavajući dokazi:
- i. da su ponovno uvezeni proizvodi dobiveni obradom ili preradom izvezenih materijala; i
 - ii. da ukupna dodana vrijednost koja je ostvarena izvan stranke izvoznice primjenom ovog članka ne prelazi 10 % cijene franko tvornica krajnjeg proizvoda za koji se traži stjecanje statusa proizvoda s podrijetlom.
4. Za potrebe stavka 3. ovog članka uvjeti za stjecanje statusa proizvoda s podrijetlom utvrđeni glavom II. ne primjenjuju se na obradu ni preradu obavljenu izvan stranke izvoznice. Međutim, ako je u popisu iz Priloga II. za određivanje statusa podrijetla za krajnji proizvod predviđeno pravilo kojim se određuje maksimalna vrijednost za sve upotrijebljene materijale bez podrijetla, zbroj ukupne vrijednosti materijala bez podrijetla koji su upotrijebljeni na državnom području stranke izvoznice i ukupne dodane vrijednosti ostvarene izvan te stranke primjenom ovog članka ne smije biti viša od navedenog postotka.
5. Za potrebe primjene stavaka 3. i 4. „ukupna dodana vrijednost” znači svi troškovi koji nastanu izvan stranke izvoznice, uključujući vrijednost ondje ugrađenih materijala.
6. Stavci 3. i 4. ovog članka ne primjenjuju se na proizvode koji ne ispunjavaju uvjete utvrđene u popisu iz Priloga II. ni na proizvode koji se mogu smatrati dostatno obrađenima ili prerađenima samo ako se primjenjuju opća odstupanja utvrđena u članku 5.
7. Svaka obrada ili prerada obuhvaćena ovim člankom koja se provodi izvan stranke izvoznice provodi se u skladu s postupcima vanjske prerade ili sličnim postupcima.

*Članak 14.***Neizmijenjenost**

1. Povlašteno postupanje predviđeno u Sporazumu primjenjuje se samo na proizvode koji zadovoljavaju zahtjeve ovih Pravila i koji su prijavljeni za uvoz u stranku, pod uvjetom da su jednaki proizvodima koji se izvoze iz stranke izvoznice. Ne smiju biti izmijenjeni, ni na koji način preoblikovani ni podvrgnuti postupcima, osim postupcima koji su potrebni kako bi se očuvali u dobrom stanju ili postupcima kojima se

▼ M12

odavanjem ili stavljanjem oznaka, etiketa, plombi ili bilo koje druge dokumentacije osigurava sukladnost s posebnim domaćim zahtjevima zemlje uvoznice koji se provode pod carinskim nadzorom u trećoj zemlji/trećim zemljama provoza ili razdvajanja prije njihova deklariranja za domaću upotrebu.

2. Proizvodi ili pošiljke mogu se skladištiti pod uvjetom da ostanu pod carinskim nadzorom u trećoj zemlji/trećim zemljama provoza.

3. Ne dovodeći u pitanje glavu V. ovog Dodatka, pošiljke se mogu razdvojiti pod uvjetom da ostanu pod carinskim nadzorom u trećoj zemlji/trećim zemljama razdvajanja.

4. U slučaju dvojbe, stranka uvoznica može od uvoznika ili njegova zastupnika zatražiti da u bilo kojem trenutku dostavi sve odgovarajuće dokumente radi dokazivanja usklađenosti s ovim člankom, koji se mogu dostaviti u obliku dokaznih isprava, posebno:

- (a) ugovorne prijevozne isprave kao što su teretnice;
- (b) činjenične ili konkretne dokaze na temelju označivanja ili numeriranja paketa;
- (c) potvrde o nemanipulaciji koju izdaju carinska tijela zemlje/zemalja provoza ili razdvajanja ili bilo kojih drugih isprava kojima se dokazuje da je roba ostala pod carinskim nadzorom u zemlji/zemljama provoza ili razdvajanja; ili
- (d) bilo kojeg dokaza u vezi sa samom robom.

*Članak 15.***Izložbe**

1. Pri uvozu proizvoda s podrijetlom koji se šalju na izložbu u zemlju s kojom se ne primjenjuje kumulacija u skladu s člancima 7. i 8. te se nakon izložbe prodaju za uvoz u stranku primjenjuje se relevantni sporazum uz uvjet da se carinskim tijelima pruže zadovoljavajući dokazi o tome:

- (a) da je izvoznik te proizvode poslao iz stranke u zemlju u kojoj se izložba održava te da ih je tamo izložio;
- (b) da je izvoznik te proizvode prodao ili na drugi način ustupio osobi u drugoj stranci;
- (c) da su ti proizvodi za vrijeme izložbe ili neposredno nakon nje poslani u istom stanju u kojem su bili upućeni na izložbu; i
- (d) da ti proizvodi, od trenutka kad su poslani na izložbu, nisu korišteni ni u koju drugu svrhu osim izlaganja na toj izložbi.

▼ **M12**

2. Dokaz o podrijetlu mora se izdati ili sastaviti u skladu s glavom V. ovog Dodatka te na uobičajen način podnijeti carinskim tijelima stranke uvoznice. Potrebno je navesti naziv i adresu izložbe. Prema potrebi mogu se zahtijevati dodatni dokumentirani dokazi o uvjetima u kojima su proizvodi bili izlagani.

3. Stavak 1. primjenjuje se na sve trgovinske, industrijske, poljoprivredne ili obrtničke izložbe, sajmove ili slične javne priredbe, osim onih organiziranih u privatne svrhe u trgovinama ili poslovnim prostorima radi prodaje stranih proizvoda tijekom kojih dotični proizvodi ostaju pod carinskim nadzorom.

GLAVA IV.

POVRAT ILI IZUZEĆE*Članak 16.***Povrat carine ili izuzeće od carine**

1. Za materijale bez podrijetla upotrijebljene u proizvodnji proizvoda iz poglavlja od 50. do 63. Harmoniziranog sustava podrijetlom iz stranke za koju je dokaz o podrijetlu izdan ili sastavljen u skladu s glavom V. ovog Dodatka, u stranci izvoznici ne može se ostvariti povrat carine niti su izuzeti od carine bilo koje vrste.

2. Zabrana iz stavka 1. primjenjuje se na bilo koji dogovor kojim se predviđa povrat, otpust ili neplaćanje, bilo djelomično ili potpuno, carina ili pristojbi s istovrsnim učinkom koje se u stranci izvoznici primjenjuje na materijale upotrijebljene u proizvodnji ako se takav povrat, otpust ili neplaćanje, izričito ili u praksi, primjenjuje ako se proizvodi dobiveni od tih materijala izvoze, ali ne i ako se ondje zadržavaju radi domaće upotrebe.

3. Izvoznik proizvoda na koje se odnosi dokaz o podrijetlu mora u svakom trenutku biti spreman na zahtjev carinskih tijela podnijeti sve potrebne isprave kojima se dokazuje da u vezi s materijalima bez podrijetla koji su upotrijebljeni u proizvodnji predmetnih proizvoda nije ostvaren nikakav povrat carine te da su sve carine ili pristojbe s istovrsnim učinkom koji se primjenjuju na takve materijale doista plaćeni.

4. Zabrana iz stavka 1. ovog članka ne primjenjuje se na trgovinu proizvodima između stranaka koji su primjenom kumulacije podrijetla iz članka 7. stavka 4. ili 5. dobili status proizvoda s podrijetlom.

GLAVA V.

DOKAZ O PODRIJETLU*Članak 17.***Opći zahtjevi**

1. Na proizvode podrijetlom iz jedne od stranaka prilikom uvoza u drugu stranku ostvaruju se povlastice iz odredaba Sporazuma nakon podnošenja jednog od sljedećih dokaza o podrijetlu:

▼ M12

(a) potvrde o prometu robe EUR.1, čiji se ogledni primjerak nalazi u Prilogu IV. ovom Dodatku;

(b) u slučajevima iz članka 18. stavka 1., izjave koja se dalje u tekstu naziva „izjava o podrijetlu”, a koju izvoznik izdaje na računu, dostavnici ili bilo kojoj drugoj komercijalnoj ispravi koja opisuje predmetne proizvode u dovoljnoj mjeri da omogući njihovu identifikaciju; tekst izjave o podrijetlu sadržan je u Prilogu III. ovom Dodatku.

2. Neovisno o stavku 1. ovog članka, na proizvode s podrijetlom se u smislu ovih Pravila u slučajevima predviđenima člankom 27. primjenjuju povlastice iz odredaba Sporazuma, pri čemu nije potrebno podnijeti ni jedan od dokaza o podrijetlu navedenih u stavku 1. ovog članka.

3. Ne dovodeći u pitanje stavak 1., stranke se mogu dogovoriti da se za povlaštenu trgovinu između njih dokazi o podrijetlu navedeni u stavku 1. točkama (a) i (b) zamjenjuju tvrdnjama o podrijetlu koje sastavljaju izvoznici registrirani u elektroničkoj bazi podataka u skladu s unutarnjim zakonodavstvom stranaka.

Upotreba tvrdnje o podrijetlu koju sastavljaju izvoznici registrirani u elektroničkoj bazi podataka o kojoj su se dogovorile dvije ugovorne stranke koje primjenjuju ova Pravila ili više njih ne sprječava primjenu dijagonalne kumulacije s ostalim ugovornim strankama koje primjenjuju ova Pravila.

4. Za potrebe stavka 1. stranke se mogu se dogovoriti o uspostavi sustava kojim se omogućuje da se dokazi o podrijetlu navedeni u stavku 1. točkama (a) i (b) izdaju i/ili podnose elektroničkim putem.

5. Za potrebe članka 7., ako se primjenjuje članak 8. stavak 4., izvoznik s poslovnim nastanom u ugovornoj stranci koja primjenjuje ova Pravila koji izdaje ili podnosi zahtjev za dokaz o podrijetlu na temelju drugog dokaza o podrijetlu na koji se primjenjuje ukinuće obveze uključivanja izjave koja se inače zahtijeva člankom 8. stavkom 3. poduzima sve potrebne mjere kako bi osigurao da su uvjeti za primjenu kumulacije ispunjeni te mora biti spreman carinskim tijelima podnijeti sve odgovarajuće isprave.

*Članak 18.***Uvjeti za sastavljanje izjave o podrijetlu**

1. Izjavu o podrijetlu kako je navedena u članku 17. stavku 1. točki (b) može sastaviti:

(a) ovlaštenu izvoznik u smislu članka 19.; ili

(b) bilo koji izvoznik za bilo koju pošiljku koja se sastoji od jednog ili više paketa koji sadržavaju proizvode s podrijetlom ako ukupna vrijednost ne prelazi 6 000 EUR.

2. Izjavu o podrijetlu moguće je sastaviti ako se proizvodi mogu smatrati proizvodima s podrijetlom iz ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila te ako zadovoljavaju ostale zahtjeve iz ovih Pravila.

▼ M12

3. Izvoznik koji sastavlja izjavu o podrijetlu mora u svakom trenutku biti spreman na zahtjev carinskih tijela stranke izvoznice podnijeti sve odgovarajuće isprave kojima se dokazuje da dotični proizvodi imaju status proizvoda s podrijetlom te da zadovoljavaju ostale zahtjeve iz ovih Pravila.

4. Izvoznik sastavlja izjavu o podrijetlu tako da na računu, dostavnici ili drugoj komercijalnoj ispravi otipka ili otisne u pečatnom ili tiskanom obliku izjavu, čiji se tekst navodi u Prilogu III. ovom Dodatku, koristeći jednu od jezičnih verzija iz tog priloga, a u skladu s odredbama nacionalnog prava zemlje izvoznice. Ako je izjava pisana rukom, piše se tintom i tiskanim slovima.

5. Na izjavama o podrijetlu mora biti izvorni vlastoručni potpis izvoznika. Međutim, ovlaštenu izvoznik u smislu članka 19. ne mora potpisati takvu izjavu pod uvjetom da se carinskim tijelima stranke izvoznice u pisanom obliku obveže da preuzima punu odgovornost za svaku izjavu o podrijetlu u kojoj se on navodi kao osoba koja ju je vlastoručno potpisala.

6. Izjavu o podrijetlu može sastaviti izvoznik u trenutku izvoza proizvoda na koje se izjava odnosi ili nakon izvoza („naknadna izjava o podrijetlu”), uz uvjet da se u zemlji uvoznici podnese u roku od dvije godine nakon uvoza proizvoda na koje se odnosi.

Ako se pošiljka razdvaja u skladu s člankom 14. stavkom 3., naknadnu izjavu o podrijetlu sastavlja ovlaštenu izvoznik stranke izvoznice proizvoda pod uvjetom da se poštuje isti dvogodišnji rok.

*Članak 19.***Ovlašteni izvoznik**

1. Carinska tijela stranke izvoznice mogu, ako je to u skladu s nacionalnim zahtjevima, ovlastiti bilo kojeg izvoznika s poslovnim nastanom u toj stranci („ovlašteni izvoznik”) da sastavlja izjave o podrijetlu neovisno o vrijednosti predmetnih proizvoda.

2. Izvoznik koji zatraži takvo ovlaštenje mora, na način prihvatljiv carinskim tijelima, pružiti sva jamstva koja su potrebna za potvrđivanje da proizvodi imaju status proizvoda s podrijetlom te da zadovoljavaju ostale zahtjeve iz ovih Pravila.

3. Carinska tijela ovlaštenom izvozniku dodjeljuju broj carinskog ovlaštenja, koji se mora navesti u izjavi o podrijetlu.

4. Carinska tijela provjeravaju upotrebljava li ovlaštenu izvoznik ovlaštenje na propisan način. Carinska tijela mogu povući ovlaštenje ako ga ovlaštenu izvoznik nepropisno upotrebljava te to čine ako ovlaštenu izvoznik više ne nudi jamstva iz stavka 2.

▼ **M12***Članak 20.***Postupak izdavanja potvrde o prometu robe EUR.1**

1. Potvrdu o prometu robe EUR.1 izdaju carinska tijela stranke izvoznice na zahtjev koji u pisanom obliku podnosi izvoznik ili, pod izvoznikovom odgovornošću, njegov ovlaštenu predstavnik.

2. U tu svrhu izvoznik ili njegov ovlaštenu predstavnik ispunjava i obrazac potvrde o prometu robe EUR.1 i obrazac zahtjeva, čiji se ogleđni primjerci nalaze u Prilogu IV. ovom Dodatku. Ti se obrasci ispunjavaju na jednom od jezika na kojima je sastavljen Sporazum i u skladu s odredbama nacionalnih zakona zemlje izvoznice. Ako se obrasci ispunjavaju rukom, moraju se ispuniti tintom i tiskanim slovima. Opis proizvoda upisuje se u za to predviđeno polje bez ostavljanja praznih redaka. Ako polje nije potpuno ispunjeno, ispod posljednjeg retka opisa proizvoda povlači se vodoravna crta, a prazan prostor se precrtava.

3. U polju 7. potvrde o prometu robe EUR.1 navodi se napomena na engleskom jeziku „TRANSITIONAL RULES”.

4. Izvoznik koji podnosi zahtjev za izdavanje potvrde o prometu robe EUR.1 mora u svakom trenutku biti spreman na zahtjev carinskih tijela stranke izvoznice u kojoj se izdaje potvrda o prometu robe EUR.1 podnijeti sve odgovarajuće isprave kojima se dokazuje da dotični proizvodi imaju status proizvoda s podrijetlom te da zadovoljavaju ostale zahtjeve iz ovih Pravila.

5. Carinska tijela stranke izvoznice izdaju potvrdu o prometu robe EUR.1 ako se predmetni proizvodi mogu smatrati proizvodima s podrijetlom i ako zadovoljavaju ostale zahtjeve iz ovih Pravila.

6. Carinska tijela koja su nadležna za izdavanje potvrda o prometu robe EUR.1 poduzimaju sve potrebne mjere kako bi provjerila imaju li predmetni proizvodi status proizvoda s podrijetlom te zadovoljavaju li ostale zahtjeve iz ovih Pravila. U tu svrhu imaju pravo zatražiti sve dokaze i izvršiti sve inspekcijske preglede računa izvoznika ili bilo koju drugu provjeru koju smatraju potrebnom. Osiguravaju i da su obrasci iz stavka 2. ovog članka propisno ispunjeni. Konkretno, provjeravaju je li polje predviđeno za naziv proizvoda popunjeno tako da se isključuje svaka mogućnost neovlaštenog dopisivanja.

7. Datum izdavanja potvrde o prometu robe EUR.1 navodi se u polju 11. potvrde o prometu robe EUR.1.

8. Potvrdu o prometu robe EUR.1 izdaju carinska tijela i stavljaju je na raspolaganje izvozniku čim se obavi ili osigura stvarni izvoz.

▼ M12*Članak 21.***Naknadno izdane potvrde o prometu robe EUR.1**

1. Neovisno o članku 20. stavku 8., potvrda o prometu robe EUR.1 može se izdati nakon izvoza proizvoda na koje se odnosi:
 - (a) ako u trenutku izvoza nije izdana zbog greške, nenamjernih propusta ili posebnih okolnosti;
 - (b) ako se carinskim tijelima pruže zadovoljavajući dokazi o tome da je potvrda o prometu robe EUR.1 izdana, ali zbog tehničkih razloga nije prihvaćena u trenutku uvoza;
 - (c) ako konačno odredište dotičnih proizvoda nije bilo poznato u vrijeme izvoza, nego je utvrđeno za vrijeme njihova prijevoza ili skladištenja i nakon mogućeg razdvajanja pošiljaka u skladu s člankom 14. stavkom 3.;
 - (d) ako je potvrda o prometu robe EUR.1 ili EUR. MED izdana u skladu s pravilima Konvencije PEM za proizvode koji stječu status proizvoda s podrijetlom u skladu s ovim Pravilima; izvoznik poduzima sve potrebne mjere kako bi osigurao da su uvjeti za primjenu kumulacije ispunjeni te mora biti spreman carinskim tijelima podnijeti sve odgovarajuće isprave kojima se dokazuje da proizvod ima status proizvoda s podrijetlom u skladu s ovim Pravilima; ili
 - (e) ako je potvrda o prometu robe EUR.1 izdana na temelju članka 8. stavka 4., a primjena članka 8. stavka 3. zahtijeva se pri uvozu u drugu ugovornu stranku koja primjenjuje ova Pravila.
2. Za potrebe provedbe stavka 1. izvoznik u svojem zahtjevu navodi mjesto i datum izvoza proizvoda na koje se potvrda o prometu robe EUR.1 odnosi te razloge za podnošenje zahtjeva.
3. Carinska tijela mogu naknadno izdati potvrdu o prometu robe EUR.1 u roku od dvije godine od datuma izvoza, ali samo nakon što provjere odgovaraju li podaci navedeni u izvoznikovu zahtjevu podacima iz odgovarajuće evidencije.
4. Osim zahtjeva iz članka 20. stavka 3., naknadno izdane potvrde o prometu robe EUR.1 moraju sadržavati sljedeću napomenu na engleskom jeziku: „ISSUED RETROSPECTIVELY”.
5. Napomena iz stavka 4. unosi se u polje 7. potvrde o prometu robe EUR.1.

*Članak 22.***Izdavanje duplikata potvrde o prometu robe EUR.1**

1. U slučaju krađe, gubitka ili uništenja potvrde o prometu robe EUR.1 izvoznik od carinskih tijela koja su je izdala može zatražiti duplikat sastavljen na temelju izvoznih isprava koje se kod njih nalaze.

▼ M12

2. Osim zahtjeva iz članka 20. stavka 3., duplikat izdan u skladu sa stavkom 1. ovog članka mora sadržavati sljedeću riječ na engleskom jeziku: „DUPLICATE”.
3. Napomena iz stavka 2. unosi se u polje 7. duplikata potvrde o prometu robe EUR.1.
4. Duplikat mora sadržavati datum izdavanja izvorne potvrde o prometu robe EUR.1 i stupa na snagu tog datuma.

*Članak 23.***Valjanost dokaza o podrijetlu**

1. Dokaz o podrijetlu valjan je deset mjeseci od datuma izdavanja ili sastavljanja u stranci izvoznici i u tom se roku podnosi carinskim tijelima stranke uvoznice.
2. Dokazi o podrijetlu koji su carinskim tijelima stranke uvoznice podneseni nakon isteka roka valjanosti iz stavka 1. mogu se prihvatiti za potrebe primjene carinskih povlastica ako te isprave nisu podnesene prije isteka roka zbog izvanrednih okolnosti.
3. U ostalim slučajevima zakašnjelog podnošenja isprava carinska tijela stranke uvoznice mogu prihvatiti dokaze o podrijetlu ako su proizvodi carini podneseni prije isteka navedenog roka.

*Članak 24.***Slobodne zone**

1. Stranke poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale da proizvodi kojima se trguje na temelju dokaza o podrijetlu, a koji se tijekom prijevoza nalaze u slobodnoj zoni na njihovu državnom području, ne budu zamijenjeni drugom robom ni podvrgnuti nikakvom drugom rukovanju osim uobičajenim postupcima kojima je cilj sprječavanje njihova propadanja.
2. Odstupajući od stavka 1., ako su proizvodi podrijetlom iz ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila uvezeni u slobodnu zonu na temelju dokaza o podrijetlu i podvrgnuti obradi ili preradi, novi se dokaz o podrijetlu može izdati ili sastaviti ako je obrada ili prerada provedena u skladu s ovim Pravilima.

*Članak 25.***Zahtjevi u pogledu uvoza**

Dokazi o podrijetlu podnose se carinskim tijelima stranke uvoznice u skladu s postupcima koji se primjenjuju u toj ugovornoj stranci.

▼ **M12***Članak 26.***Uvoz djelomičnih pošiljaka**

Ako se na zahtjev uvoznika, a podložno uvjetima koje utvrđuju carinska tijela stranke uvoznice, rastavljeni ili nesastavljeni proizvodi u smislu Općeg pravila 2.(a) za tumačenje Harmoniziranog sustava koji su uvršteni u odjeljke XVI. i XVII. ili tarifne brojeve 7308 i 9406 uvoze kao djelomične pošiljke, carinskim se tijelima podnosi jedinstveni dokaz o podrijetlu tih proizvoda pri uvozu prve pošiljke.

*Članak 27.***Izuzeća od dokazivanja podrijetla**

1. Proizvodi koje u malim paketima šalju fizičke osobe fizičkim osobama ili koji čine osobnu prtljagu putnika smatraju se proizvodima s podrijetlom bez potrebe podnošenja dokaza o podrijetlu pod uvjetom da uvoz proizvoda nije trgovinske naravi, da postoji izjava da proizvodi ispunjavaju zahtjeve iz ovih Pravila te da ne postoji sumnja u istinitost te izjave.

2. Uvoz se ne smatra uvozom trgovinske naravi ako su ispunjeni svi sljedeći uvjeti:

(a) uvoz je povremen;

(b) uvoze se samo proizvodi za osobnu upotrebu primatelja ili putnika ili njihovih obitelji;

(c) iz prirode i količine proizvoda očito je da ne postoji namjera njihove komercijalne upotrebe.

3. Ukupna vrijednost tih proizvoda ne smije premašiti 500 EUR u slučaju malih paketa, odnosno 1 200 EUR u slučaju proizvoda koji čine dio osobne prtljage putnika.

*Članak 28.***Nepodudarnosti i formalne pogreške**

1. Otkriće manjih nepodudarnosti između izjava u dokazu o podrijetlu i onih u ispravama koje se podnose carinskom uredu u svrhu obavljanja formalnosti za uvoz proizvoda ne čini ipso facto dokaz o podrijetlu ništavnim ako se propisno utvrdi da ta isprava doista odgovara podnesenim proizvodima.

2. Očite formalne pogreške, kao što su strojopisne pogreške na dokazu o podrijetlu, nisu razlog za odbacivanje isprava iz stavka 1. ovog članka ako te pogreške nisu takve da bi stvorile sumnju u pogledu točnosti navoda u tim ispravama.

▼ **M12***Članak 29.***Izjave dobavljača**

1. Prilikom izdavanja potvrde o prometu robe EUR.1 ili sastavljanja izjave o podrijetlu u stranci za proizvode s podrijetlom za čiju je proizvodnju u skladu s člankom 7. stavkom 3. ili 4. upotrijebljena roba iz druge ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila koja je u njoj obrađena ili prerađena bez stjecanja povlaštenog podrijetla uzima se u obzir izjava dobavljača izdana za tu robu skladu s ovim člankom.

2. Izjava dobavljača iz stavka 1. služi kao dokaz da je predmetna roba prošla obradu ili preradu u ugovornoj stranci koja primjenjuje ova Pravila u svrhu utvrđivanja mogu li se proizvodi, u čijoj je proizvodnji upotrijebljena ta roba, smatrati proizvodima podrijetlom iz stranke izvoznice te ispunjavaju li druge zahtjeve iz ovih Pravila.

3. Dobavljač za svaku pošiljku robe, osim u slučajevima iz stavka 4., sastavlja zasebnu izjavu dobavljača u obliku propisanom u Prilogu VI. na listu papira priloženom uz račun, dostavnicu ili bilo koju drugu komercijalnu ispravu koja dotičnu robu opisuje dovoljno detaljno da omogućiti njezinu identifikaciju.

4. Ako dobavljač određenom kupcu redovito isporučuje robu za koju se očekuje da se obrada ili prerada koje se izvršavaju u stranci koja primjenjuje ova Pravila neće mijenjati tijekom određenog vremenskog razdoblja, on može izdati jedinstvenu izjavu dobavljača koja obuhvaća naknadne pošiljke navedene robe („dugoročna izjava dobavljača“). Dugoročna izjava dobavljača može uobičajeno vrijediti do dvije godine od dana sastavljanja. Carinska tijela ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila utvrđuju uvjete pod kojima se mogu primjenjivati dulja razdoblja. Dobavljač sastavlja dugoročnu izjavu u obliku propisanom u Prilogu VII. te opisuje predmetnu robu dovoljno detaljno da bi se mogla prepoznati. Izjava se dostavlja predmetnom kupcu prije isporuke prve pošiljke robe obuhvaćene tom izjavom ili zajedno s prvom pošiljkom robe. Dobavljač odmah obavješćuje svojeg kupca ako dugoročna izjava dobavljača nije više važeća za dostavljenu robu.

5. Izjave dobavljača iz stavaka 3. i 4. otipkane su ili tiskane na jednom od jezika na kojem je sastavljen Sporazum u skladu s nacionalnim pravom ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila, a u kojoj je izjava sastavljena, te moraju sadržavati vlastoručan potpis dobavljača. Izjava može biti pisana i rukom; u tom se slučaju ispisuje tintom i tiskanim slovima.

6. Dobavljač koji sastavlja izjavu mora u svakom trenutku biti spreman na zahtjev carinskih tijela ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila, a u kojoj je izjava sastavljena, podnijeti sve odgovarajuće isprave kojima se dokazuje da su podaci navedeni u toj izjavi točni.

▼ **M12***Članak 30.***Iznosi izraženi u eurima**

1. Za potrebe primjene članka 18. stavka 1. točke (b) i članka 27. stavka 3., ako su proizvodi fakturirani u valuti koja nije euro, svaka dotična zemlja na godišnjoj osnovi utvrđuje iznose u nacionalnim valutama stranaka koji čine protuvrijednost iznosa izraženih u eurima.

2. Za pošiljku se pogodnosti iz članka 18. stavka 1. točke (b) ili članka 27. stavka 3. mogu uvažiti upućivanjem na valutu u kojoj je račun sastavljen, u skladu s iznosom koji je utvrdila dotična zemlja.

3. Iznosi koji se upotrebljavaju u bilo kojoj nacionalnoj valuti protuvrijednost su iznosa izraženih u eurima prvog radnog dana u listopadu. O tim se iznosima obavješćuje Europsku komisiju do 15. listopada, a primjenjuju se od 1. siječnja sljedeće godine. Europska komisija obavješćuje sve dotične zemlje o odgovarajućim iznosima.

4. Stranka može naviše ili naniže zaokružiti iznos koji dobije preračunavanjem iznosa izraženog u eurima u nacionalnu valutu. Zaokruženi iznos ne smije se razlikovati od iznosa koji je rezultat konverzije za više od 5 %. Stranka može zadržati neizmijenjenu protuvrijednost u svojoj nacionalnoj valuti kao iznos izražen u eurima ako prilikom godišnjeg usklađivanja predviđenog stavkom 3. povećanje dobiveno preračunavanjem protuvrijednosti tog iznosa, prije bilo kakvog zaokruživanja, ne bude veće od 15 % iznosa izraženog u nacionalnoj valuti. Protuvrijednost se u nacionalnoj valuti može zadržati nepromijenjenom ako bi konverzija za ishod imala smanjenje te protuvrijednosti.

5. Zajednički odbor preispituje iznose izražene u eurima na zahtjev bilo koje stranke. Pri tom preispitivanju Zajednički odbor uzima u obzir poželjnost očuvanja stvarnih učinaka dotičnih ograničenja. U tu svrhu može odlučiti o izmjeni iznosa izraženih u eurima.

GLAVA VI.

NAČELA SURADNJE I DOKAZNE ISPRAVE*Članak 31.***Dokazne isprave, čuvanje dokaza o podrijetlu i popratne dokumentacije**

1. Izvoznik koji je sastavio izjavu o podrijetlu ili je podnio zahtjev za izdavanje potvrde o prometu robe EUR.1 dužan je čuvati primjerak ili elektroničku verziju tih dokaza o podrijetlu i sve isprave kojima se potvrđuje status proizvoda s podrijetlom tijekom najmanje tri godine od datuma izdavanja ili sastavljanja izjave o podrijetlu.

2. Dobavljač koji sastavlja izjavu dobavljača obavezan je najmanje tri godine čuvati preslike izjave i svih računa, dostavnica ili drugih komercijalnih isprava kojima je ta izjava priložena te isprave iz članka 29. stavka 6.

▼ M12

Dobavljač koji sastavlja dugoročnu izjavu dobavljača obvezan je čuvati preslike izjave i svih računa, dostavnica ili drugih komercijalnih isprava koje se odnose na robu obuhvaćenu izjavom koja je poslana dotičnom kupcu te isprave iz članka 29. stavka 6. najmanje tri godine. To razdoblje počinje od datuma isteka valjanosti dugoročne izjave dobavljača.

3. Za potrebe stavka 1. ovog članka isprave kojima se potvrđuje status podrijetla među ostalima su sljedeće:

- (a) izravni dokazi o postupcima koje je izvoznik ili dobavljač proveo kako bi dobio proizvod, a koji se nalaze, primjerice, u njegovim poslovnim knjigama ili internoj knjigovodstvenoj evidenciji;
- (b) isprave kojima se dokazuje podrijetlo materijala koji se upotrebljavaju, a koje su izdane ili sastavljene u odgovarajućoj ugovornoj stranci koja primjenjuje ova Pravila u skladu s njezinim nacionalnim zakonodavstvom;
- (c) isprave kojima se dokazuje obrada ili prerada materijala u odgovarajućoj stranci, a koje su sastavljene ili izdane u toj stranci u skladu s njezinim nacionalnim zakonodavstvom;
- (d) izjave o podrijetlu ili potvrde o prometu robe EUR.1 kojima se dokazuje podrijetlo materijala koji se upotrebljavaju, a koje su sastavljene ili izdane u strankama u skladu s ovim Pravilima;
- (e) odgovarajući dokazi o obradi ili preradi provedenoj izvan stranaka primjenom članaka 13. i 14. kojima se dokazuje ispunjavanje zahtjeva iz tih članaka.

4. Carinska tijela stranke izvoznice koja izdaju potvrde o prometu robe EUR.1 čuvaju obrazac zahtjeva iz članka 20. stavka 2. najmanje tri godine.

5. Carinska tijela stranke uvoznice čuvaju izjave o podrijetlu i potvrde o prometu robe EUR.1 koje su im podnesene najmanje tri godine.

6. Izjave dobavljača kojima se dokazuju postupci obrade ili prerade upotrijebljenih materijala obavljani u ugovornoj stranci koja primjenjuje ova Pravila, a koje su sastavljene u toj ugovornoj stranci, smatraju se ispravom iz članka 18. stavka 3., članka 20. stavka 4. i članka 29. stavka 6. koja se upotrebljava za dokazivanje da se proizvodi obuhvaćeni potvrdom o prometu robe EUR.1 ili izjavom o podrijetlu mogu smatrati proizvodima s podrijetlom iz te ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila te da ispunjavaju ostale zahtjeve iz ovih Pravila.

Članak 32.

Rješavanje sporova

Ako u vezi s postupcima provjere na temelju članka 34. i 35. ili u vezi s tumačenjem ovog Dodatka nastanu sporovi koji se ne mogu riješiti između carinskih tijela koja zahtijevaju provjeru i carinskih tijela odgovornih za provedbu te provjere, ti se sporovi podnose Zajedničkom odboru.

▼ M12

Sporovi između uvoznika i carinskog tijela zemlje uvoznice rješavaju se u skladu sa zakonodavstvom te zemlje.

GLAVA VII.

ADMINISTRATIVNA SURADNJA

Članak 33.

Obavješćivanje i suradnja

1. Carinska tijela ugovornih stranaka jedna drugima dostavljaju ogledne otiske pečata koje u svojim carinskim uredima upotrebljavaju za izdavanje potvrda o prometu robe EUR.1, primjere brojeva odobrenja izdanih ovlaštenim izvoznicima te adrese carinskih tijela koja su nadležna za provjeru tih potvrda i izjava o podrijetlu.

2. Kako bi osigurale odgovarajuću primjenu ovih Pravila, stranke putem svojih nadležnih carinskih tijela jedna drugoj pomažu u provjeri vjerodostojnosti potvrda o prometu robe EUR.1, izjava o podrijetlu, izjava dobavljača te točnosti navoda sadržanih u tim ispravama.

Članak 34.

Provjera dokaza o podrijetlu

1. Naknadne provjere dokaza o podrijetlu obavljaju se nasumičnim odabirom ili kad god carinska tijela stranke uvoznice imaju osnovane razloge za sumnju u vjerodostojnost takvih isprava, u status proizvoda s podrijetlom dotičnih proizvoda ili u ispunjavanje ostalih uvjeta iz ovih Pravila.

2. Carinska tijela stranke uvoznice pri podnošenju zahtjeva za naknadnu provjeru vraćaju carinskim tijelima stranke izvoznice potvrdu o prometu robe EUR.1 i račun, ako je podnesen, izjavu o podrijetlu ili preslike tih isprava uz navođenje, prema potrebi, razloga za podnošenje zahtjeva za provjeru. Uz zahtjev za naknadnu provjeru šalju se sve dobivene isprave i informacije koje upućuju na netočnost podataka navedenih na dokazu o podrijetlu.

3. Provjeru obavljaju carinska tijela stranke izvoznice. U tu svrhu imaju pravo zatražiti sve dokaze i izvršiti sve inspekcijske preglede računa izvoznika ili bilo koju drugu provjeru koju smatraju potrebnom.

4. Ako carinska tijela stranke uvoznice dok se čekaju rezultati provjere odluče suspendirati odobravanje povlaštenog tretmana za dotične proizvode, uvozniku se nudi puštanje robe u promet uz primjenu mjera predostrožnosti za koje se procijeni da su potrebne.

5. Carinska tijela koja su zahtijevala provjeru u najkraćem se mogućem roku obavješćuje o rezultatima provjere. U tim se rezultatima jasno navodi jesu li isprave vjerodostojne i može li se predmetne proizvode smatrati proizvodima s podrijetlom iz jedne od stranaka i ispunjavaju li ostale zahtjeve iz ovih Pravila.

▼ M12

6. Ako se u slučajevima osnovane sumnje ne dobije nikakav odgovor u roku od deset mjeseci od datuma podnošenja zahtjeva za provjeru ili ako u odgovoru nisu sadržane dostatne informacije za utvrđivanje vjerodostojnosti dotične isprave ili stvarnog podrijetla proizvoda, carinska tijela koja su podnijela zahtjev, osim u iznimnim okolnostima, odbijaju pravo na povlastice.

*Članak 35.***Provjera izjava dobavljača**

1. Naknadne provjere izjava dobavljača ili dugoročnih izjava dobavljača mogu se obavljati nasumično ili kad god carinska tijela stranke u kojoj su takve izjave uzete u obzir prilikom izdavanja potvrde o prometu robe EUR.1 ili za sastavljanje izjave o podrijetlu imaju osnovane razloge za sumnju u vjerodostojnost isprave ili u točnost informacija u toj ispravi.

2. Za potrebe provedbe odredaba stavka 1. carinska tijela stranke iz stavka 1. carinskim tijelima ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila, a u kojoj je izjava sastavljena, vraćaju izjavu dobavljača ili dugoročnu izjavu dobavljača i račune, dostavnice ili druge komercijalne isprave koje se odnose na robu na koju se takva izjava odnosi navodeći, prema potrebi, sadržajne ili formalne razloge za provjeru.

U prilog zahtjevu za naknadnu provjeru prosljeđuju sve pribavljene isprave i informacije koje upućuju na to da su podaci navedeni u izjavi dobavljača ili dugoročnoj izjavi dobavljača netočni.

3. Provjeru provode carinska tijela ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila, a u kojoj je izdana izjava dobavljača ili dugoročna izjava dobavljača. U tu svrhu imaju pravo zatražiti sve dokaze i izvršiti sve kontrole dobavljačevih računa ili druge kontrole koje smatraju primjerenima.

4. Carinska tijela koja su zahtijevala provjeru u najkraćem se mogućem roku obavješćuje o rezultatima provjere. U tim se rezultatima mora jasno navesti jesu li informacije u izjavi dobavljača ili dugoročnoj izjavi dobavljača točne, a carinskim tijelima trebaju omogućiti ocjenu može li se i u kojoj mjeri ta izjava dobavljača uzeti u obzir za izdavanje potvrde o prometu robe EUR.1 ili sastavljanje izjave o podrijetlu.

*Članak 36.***Sankcije**

Svaka stranka predviđa izricanje kaznenih, građanskih ili upravnih sankcija zbog kršenja svojeg nacionalnog zakonodavstva povezanog s ovim Pravilima.

▼ **M12**

GLAVA VIII.

PRIMJENA DODATKA A*Članak 37.***Europski gospodarski prostor**

Roba podrijetlom iz Europskog gospodarskog prostora (EGP) u smislu Protokola 4. uz Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru smatra se robom podrijetlom iz Europske unije, Islanda, Lihtenštajna ili Norveške („stranke EGP-a”), kada se izvozi iz Europske unije, Islanda, Lihtenštajna ili Norveške na Farske Otoke, pod uvjetom da se sporazumi o slobodnoj trgovini u kojima se primjenjuju ova Pravila primjenjuju između Kraljevine Danske u odnosu na Farske Otoke i stranaka EGP-a.

*Članak 38.***Lihtenštajn**

Ne dovodeći u pitanje članak 2., zbog carinske se unije između Švicarske i Lihtenštajna smatra da je proizvod podrijetlom iz Lihtenštajna podrijetlom iz Švicarske.

*Članak 39.***Republika San Marino**

Ne dovodeći u pitanje članak 2., zbog carinske se unije između Europske unije i Republike San Marina smatra da je proizvod podrijetlom iz Republike San Marina podrijetlom iz Europske unije.

*Članak 40.***Kneževina Andora**

Ne dovodeći u pitanje članak 2., zbog carinske se unije između Europske unije i Kneževine Andore smatra da je proizvod podrijetlom iz Kneževine Andore, razvrstan u poglavljima od 25. do 97. Harmoniziranog sustava, podrijetlom iz Europske unije.

*Članak 41.***Ceuta i Melilla**

1. Za potrebe ovih Pravila pojam „Europska unija” ne obuhvaća Ceutu i Melillu.

2. Kada se proizvodi podrijetlom iz Farskih Otoka uvoze u Ceutu ili Melillu, na njih se u svakom pogledu primjenjuje carinski režim jednak onom koji se primjenjuje na proizvode podrijetlom iz carinskog područja Europske unije u skladu s Protokolom 2. uz Akt o uvjetima pristupanja Kraljevine Španjolske i Portugalske Republike i prilagodbama Ugovorâ⁽¹⁾. Farski Otoci na uvoz proizvoda koji su obuhvaćeni odgovarajućim Sporazumom i koji su podrijetlom iz Ceute i Melille primjenjuju carinski režim jednak onome koji je odobren za proizvode koji se uvoze i koji su podrijetlom iz Europske unije.

⁽¹⁾ SL EZ L 302, 15.11.1985., str. 23.

▼ **M12**

3. Za potrebe stavka 2. ovog članka u pogledu proizvoda podrijetlom iz Ceute i Melille, ova se Pravila primjenjuju *mutatis mutandis* u skladu s posebnim uvjetima utvrđenima u Prilogu V.

▼ M12*PRILOG I.***UVODNE NAPOMENE UZ POPIS U PRILOGU II.****Napomena 1. – Opći uvod**

U popisu se navode uvjeti koji se zahtijevaju za sve proizvode kako bi se smatrali dostatno obrađenima ili prerađenima u smislu ovog Dodatka glave II. članka 4. Postoje četiri različite vrste pravila, ovisno o proizvodu:

- (a) obradom ili preradom nije prijeđen najveći dopušteni sadržaj materijala bez podrijetla;
- (b) obradom ili preradom četveroznamenasti tarifni broj Harmoniziranog sustava ili šestoroznamenasti podbroj Harmoniziranog sustava proizvedenih proizvoda postaje različit od četveroznamenastog tarifnog broja Harmoniziranog sustava ili šestoroznamenastog podbroja Harmoniziranog sustava upotrijebljenih materijala;
- (c) provodi se specifični postupak obrade ili prerade;
- (d) obrada ili prerada obavlja se na određenim u cijelosti dobivenim materijalima.

Napomena 2. – Struktura popisa

- 2.1. U prvim dvama stupcima iz popisa opisuje se dobiveni proizvod. U stupcu 1. navodi se tarifni broj ili broj poglavlja iz Harmoniziranog sustava, a u stupcu 2. naziv robe koji se upotrebljava u tom sustavu za taj tarifni broj ili to poglavlje. Za svaki navod u prvim dvama stupcima dano je pravilo u stupcu 3. Ako u nekim slučajevima unosu iz stupca 1. prethodi „ex”, to znači da se pravila iz stupca 3. primjenjuju samo na dio tog tarifnog broja koji je opisan u stupcu 2.
- 2.2. Ako je nekoliko tarifnih brojeva grupirano zajedno u stupcu 1. ili se navodi broj poglavlja te se stoga u stupcu 2. daje općenit naziv proizvoda, susjedna pravila u stupcu 3. odnose se na sve proizvode koji su prema Harmoniziranom sustavu razvrstani u tarifni broj poglavlja ili u bilo koji tarifni broj grupiran u stupcu 1.
- 2.3. Ako su na popisu različita pravila koja se odnose na različite proizvode unutar nekog tarifnog broja, svaka alineja sadržava opis tog dijela tarifnog broja koji je obuhvaćen susjednim pravilom u stupcu 3.
- 2.4. Ako su u stupcu 3. navedena i s „ili” razdvojena dva alternativna pravila, izvoznik može birati koje će pravilo upotrijebiti.

Napomena 3. – Primjeri primjene pravila

- 3.1. Članak 4. glave II. ovog Dodatka o proizvodima koji su stekli status proizvoda s podrijetlom i koji se upotrebljavaju u proizvodnji drugih proizvoda primjenjuje se neovisno o tome jesu li proizvodi stekli taj status u tvornici u kojoj se upotrebljavaju ili u nekoj drugoj tvornici u stranci.

▼ M12

- 3.2. U skladu sa člankom 6. glave II. ovog Dodatka provedena obrada ili prerada mora nadilaziti popis postupaka iz navedenoga članka. U suprotnom se za robu ne može dobiti povlastica povlaštenog tarifnog postupanja, čak i ako su ispunjeni uvjeti iz popisa u nastavku.

Podložno članku 6. glave II. ovog Dodatka, pravila iz popisa predstavljaju minimalne količine potrebne obrade ili prerade, što znači da se status proizvoda s podrijetlom stječe i većim stupnjem obrade ili prerade, odnosno da ga se ne stječe stupnjem obrade ili prerade manjim od minimalnog.

Stoga, ako se pravilom predviđa da se na određenoj razini proizvodnje može upotrijebiti materijal bez podrijetla, upotreba tog materijala dopuštena je u ranijoj, ali ne i u kasnijoj fazi proizvodnje.

Ako se pravilom predviđa da se na određenoj razini proizvodnje ne može upotrijebiti materijal bez podrijetla, upotreba tog materijala dopuštena je u ranijoj, ali ne i u kasnijoj fazi proizvodnje.

Primjer: ako se pravilom iz popisa za poglavlje 19. zahtijeva da „materijali bez podrijetla iz tarifnih brojeva od 1101 do 1108 ne smiju premašiti 20 % težine”, uporaba (tj. uvoz) žitarica iz poglavlja 10. (materijali u ranijoj fazi proizvodnje) nije ograničena.

- 3.3. Ne dovodeći u pitanje napomenu 3.2., ako se u pravilu upotrebljava izraz „Izrada od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja”, tada se mogu koristiti materijali iz bilo kojeg tarifnog broja/iz bilo kojih tarifnih brojeva (čak i materijali istog opisa i tarifnog broja kao i proizvod), međutim, podložno bilo kakvim konkretnim ograničenjima koja su možda sadržana u pravilu.

Međutim, izraz „Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, uključujući druge materijale iz tarifnog broja ...” ili „Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, uključujući druge materijale iz istog tarifnog broja kao i proizvod” znači da se mogu upotrijebiti materijali iz bilo kojeg tarifnog broja/iz bilo kojih tarifnih brojeva osim onih istog naziva kao i naziv proizvoda koji je naveden u stupcu 2. popisa.

- 3.4. Ako je u pravilu iz popisa navedeno da se proizvod može proizvoditi od više materijala, to znači da se može upotrijebiti jedan materijal ili više njih. To ne znači da se svi ti materijali moraju upotrijebiti.
- 3.5. Ako je u pravilu iz popisa navedeno da se proizvod mora proizvoditi od nekog određenog materijala, to ne isključuje uporabu drugih materijala koji svojom prirodom ne mogu zadovoljiti to pravilo.
- 3.6. Ako se u nekom pravilu iz popisa za maksimalnu vrijednost materijala bez podrijetla koji se mogu upotrijebiti navode dva postotka, ti se postotci ne mogu zbrajati. Drugim riječima, maksimalna vrijednost svih upotrijebljenih materijala bez podrijetla nikada ne smije premašiti najviši navedeni postotak. Nadalje, ne smiju se premašiti ni pojedinačni postotci za konkretne materijale.

▼ M12**Napomena 4. – Opće odredbe o određenim poljoprivrednim proizvodima**

- 4.1. Poljoprivredni proizvodi obuhvaćeni poglavljima 6., 7., 8., 9., 10., 12. i tarifnim brojem 2401 uzgojeni ili požnjeveni na državnom području stranke smatraju se podrijetlom s državnog područja te stranke, čak i ako se uzgajaju iz sjemena, lukovica, podloga, reznica, kalema, mladica, pupoljaka ili drugih živih dijelova biljaka uvezenih iz druge zemlje.

- 4.2. Ako za udio šećera bez podrijetla u određenom proizvodu postoje ograničenja, težina šećera iz tarifnog broja 1701 (saharoza) i 1702 (npr. fruktoza, glukoza, laktoza, maltoza, izoglukoza ili invertni šećer) upotrijebljenog u proizvodnji gotovog proizvoda i upotrijebljenog u proizvodnji proizvoda bez podrijetla koji su ugrađeni u gotovi proizvod uzima se u obzir pri izračunu takvih ograničenja.

Napomena 5. – Terminologija koja se upotrebljava u vezi s određenim tekstilnim proizvodima

- 5.1. Pojam „prirodna vlakna” upotrebljava se u popisu za vlakna koja nisu umjetna ni sintetička. Ograničen je na vlakna u svim oblicima u kojima se mogu naći prije pređenja, uključujući otpad, te, osim ako se utvrdi drugačije, obuhvaća vlakna koja su grebenana, češljana ili na drugi način obrađena, ali ne pređena.

- 5.2. Pojam „prirodna vlakna” obuhvaća i konjsku dlaku u tarifnom broju 0511, svilu u tarifnim brojevima 5002 i 5003, kao i vunena vlakna i finu ili grubu životinjsku dlaku u tarifnim brojevima od 5101 do 5105, pamučna vlakna u tarifnim brojevima od 5201 do 5203 i ostala biljna vlakna u tarifnim brojevima od 5301 do 5305.

- 5.3. Pojmovi „tekstilna pulpa”, „kemijski materijali” i „materijali za izradu papira” u popisu se upotrebljavaju za opis materijala koji nisu razvrstani u poglavlja od 50. do 63., a mogu se upotrebljavati za izradu umjetnih, sintetičkih ili papirnih vlakana ili pređe.

- 5.4. Izraz „umjetna ili sintetička rezana vlakna” u popisu se upotrebljava za kabele od sintetičkih ili umjetnih filamenata, rezana vlakna ili otpatke iz tarifnih brojeva 5501 do 5507.

- 5.5. Tisak (u kombinaciji s tkanjem, pletenjem/kukičanjem, taftingom ili flokiranjem) definira se kao tehnika kojom se objektivno ocijenjena značajka, poput boje, oblikovanja, tehničke izvedbe, dodaje tekstilnoj podlozi sa stalnim karakterom upotrebom sitotiska, valjka, digitalnih tehnika ili tehnika za preslikavanje.

- 5.6. Tisak (kao samostalni postupak) definira se kao tehnika kojom se objektivno ocijenjena značajka, poput boje, oblikovanja, tehničke izvedbe, dodaje tekstilnoj podlozi sa stalnim karakterom upotrebom sitotiska, valjka, digitalnih tehnika ili tehnika za preslikavanje u kombinaciji s najmanje dvije pripremne ili završne obrade (npr. pranje, bijeljenje, merce-rizacija, termofiksacija, čupavljenje, cijedenje, obrada radi otpornosti na skupljanje, trajna dorada, dekatiranje, impregnacija, krpanje i odstranjivanje čvorova), uz uvjet da vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda.

▼ M12**Napomena 6. – Odstupanja koja se primjenjuju na proizvode napravljene od mješavine tekstilnih materijala**

- 6.1. Ako se za određeni proizvod s popisa upućuje na ovu napomenu, uvjeti određeni u stupcu 3. ne primjenjuju se ni na koje osnovne tekstilne materijale koji su upotrijebljeni za izradu tog proizvoda, a koji zajedno čine 15 % ili manje od ukupne težine svih upotrijebljenih osnovnih tekstilnih materijala (vidjeti i napomene 6.3. i 6.4.).
- 6.2. Međutim, odstupanje iz napomene 6.1. može se primijeniti samo na mješovite proizvode koji su izrađeni od dvaju ili više osnovnih tekstilnih materijala.

Osnovni su tekstilni materijali:

- svila,
- vuna,
- gruba životinjska dlaka,
- fina životinjska dlaka,
- konjska dlaka,
- pamuk,
- materijali za izradu papira i papir,
- lan,
- prava konoplja,
- juta i ostala tekstilna vlakna od drvenog lika,
- sisal i druga tekstilna vlakna iz roda agava,
- vlakna od kokosa, abake, ramije i druga biljna tekstilna vlakna,
- sintetička polipropilenska filamentna vlakna,
- sintetička poliesterska filamentna vlakna,
- sintetička poliamidna filamentna vlakna,
- sintetička filamentna vlakna od poliakrilonitrila,
- sintetička poliimidna filamentna vlakna,
- sintetička filamentna vlakna od politetrafluoretilena,
- sintetička filamentna vlakna od poli(fenilen sulfida),
- sintetička filamentna vlakna od poli(vinil klorida),
- ostala sintetička filamentna vlakna,
- umjetna filamentna vlakna viskoze,
- ostala umjetna filamentna vlakna,
- vodljivi filamenti,

▼ M12

- sintetička polipropilenska rezana vlakna,
 - sintetička poliesterska rezana vlakna,
 - sintetička poliamidna rezana vlakna,
 - sintetička poliakrilonitrilna rezana vlakna,
 - sintetička poliimidna rezana vlakna,
 - sintetička politetrafluoroetilenska rezana vlakna,
 - sintetička rezana vlakna od polifenilen sulfida,
 - sintetička rezana vlakna od poli(vinil klorida),
 - ostala sintetička rezana vlakna,
 - umjetna rezana vlakna viskoze,
 - ostala umjetna rezana vlakna,
 - pređa od poliuretana s međudjelovima od fleksibilnih polieterskih segmenata, upletenih ili neupletenih,
 - proizvodi iz tarifnog broja 5605 (metalizirana pređa) koji uključuju vrpce koja se sastoji od jezgre od aluminijske folije ili od jezgre od plastične folije sa slojem aluminijskoga praha ili bez njega, širine do 5 mm, spojene u sendvič pomoću prozirnog ili bojenog ljepila između dvaju slojeva plastične folije,
 - drugi proizvodi iz tarifnog broja 5605,
 - staklena vlakna,
 - metalna vlakna,
 - mineralna vlakna.
- 6.3. U slučaju proizvoda koji uključuju „poliuretansku pređu s fleksibilnim polieterskim segmentima, upletenu ili neupletenu“, odstupanje za tu pređu iznosi 20 %.
- 6.4. U slučaju proizvoda koji uključuju „traku koja se sastoji od jezgre od aluminijske folije ili od jezgre od plastične folije sa slojem aluminijskog praha ili bez njega, širine do 5 mm, spojene u sendvič pomoću prozirnog ili bojenog ljepila između dvaju slojeva plastične folije“, odstupanje za tu traku iznosi 30 %.

Napomena 7. – Ostala odstupanja koja se primjenjuju na određene tekstilne proizvode

- 7.1. Ako se u popisu upućuje na ovu napomenu, tekstilni materijal, uz izuzeće podstava i međupostava, koji ne zadovoljava pravilo iz stupca 3. popisa za izrađeni proizvod može se upotrijebiti pod uvjetom da je razvrstan pod drugi tarifni broj nego proizvod te da njegova vrijednost ne prelazi 15 % cijene franko tvornica proizvoda.

▼ M12

- 7.2. Ne dovodeći u pitanje napomenu 7.3, materijali koji nisu razvrstani u poglavljima od 50. do 63. mogu se slobodno upotrijebiti u proizvodnji tekstilnih proizvoda, sadržavali oni tekstil ili ne.
- 7.3. Ako se primjenjuje postotno pravilo, vrijednost materijala bez podrijetla koji nisu razvrstani u poglavljima od 50. do 63. mora se uzeti u obzir pri izračunavanju vrijednosti ugrađenih materijala bez podrijetla.

Napomena 8. – Definicija specifičnih postupaka i jednostavnih aktivnosti koje se obavljaju u vezi s određenim proizvodima iz poglavlja 27.

- 8.1. Za potrebe tarifnih brojeva ex 2707 i 2713 „specifični postupci” jesu sljedeći:
- (a) vakuumska destilacija;
 - (b) redestilacija vrlo temeljitim postupkom fracioniranja;
 - (c) krekiranje;
 - (d) reformiranje;
 - (e) ekstrakcija selektivnim otapalima;
 - (f) proces koji obuhvaća sve sljedeće postupke: preradu koncentriranom sumpornom kiselinom, otopinom sumpornog trioksida u sumpornoj kiselini ili sumpornim anhidridom; neutralizaciju alkalnim agensima; dekolorizaciju i purifikaciju prirodno aktivnom zemljom, aktiviranom zemljom, aktiviranim ugljenom ili boksitom;
 - (g) polimerizacija;
 - (h) alkiliranje;
 - (i) izomerizacija.
- 8.2. Za potrebe tarifnih brojeva 2710, 2711 i 2712 „specifični postupci” jesu sljedeći:
- (a) vakuumska destilacija;
 - (b) redestilacija vrlo temeljitim postupkom fracioniranja;
 - (c) krekiranje;
 - (d) reformiranje;
 - (e) ekstrakcija selektivnim otapalima;
 - (f) proces koji obuhvaća sve sljedeće postupke: preradu koncentriranom sumpornom kiselinom, otopinom sumpornog trioksida u sumpornoj kiselini ili sumpornim anhidridom; neutralizaciju alkalnim agensima; dekolorizaciju i purifikaciju prirodno aktivnom zemljom, aktiviranom zemljom, aktiviranim ugljenom ili boksitom;
 - (g) polimerizacija;
 - (h) alkiliranje;
 - (i) izomerizacija;

▼ **M12**

- (j) samo u odnosu na teška ulja iz tarifnog broja ex 2710, odsumporavanje vodikom koje rezultira smanjenjem najmanje 85 % sadržaja sumpora u prerađenim proizvodima (ASTM D 1266-59 T metoda);
 - (k) samo za proizvode iz tarifnog broja 2710, deparafinacija nekim drugim postupkom osim filtriranja;
 - (l) samo za teška ulja iz tarifnog broja ex 2710, tretiranje vodikom u svrhe osim odsumporavanja pri čemu je vodik aktivni element u kemijskoj reakciji pri tlaku većem od 20 bara i temperaturi višoj od 250 °C uz upotrebu katalizatora. Završno tretiranje ulja za podmazivanje iz tarifnog broja ex 2710 vodikom, posebno u cilju poboljšanja boje ili stabilnosti (npr. hidrofiniširanje ili dekolozacija), ne smatra se, međutim, specifičnim postupkom;
 - (m) samo u odnosu na loživa ulja iz tarifnog broja ex 2710, atmosferska destilacija, uz uvjet da se manje od 30 % tih proizvoda – po obujmu, uključujući i gubitke – destilira na 300 °C s pomoću metode ASTM D 86;
 - (n) samo u odnosu na druga teška ulja osim plinskih i loživih ulja iz tarifnog broja ex 2710, tretman s pomoću visokofrekventnog jedva vidljivog električnog pražnjenja bez iskrenja;
 - (o) samo u odnosu na sirove proizvode (osim vazelina, ozokerita, voska mrkog ugljena ili voska od treseta, parafinskog voska s masenim udjelom ulja manjim od 0,75 %) iz tarifnog broja ex 2712, uklanjanje ulja pomoću frakcijske kristalizacije.
- 8.3. Za potrebe tarifnih brojeva ex 2707 i 2713, jednostavne aktivnosti kao što su čišćenje, pretakanje, desalinizacija, odvajanje vode, filtriranje, bojenje, obilježavanje, dobivanje sadržaja sumpora zbog miješanja proizvoda s različitim sadržajima sumpora, bilo koja njihova kombinacija ili slične aktivnosti ne daju status proizvoda s podrijetlom.

Napomena 9. – Definicija specifičnih procesa i aktivnosti koji se obavljaju u vezi s određenim proizvodima

- 9.1. Proizvodi iz poglavlja 30. dobiveni u stranci upotrebom staničnih kultura smatraju se proizvodima podrijetlom iz te stranke. „Stanična kultura” definira se kao uzgoj ljudskih, životinjskih i biljnih stanica u kontroliranim uvjetima (kao što su definirane temperature, uzgojni medij, mješavina plinova, pH) izvan živog organizma.
- 9.2. Proizvodi obuhvaćeni poglavljima 29. (osim: 2905.43–2905.44), 30., 32., 33. (osim: 3302.10, 3301), 34., 35. (osim: 35.01, 3502.11–3502.19, 3502.20, 35.05), 36., 37., 38. (osim: 3809.10, 38.23, 3824.60, 38.26) i 39. (osim: 39.16–39.26); smatra se da je proizvod dobiven fermentacijom u stranci podrijetlom iz te stranke. „Fermentacija” je biotehnoški proces u kojem se ljudske, životinjske i biljne stanice te bakterije, kvasci, gljive ili enzimi upotrebljavaju za proizvodnju proizvoda obuhvaćenih poglavljima od 29. do 39.

▼ **M12**

9.3. Sljedeći postupci prerade smatraju se dostatnima u skladu s člankom 4. stavkom 1. za proizvode obuhvaćene poglavljima 28., 29. (osim: 2905.43–2905.44), 30., 32., 33. (osim: 3302.10, 3301), 34., 35. (osim: 35.01, 3502.11–3502.19, 3502.20, 35.05), 36., 37., 38. (osim: 3809.10, 38.23, 3824.60, 38.26) i 39. (osim: 39.16–39.26):

— Kemijska reakcija: „kemijska reakcija” je proces (uključujući biokemijski proces) pri kojem prekidanjem postojećih i stvaranjem novih međumolekularnih veza ili promjenom prostornog rasporeda atoma u molekuli nastaje molekula s novom strukturom. Kemijska se reakcija može izraziti promjenom „CAS broja”.

Sljedeći se postupci ne bi trebali uzimati u obzir za potrebe podrijetla: (a) otapanje u vodi ili drugim otapalima; (b) uklanjanje otapala, uključujući vode kao otapala; ili (c) dodavanje ili uklanjanje kristalizacijske vode. Kemijska reakcija kako je prethodno utvrđena smatra se dostatnom za stjecanje statusa proizvoda s podrijetlom.

— Smjese i mješavine: namjerno i proporcionalno kontrolirano miješanje ili spajanje (uključujući disperziju) materijala, osim dodavanja razrjeđivača, radi usklađivanja s prethodno utvrđenim specifikacijama čime nastaje proizvod s fizičkim ili kemijskim svojstvima koja su relevantna za njegovu svrhu ili namjenu i koja se razlikuju od svojstava ulaznih materijala smatra se dostatnim za stjecanje statusa proizvoda s podrijetlom.

— Pročišćavanje: pročišćavanje se smatra dostatnim za stjecanje statusa proizvoda s podrijetlom pod uvjetom da pročišćavanje koje se provodi na državnom području jedne ili objiju stranaka ispunjava jedan od sljedećih kriterija:

(a) pročišćavanje proizvoda kojim se uklanja najmanje 80 % sadržaja postojećih nečistoća; ili

(b) smanjenjem ili uklanjanjem nečistoća dobiva se proizvod prikladan za jednu od sljedećih primjena:

i. farmaceutski, medicinski, kozmetički, veterinarski, prehrambeni proizvodi;

ii. kemijski proizvodi i reagensi za analitičke, dijagnostičke ili laboratorijske svrhe;

iii. elementi i komponente za uporabu u mikroelektrotehnici;

iv. specijalizirane optičke upotrebe;

v. biotehnička uporaba (npr. u staničnim uzgojima, u genetičkoj tehnologiji ili kao katalizator);

vi. nosači koji se upotrebljavaju u postupku odvajanja; ili

vii. nuklearne svrhe.

▼ M12

- Promjena veličine čestica: namjerne i kontrolirane promjene veličine čestica proizvoda, osim samo drobljenjem ili prešanjem, čime nastaje proizvod čije su definirana veličina čestica, definirana distribucija veličine čestica ili definirana površina relevantne za namjenu dobivenog proizvoda, pod uvjetom da se dobiveni proizvod po fizičkim ili kemijskim svojstvima razlikuje od ulaznih materijala, smatraju se dostatnima za stjecanje statusa proizvoda s podrijetlom.
- Standardni materijali: standardni materijali (uključujući standardne otopine) su pripravci prikladni za analitičke svrhe, umjeravanje ili referenciranje s preciznim stupnjevima čistoće ili omjerima koje je odobrio proizvođač. Proizvodnja standardnih materijala smatra se postupkom za stjecanje statusa proizvoda s podrijetlom.
- Odvajanje izomera: izoliranje ili odvajanje izomera iz mješavine izomera smatra se postupkom dostatnim za stjecanje statusa proizvoda s podrijetlom.

POPIS OBRADA ILI PRERADA KOJE JE POTREBNO OBAVITI NA MATERIJALIMA BEZ PODRIJETLA KAKO BI DOBIVENI PROIZVOD STEKAO STATUS PROIZVODA S PODRIJETLOM

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
Poglavlje 1.	Žive životinje	Sve životinje iz poglavlja 1. dobivene su u cijelosti
Poglavlje 2.	Meso i jestivi klaonički proizvodi	Proizvodnja u kojoj su sve meso i svi jestivi klaonički proizvodi u proizvodima iz ovog poglavlja dobiveni u cijelosti
Poglavlje 3.	Ribe i rakovi, mekušci i ostali vodeni beskralježnjaci	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 3. dobiveni u cijelosti
Poglavlje 4.	Mlijeko i mliječni proizvodi; jaja peradi i ptičja jaja; prirodni med; jestivi proizvodi životinjskog podrijetla, nespomenuti ni uključeni na drugom mjestu	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 4. dobiveni u cijelosti
ex Poglavlje 5.	Proizvodi životinjskog podrijetla, nespomenuti ni uključeni na drugom mjestu; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja
ex 0511 91	Nejestiva riblja jaja i ikra	Sva jaja i ikra dobiveni su u cijelosti
Poglavlje 6.	Živo drveće i druge biljke; lukovice, korijeni i slično; rezano cvijeće i ukrasno lišće	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 6. dobiveni u cijelosti
Poglavlje 7.	Jestivo povrće, pojedini korijeni i gomolji	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 7. dobiveni u cijelosti
Poglavlje 8.	Jestivo voće i orašasti plodovi; kore agruma ili dinja i lubenica	Proizvodnja u kojoj su sve upotrijebljeno voće, orašasti plodovi i kore agruma ili dinja i lubenica iz poglavlja 8. dobiveni u cijelosti

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
Poglavlje 9.	Kava, čaj, mate čaj i začini	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja
Poglavlje 10.	Žitarice	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 10. dobiveni u cijelosti
Poglavlje 11.	Proizvodi mlinske industrije; slad; škrob; inulin; pšenični gluten	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 8., 10. i 11., tarifnih brojeva 0701, 0714, 2302 i 2303 i tarifnog podbroja 0710 10 dobiveni u cijelosti
Poglavlje 12.	Uljano sjemenje i plodovi; razno zrnje, sjemenje i plodovi; industrijsko i ljekovito bilje; slama i stočna hrana	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
ex Poglavlje 13.	Šelak; gume, smole i ostali biljni sokovi i ekstrakti; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja
ex 1302	Pektinske tvari, pektinati i pektati	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja u kojoj težina upotrijebljenog šećera ne prelazi 40 % težine gotovog proizvoda
Poglavlje 14.	Materijali biljnog podrijetla za pletarstvo; biljni proizvodi nespomenuti ni uključeni na drugom mjestu	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja
ex Poglavlje 15.	Masti i ulja životinjskog ili biljnog podrijetla te proizvodi njihove razgradnje; prerađene jestive masti; životinjski ili biljni voskovi; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
od 1504 do 1506	Masti i ulja te njihove frakcije, od riba ili morskih sisavaca; mast od vune i masne tvari dobivene od nje (uključujući lanolin); ostale životinjske masti i ulja i njihove frakcije, kemijski nemodificirane, neovisno o tome jesu li rafinirani	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
1508	Ulje od kikirikija i njegove frakcije, neovisno o tome jesu li rafinirani, ali kemijski nemodificirani	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog podbroja, osim tarifnog podbroja proizvoda
1509 i 1510	Maslinovo ulje i njegove frakcije	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni biljni materijali dobiveni u cijelosti
1511	Palmino ulje i njegove frakcije, neovisno o tome jesu li rafinirani, ali kemijski nemodificirani	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog podbroja, osim tarifnog podbroja proizvoda
ex 1512	Ulja od sjemenki suncokreta i njihove frakcije: — za tehničku ili industrijsku uporabu, osim za proizvodnju prehrambenih proizvoda za prehranu ljudi — ostalo	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni biljni materijali dobiveni u cijelosti
1515	Ostale nehlapive (masne) biljne masti i ulja (uključujući jojoba ulje) te njihove frakcije, neovisno o tome jesu li rafinirani, ali kemijski nemodificirani	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog podbroja, osim tarifnog podbroja proizvoda
ex 1516	Masti i ulja i njihove frakcije, od riba	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja
1520	Glicerol, sirovi; glicerolske vode i lužine	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja
Poglavlje 16.	Proizvodi od mesa, riba, rakova, mekušaca ili drugih vodenih beskralježnjaka	Proizvodnja u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 2., 3. i 16. dobiveni u cijelosti
ex Poglavlje 17.	Šećer i šećerni proizvodi; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda

▼ M12

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
1702	<p>Ostali šećeri, uključujući kemijski čistu laktozu, maltozu, glukozu i fruktozu, u krutom stanju; šećerni sirupi bez dodanih aroma ili bojila; umjetni med, neovisno o tome je li pomiješan s prirodnim medom; karamel:</p> <p>— kemijski čista maltoza i fruktoza</p> <p>— ostalo</p>	<p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, uključujući ostale materijale iz tarifnog broja 1702</p> <p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj težina upotrijebljenih materijala iz tarifnih brojeva od 1101 do 1108, 1701 i 1703 ne prelazi 30 % težine konačnog proizvoda</p>
1704	Šećerni proizvodi (uključujući bijelu čokoladu), bez kaka	<p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj:</p> <p>— težina upotrijebljenog šećera ne prelazi 40 % težine konačnog proizvoda</p> <p>ili</p> <p>— vrijednost upotrijebljenog šećera ne prelazi 30 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
ex Poglavlje 18.	Kakao i kakao proizvodi; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj težina upotrijebljenog šećera ne prelazi 40 % težine konačnog proizvoda
ex 1806	Čokolada i ostali prehrambeni proizvodi s kakaom; osim:	<p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj:</p> <p>— težina upotrijebljenog šećera ne prelazi 40 % težine konačnog proizvoda</p> <p>ili</p> <p>— vrijednost upotrijebljenog šećera ne prelazi 30 % cijene franko tvornica proizvoda</p>

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
1806 10	Kakao prah, s dodanim šećerom ili drugim sladilima	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj težina upotrijebljenog šećera ne prelazi 40 % težine konačnog proizvoda
1901	<p>Sladni ekstrakt; prehrambeni proizvodi od brašna, prekrupe, krupice, škroba ili sladnog ekstrakta, bez kakaa ili s masenim udjelom kakaa manjim od 40 % računano s potpuno odmašćenom osnovom, nespomenuti ni uključeni na drugom mjestu; prehrambeni proizvodi od robe iz tarifnih brojeva od 0401 do 0404, bez kakaa ili s masenim udjelom kakaa manjim od 5 % računano s potpuno odmašćenom osnovom, nespomenuti ni uključeni na drugom mjestu:</p> <p>— Sladni ekstrakt,</p> <p>— Ostalo</p>	<p>Proizvodnja od žitarica iz poglavlja 10.</p> <p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj pojedinačna težina upotrijebljenog šećera i materijala iz poglavlja 4. ne prelazi 40 % težine konačnog proizvoda</p>
1902	Tjestenina, neovisno je li kuhana ili punjena (mesom ili drugim tvarima) ili drukčije pripremljena ili ne, kao što su špageti, makaroni, rezanci, lazanje, njoki, ravioli, kaneloni; kuskus, neovisno o tome je li pripremljen	<p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj:</p> <p>— težina upotrijebljenih materijala iz tarifnih brojeva 1006 i od 1101 do 1108 ne prelazi 20 % težine konačnog proizvoda, i</p> <p>— težina upotrijebljenih materijala iz poglavlja 2., 3. i 16. ne prelazi 20 % težine konačnog proizvoda</p>
1903	Tapioka i nadomjesci tapioke pripremljeni od škroba, u obliku pahuljica, zrnaca, kuglica ili sličnih oblika	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim krumpirova škroba iz tarifnog broja 1108

▼ M12

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
1904	Prehrambeni proizvodi dobiveni bubrenjem ili prženjem žitarica ili proizvoda od žitarica (npr. kukuruzne pahuljice); žitarice (osim kukuruza) u znu ili u obliku pahuljica ili drukčije obrađenih zrna (osim brašna, prekrupe i krupice), pretkuhane ili drukčije pripremljene, nespomenute ni uključene na drugom mjestu	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj: <ul style="list-style-type: none"> — težina upotrijebljenih materijala iz tarifnih brojeva 1006 i od 1101 do 1108 ne prelazi 20 % težine konačnog proizvoda, i — težina upotrijebljenog šećera ne prelazi 40 % težine konačnog proizvoda
1905	Kruh, kolači, keksi i ostali pekarski proizvodi, neovisno o tome sadržavaju li kakao; hostije, prazne kapsule vrsta pogodnih za farmaceutsku uporabu, pečatne oblate, rižin papir i slični proizvodi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj težina upotrijebljenih materijala iz tarifnih brojeva 1006 i od 1101 do 1108 ne prelazi 20 % težine konačnog proizvoda
ex Poglavlje 20.	Proizvodi od povrća, voća, orašastih plodova ili drugih dijelova biljaka: osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
2002 i 2003	Rajčice, gljive i tartufi, pripremljeni ili konzervirani na drugi način, osim u octu ili octenoj kiselini	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 7. dobiveni u cijelosti
2006	Povrće, voće, orašasti plodovi, kore od voća i ostali dijelovi biljaka, konzervirani šećerom (iscijeđeni, preliveni ili kandirani)	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj težina upotrijebljenog šećera ne prelazi 40 % težine konačnog proizvoda
2007	Džemovi, voćni želei, marmelade, pirei i paste od voća ili orašastih plodova, dobiveni kuhanjem, neovisno o tome sadržavaju li dodani šećer ili druga sladila	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj težina upotrijebljenog šećera ne prelazi 40 % težine konačnog proizvoda

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
ex 2008	Proizvodi, osim: — orašastih plodova, bez dodatka šećera ili alkohola, — maslaca od kikirikija; mješavina na bazi žitarica; palmine jezgre; kuku-ruza, — voća i orašastih plodova, kuhanih na drugi način osim u pari ili vodi, bez dodanog šećera, smrznutih	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj težina upotrijebljenog šećera ne prelazi 40 % težine konačnog proizvoda
2009	Voćni sokovi (uključujući mošt od grožđa) i sokovi od povrća, nefermentirani i bez dodanog alkohola, neovisno sadržavaju li dodani šećer ili druga sladila	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj težina upotrijebljenog šećera ne prelazi 40 % težine konačnog proizvoda
ex Poglavlje 21.	Razni prehrambeni proizvodi; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
2103	— Umaci i pripravci za umake; miješane začinske tvari i miješana začinska sredstva — Brašno i krupica od gorušice i pripremljena gorušica (senf)	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, smije se upotrijebiti brašno od gorušice ili pripremljena gorušica Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja
2105	Sladoled i ostali jestivi ledeni proizvodi, neovisno sadržavaju li kakao	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj: — pojedinačna težina upotrijebljenog šećera i materijala iz poglavlja 4. ne prelazi 40 % težine konačnog proizvoda i — ukupna kombinirana težina upotrijebljenog šećera i materijala iz poglavlja 4. ne prelazi 60 % težine konačnog proizvoda

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
2106	Prehrambeni proizvodi koji nisu spomenuti ni uključeni na drugom mjestu	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj težina upotrijebljenog šećera ne prelazi 40 % težine konačnog proizvoda
ex Poglavlje 22.	Pića, alkoholne tekućine i ocat; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj su svi upotrijebljeni materijali iz tarifnih podbrojeva 0806 10, 2009 61, 2009 69 dobiveni u cijelosti
2202	Vode, uključujući mineralne vode i gazirane vode, s dodanim šećerom ili drugim sladilima ili aromatizirane, te ostala bezalkoholna pića, osim voćnih sokova ili sokova od povrća iz tarifnog broja 2009	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
2207 i 2208	Nedenaturirani etilni alkohol s volumnim udjelom alkohola većim ili manjim od 80 %; žestoka pića, likeri i ostala alkoholna pića	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja 2207 ili 2208, u kojima su svi materijali iz tarifnih podbrojeva 0806 10, 2009 61, 2009 69 dobiveni u cijelosti
ex Poglavlje 23.	Ostaci i otpaci od prehrambene industrije; pripremljena životinjska hrana; osim	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
2309	Pripravci koji se rabe za hranidbu životinja	Proizvodnja u kojoj: — su svi upotrijebljeni materijali iz poglavlja 2. i 3. dobiveni u cijelosti, — težina upotrijebljenih materijala iz poglavlja 10. i 11. i tarifnih brojeva 2302 i 2303 ne prelazi 20 % težine konačnog proizvoda — pojedinačna težina upotrijebljenog šećera i materijala iz poglavlja 4. ne prelazi 40 % težine konačnog proizvoda, i — ukupna kombinirana težina upotrijebljenog šećera i materijala iz poglavlja 4. ne prelazi 50 % težine konačnog proizvoda

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
ex Poglavlje 24.	Duhan i prerađeni nadomjesci duhana; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja u kojoj težina materijala iz tarifnog broja 2401 ne prelazi 30 % ukupne težine upotrijebljenih materijala iz poglavlja 24.
2401	Nepreradeni duhan; duhanski otpaci	Proizvodnja u kojoj su svi materijali iz tarifnog broja 2401 dobiveni u cijelosti
ex 2402	Cigarete od duhana ili nadomjestaka duhana	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda i duhana za pušenje iz tarifnog podbroja 2403 19, u kojoj je najmanje 10 % masenog udjela svih upotrijebljenih materijala iz tarifnog broja 2401 dobiveno u cijelosti
ex 2403	Proizvodi namijenjeni za udisanje zagrijavanjem ili drugim sredstvima, bez izgaranja	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, u kojoj je najmanje 10 % masenog udjela svih upotrijebljenih materijala iz tarifnog broja 2401 dobiveno u cijelosti
ex Poglavlje 25.	Sol; sumpor; zemlja i kamen; sadra, vapno i cement; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 70 % cijene franko tvornica proizvoda
ex 2519	Drobljeni prirodni magnezijev karbonat (magnezit) u hermetički zatvorenim spremnicima i magnezijev oksid, čisti ili nečisti, osim topljena magnezijeva oksida ili mrtvo pečena (sinterirana) magnezijeva oksida	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, može se upotrijebiti prirodni magnezijev karbonat (magnezit).
Poglavlje 26.	Rudače, troske i pepeli	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda

▼ M12

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
ex Poglavlje 27.	Mineralna goriva, mineralna ulja i proizvodi njihove destilacije; bitumenske tvari; mineralni voskovi; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
ex 2707	Ulja u kojima masa aromatskih premašuje masu nearomatskih sastojaka, slična mineralnim uljima dobivenima destilacijom ugljenih katrana na visokim temperaturama, kod kojih se više od 65 % obujma destilira na temperaturi do 250 °C (uključujući mješavine esencije nafte i benzola), za korištenje kao pogonsko ili ogrjevno gorivo	Postupci rafiniranja i/ili jedan ili više specifičnih postupaka ⁽¹⁾ ili drugi postupci u kojima svi upotrijebljeni materijali moraju biti razvrstani u tarifne brojeve koji se razlikuju od tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
2710	Naftna ulja i ulja dobivena od bitumenskih minerala, osim sirovih; proizvodi nespomenuti ni uključeni na drugom mjestu, s masenim udjelom naftnih ulja ili ulja dobivenih od bitumenskih minerala od 70 % ili većim, koja čine osnovne sastojke tih proizvoda; otpadna ulja	Postupci rafiniranja i/ili jedan ili više specifičnih postupaka ⁽¹⁾ ili drugi postupci u kojima svi upotrijebljeni materijali moraju biti razvrstani u tarifne brojeve koji se razlikuju od tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
2711	Naftni plinovi i ostali plinoviti ugljikovodici	Postupci rafiniranja i/ili jedan ili više specifičnih postupaka ⁽¹⁾ ili drugi postupci u kojima svi upotrijebljeni materijali moraju biti razvrstani u tarifne brojeve koji se razlikuju od tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
2712	Vazelin; parafinski vosak, mikrokristalni naftni vosak, prešani parafini, ozokerit, vosak mrkog ugljena, vosak od treseta, ostali mineralni voskovi i slični proizvodi dobiveni sintezom ili drugim postupcima, bez obzira na to jesu li obojeni	Postupci rafiniranja i/ili jedan ili više specifičnih postupaka ⁽¹⁾ ili drugi postupci u kojima svi upotrijebljeni materijali moraju biti razvrstani u tarifne brojeve koji se razlikuju od tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
2713	Naftni koks, naftni bitumen i ostali ostaci od nafte ili od ulja dobivenih od bitumenskih minerala	Postupci rafiniranja i/ili jedan ili više specifičnih postupaka ⁽¹⁾ ili drugi postupci u kojima svi upotrijebljeni materijali moraju biti razvrstani u tarifne brojeve koji se razlikuju od tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 28.	Anorganski kemijski spojevi; organski ili anorganski spojevi plemenitih kovina, kovina rijetkih zemalja, radioaktivnih elemenata ili izotopa	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
ex Poglavlje 29.	Organski kemijski spojevi; osim:	Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾ ili Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
ex 2901	Aciklički ugljikovodici za pogonsko ili ogrjevno gorivo	Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾ ili Postupci rafiniranja i/ili jedan ili više specifičnih postupaka ⁽¹⁾ ili Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
ex 2902	Ciklani i cikleni (osim azulena), benzen, toluen i ksileni, za pogonsko ili ogrjevno gorivo	Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾ ili Postupci rafiniranja i/ili jedan ili više specifičnih postupaka ⁽¹⁾ ili Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
ex 2905	Kovinski alkoholati od alkohola iz ovog tarifnog broja i od etanola	Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾ ili Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, uključujući ostale materijale iz tarifnog broja 2905. Međutim, kovinske alkoholate iz ovog tarifnog broja može se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 30.	Farmaceutski proizvodi	Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾ ili Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
Poglavlje 31.	Gnojiva	<p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
Poglavlje 32.	Ekstrakti za štavljenje ili bojenje; tanini i njihovi derivati; bojila, pigmenti i druge tvari za bojenje; boje i lakovi; kitovi i druge mase za brtvljenje; tiskarske boje i tinte	<p>Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
Poglavlje 33.	Eterična ulja i rezinoidi; parfumerijski, kozmetički ili toaletni proizvodi	<p>Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>

▼ M12

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
Poglavlje 34.	Sapun, organska površinski aktivna sredstva, pripravci za pranje, pripravci za podmazivanje, umjetni voskovi, pripremljeni voskovi, pripravci za poliranje i čišćenje, svijeće i slični proizvodi, paste za modeliranje, „zubarski voskovi” te zubarski pripravci na osnovi sadre	<p>Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
Poglavlje 35.	Bjelančevinaste tvari; modificirani škrobovi; ljepila; enzimi	<p>Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
Poglavlje 36.	Eksplozivi; pirotehnički proizvodi; šibice; piroforne slitine; pojedini zapaljivi pripravci	<p>Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>

▼ M12

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
Poglavlje 37.	Proizvodi za fotografsku i kinematografsku upotrebu	<p>Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
ex Poglavlje 38.	Razni kemijski proizvodi; osim:	<p>Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog broja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
ex 3811	<p>Antidetonački pripravci, inhibitori oksidacije, smolni inhibitori, poboljšivači viskoznosti, antikorozijski pripravci i ostali pripremljeni aditivi, za mineralna ulja (uključujući benzin) ili za ostale tekućine koje se rabi za iste namjene kao i mineralne ulja:</p> <p>— pripremljeni dodaci za ulja za podmazivanje koji sadržavaju naftna ulja ili ulja dobivena od bitumenskih minerala</p>	<p>Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala iz tarifnog broja 3811 ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
ex 3824 99 i ex 3826 00	Biodizel	Proizvodnja u kojoj se biodizel dobiva transesterifikacijom i/ili esterifikacijom ili hidrotretiranjem

▼ M12

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
Poglavlje 39.	Plastične mase i proizvodi od plastičnih masa	Jedan ili više specifičnih postupaka ⁽⁴⁾ ili Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, materijali iz istog tarifnog podbroja kao i proizvod mogu se upotrijebiti pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 20 % cijene franko tvornica proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
ex Poglavlje 40.	Kaučuk i proizvodi od kaučuka; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
ex 4012	Protetirane pneumatske gume, pune gume ili gume sa zračnim komorama, od gume	Protetiranje rabljenih guma
ex Poglavlje 41.	Sirova koža (osim krzna) i štavljena koža; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
od 4104 do 4106	Štavljene ili „crust” kože, bez vune ili dlake, neovisno jesu li cijepane ili ne, ali ne dalje obrađene	Ponovno štavljenje kože ili Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
Poglavlje 42.	Proizvodi od kože; sedlarski ili remenarski proizvodi; predmeti za putovanja, ručne torbe i slični spremnici; proizvodi od životinjskih crijeva (osim od dudovog svilca)	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
ex Poglavlje 43.	Prirodno i umjetno krzno; proizvodi od krzna; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
ex 4302	Štavljen ili obrađena krzna, sastavljena: — nape, četvorine i slični oblici — ostalo	Bijeljenje ili bojenje, uz rezanje i sastavljanje nesastavljenog štavljenog ili dorađenog krzna Proizvodnja od nesastavljenih štavljenih ili dorađenih krzna
4303	Odjeća, dodaci za odjeću i ostali proizvodi od krzna	Proizvodnja od nesastavljenog, štavljenog ili obrađenog krzna iz tarifnog broja 4302
ex Poglavlje 44.	Drvo i proizvodi od drva; drveni ugljen; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
ex 4407	Drvo obrađeno po dužini piljenjem ili glodanjem, sječenjem ili ljuštenjem, debljine veće od 6 mm, blanžano, brušeno ili spajano na krajevima	Blanžanje, brušenje ili spajanje na krajevima
ex 4408	Listovi za furniranje (uključujući one dobivene rezanjem laminiranog drva nožem) i za šperploče debljine ne veće od 6 mm, spojeni, i drugo drvo piljeno po dužini, rezano nožem ili ljušteno debljine ne veće od 6 mm, blanžano, brušeno ili spojeno na krajevima	Spajanje, blanžanje, brušenje ili spajanje na krajevima
od ex 4410 do ex 4413	Rubne letvice i vijenci od drva za pokućstvo, okvire, za unutarnju dekoraciju	Prerada u oblikovane letvice ili vijence

▼ M12

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
ex 4415	Sanduci, kutije, gajbe, bubnjevi i slična ambalaža za pakiranje, od drva	Proizvodnja od ploča koje nisu izrezane na određenu veličinu
ex 4418	— Građevinska stolarija i ostali proizvodi za građevinarstvo, od drva — Rubne letvice i vijenci	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, mogu se upotrijebiti celularne drvene ploče, piljena šindra i cijepana šindra. Ukrasna lajsna ili zidna štukatura
ex 4421	Drvo obrađeno za šibice; drveni klinovi ili klinčići za obuću	Proizvodnja od drva iz bilo kojeg tarifnog broja, osim obrađenog drva iz tarifnog broja 4409
Poglavlje 45.	Pluto i proizvodi od pluta	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 46.	Proizvodi od slame, esparta ili drugih materijala za pletarstvo; košarački i pletarski proizvodi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 47.	Celuloza od drva ili drugih vlaknastih celuloznih materijala; papirni ili karton (otpaci i ostaci) namijenjeni ponovnoj preradi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda

▼ M12

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
Poglavlje 48.	Papir i karton; proizvodi od papirne mase, papira ili od kartona	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 49.	Tiskane knjige, novine, slike i ostali proizvodi grafičke industrije; rukopisi, tipkani tekstovi i nacrti	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja osim iz tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
ex Poglavlje 50.	Svila; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
ex 5003	Svileni otpaci (uključujući čahure neprikladne za odmatanje, otpadnu pređu i rastrgane tekstilne materijale), grebenani ili češljani	Grebananje ili češljanje svilenih otpadaka
od 5004 do ex 5006	Svilena pređa i pređa od svilenih otpadaka	(²) Predenje prirodnih vlakana ili Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih beskonačnih filamenata u kombinaciji s predenjem ili Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih beskonačnih filamenata u kombinaciji s uvijanjem ili Uvijanje u kombinaciji sa svim mehaničkim postupcima

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
5007	Tkanine od svile ili svilenih otpadaka	⁽²⁾ Predenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem ili Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem ili Uvijanje ili bilo koji mehanički postupak u kombinaciji s tkanjem ili Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili Bojenje pređe u kombinaciji s tkanjem ili Tkanje u kombinaciji s tiskom ili Tisak (kao samostalni postupak)
ex Poglavlje 51.	Vuna, fina ili gruba životinjska dlaka; pređa i tkanine od konjske dlake; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
od 5106 do 5110	Pređa od vune, fine ili grube životinjske dlake ili konjske dlake	⁽²⁾ Predenje prirodnih vlakana ili Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s pređenjem ili Uvijanje u kombinaciji sa svim mehaničkim postupcima

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
od 5111 do 5113	Tkanine od vune, fine ili grube životinjske dlake ili konjske dlake	(²) Pređenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem ili Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem ili Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili Bojenje pređe u kombinaciji s tkanjem ili Tkanje u kombinaciji s tiskom ili Tisak (kao samostalni postupak)
ex Poglavlje 52.	Pamuk; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
od 5204 do 5207	Pamučna pređa i konac	(²) Pređenje prirodnih vlakana ili Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s pređenjem ili Uvijanje u kombinaciji sa svim mehaničkim postupcima
od 5208 do 5212	Pamučne tkanine	(²) Pređenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
		ili Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem ili Uvijanje ili bilo koji mehanički postupak u kombinaciji s tkanjem ili Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili premazivanjem ili laminiranjem ili Bojenje pređe u kombinaciji s tkanjem ili Tkanje u kombinaciji s tiskom ili Tisak (kao samostalni postupak)
ex Poglavlje 53.	Ostala biljna tekstilna vlakna; papirna pređa i tkanine od papirne pređe; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
od 5306 do 5308	Pređa od ostalih biljnih tekstilnih vlakana; papirna pređa	(2) Predenje prirodnih vlakana ili Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s pređenjem ili Uvijanje u kombinaciji sa svim mehaničkim postupcima
od 5309 do 5311	Tkanine od ostalih biljnih tekstilnih vlakana; tkanine od papirne pređe:	(2) Predenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih reznih vlakana u kombinaciji s tkanjem ili Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem ili Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili premazivanjem ili laminiranjem ili

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
		Bojenje pređe u kombinaciji s tkanjem ili Tkanje u kombinaciji s tiskom ili Tisak (kao samostalni postupak)
od 5401 do 5406	Pređa, monofilament i konac od umjetnih ili sintetičkih filamenata	(²) Predenje prirodnih vlakana ili Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s pređenjem ili Uvijanje u kombinaciji sa svim mehaničkim postupcima
5407 i 5408	Tkanine od rezanih umjetnih vlakana	(²) Predenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem ili Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem ili Uvijanje ili bilo koji mehanički postupak u kombinaciji s tkanjem ili Bojenje pređe u kombinaciji s tkanjem ili Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili prevlačenjem ili laminiranjem ili Tkanje u kombinaciji s tiskom ili Tisak (kao samostalni postupak)

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
od 5501 do 5507	Umjetna ili sintetička rezana vlakna	Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana
od 5508 do 5511	Pređa i konac za šivanje od umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana	(²) Predenje prirodnih vlakana ili Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s pređenjem ili Uvijanje u kombinaciji sa svim mehaničkim postupcima
od 5512 do 5516	Tkanine od umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana:	(²) Predenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem ili Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem ili Uvijanje ili bilo koji mehanički postupak u kombinaciji s tkanjem ili Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili prevlačenjem ili laminiranjem ili Bojenje pređe u kombinaciji s tkanjem ili Tkanje u kombinaciji s tiskom ili Tisak (kao samostalni postupak)
ex Poglavlje 56.	Vata, pust i netkani materijali; posebna pređa; konopi, uzice i užad te proizvodi od njih; osim:	(²) Predenje prirodnih vlakana ili Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s pređenjem

▼ M12

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
5601	Vata od tekstilnih materijala i proizvodi od vate; tekstilna vlakna, dužine ne veće od 5 mm (flok); prah i nope od tekstilnog materijala	<p>Pređenje prirodnih vlakana ili Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s pređenjem ili Flokiranje u kombinaciji s bojenjem ili tiskom ili Prevlačenje, flokiranje, laminiranje ili metaliziranje u kombinaciji s barem još dvije glavne pripreme ili završne obrade (kao što je cijedenje, obrada za otpornost na skupljanje, termofiksacija, trajna dorada) uz uvjet da vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
5602	<p>Pust, neovisno je li impregniran, prevučen, prekriven ili laminiran:</p> <p>— iglani pust</p> <p>— ostalo</p>	<p>(²) Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s oblikovanjem tkanine, Međutim mogu se koristiti: — polipropilenski filament iz tarifnog broja 5402, — polipropilenska vlakna iz tarifnog broja 5503 ili 5506, ili — polipropilenski filament kućine iz tarifnog broja 5501, pri čemu je u svim primjerima udio svakog monofilamenta ili vlakna manji od 9 deciteksa, uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda ili Samo oblikovanje netkane tkanine u slučaju pusta napravljenog od prirodnih vlakana</p> <p>(²) Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s oblikovanjem tkanine, ili Samo oblikovanje netkane tkanine u slučaju ostalog pusta napravljenog od prirodnih vlakana</p>

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
5603	Netkani materijali, neovisno o tome jesu li impregnirani, prevučeni, prekriveni ili laminirani	
od 5603 11 do 5603 14	Netkani materijali, neovisno o tome jesu li impregnirani, prevučeni, prekriveni ili laminirani, od sintetičkih ili umjetnih filamenata	Proizvodnja od — usmjerenih ili nasumično usmjerenih filamenata ili — tvari ili polimera prirodnog ili umjetnog ili sintetičkog podrijetla, u oba slučaja tako da se spoje na netkani materijal
od 5603 91 do 5603 94	Netkani materijali, neovisno jesu li impregnirani, prevučeni, prekriveni ili laminirani, osim od sintetičkih ili umjetnih vlakana	Proizvodnja od — usmjerenih ili nasumično usmjerenih reznih vlakana ili i/ili — sječene pređe, prirodnog ili umjetnog ili sintetičkog porijekla, nakon povezivanja na netkani materijal
5604	Niti i kord od gume, prekriveni tekstilnim materijalom; tekstilna pređa, vrpce i slično iz tarifnih brojeva 5404 ili 5405, impregnirani, prevučeni, prekriveni ili obloženi gumom ili plastičnom masom: — niti i kord od gume, prekriveni tekstilnim materijalom — ostalo	Proizvodnja od niti i korda od gume koji nisu prekriveni tekstilnim materijalom (²) Predenje prirodnih vlakana ili Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s predenjem ili Uvijanje u kombinaciji sa svim mehaničkim postupcima

▼ M12

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
5605	Metalizirana pređa, neovisno je li upletena ili neupletena, koja se sastoji od tekstilne pređe, vrpca i sličnih oblika iz tarifnih brojeva 5404 ili 5405, kombiniranih s kovinom u obliku niti, vrpca ili praha ili prekrivenih kovinom	(²) Predenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana ili Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s predenjem ili Uvijanje u kombinaciji sa svim mehaničkim postupcima
5606	Obavijena pređa, obavijene vrpce i slični oblici iz tarifnog broja 5404 ili 5405 (osim pređe iz tarifnog broja 5605 i obavijene pređe od konjske dlake); šenil-pređa (uključujući flokiranu šenil-pređu); efektna pređa s petljama	(²) Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s predenjem ili Končanje u kombinaciji s obavijanjem ili Predenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana ili Flokiranje u kombinaciji s bojenjem
Poglavlje 57.	Sagovi i ostali tekstilni podni pokrivači:	(²) Predenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem ili taftingom ili Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem ili taftingom ili Proizvodnja od kokosove pređe ili sisal pređe ili pređe od jute ili klasične viskozne pređe izrađene prstenastim postupkom predenja ili Tafting u kombinaciji s bojenjem ili tiskom ili Flokiranje u kombinaciji s bojenjem ili tiskom ili Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s tehnikama bez tkanja, uključujući probadanje iglom Tkanine od jute mogu se upotrijebiti kao podloga.

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
ex Poglavlje 58.	Posebne tkanine; tekstilni proizvodi dobiveni tafting postupkom; čipke; tapiserije; pozamanterija; vez; osim:	⁽²⁾ Predenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem ili taftingom ili Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem ili taftingom ili Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili flokiranjem ili prevlačenjem ili laminiranjem ili metaliziranjem ili Tafting u kombinaciji s bojenjem ili tiskom ili Flokiranje u kombinaciji s bojenjem ili tiskom ili Bojenje pređe u kombinaciji s tkanjem ili Tkanje u kombinaciji s tiskom ili Tisak (kao samostalni postupak)
5805	Ručno tkane tapiserije vrsta Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais i slično, te tapiserije rađene iglom (na primjer, sitnim bodom, križićima), neovisno jesu li gotove ili ne	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
5810	Vez u metraži, u vrpcama ili motivima	Vez u kojem vrijednost svih upotrijebljenih materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
5901	Tekstilni materijali prevučeni ljepilom ili škrobnim tvarima, vrsta koje se upotrebljava za vanjske uveze knjiga ili slično; tkanine za kopiranje ili precrtavanje; platna pripremljena za slikanje; „buckram” i slični kruti tekstilni materijali vrsta koje se upotrebljava za izradu šešira	Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili flokiranjem ili prevlačenjem ili laminiranjem ili metaliziranjem ili Flokiranje u kombinaciji s bojenjem ili tiskom

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
5902	Kord tkanine za vanjske pneumatske gume od pređe velike čvrstoće od najlona ili ostalih poliamida, poliestera ili viskozno-rajona: — s masenim udjelom tekstilnih tvari manjim od 90 %, — ostalo	Tkanje Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s tkanjem
5903	Tkanine impregnirane, premazane, prevučene, prekrivene ili laminirane plastičnim masama, osim onih iz tarifnog broja 5902	Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili flokiranjem ili prevlačenjem ili laminiranjem ili metaliziranjem ili Tkanje u kombinaciji s tiskom ili Tisak (kao samostalni postupak)
5904	Linoleum, neovisno o tome je li rezan u oblike; podni pokrivači dobiveni premazivanjem ili prevlačenjem tekstilne podloge, neovisno o tome jesu li rezani u oblike	(2) Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili prevlačenjem ili laminiranjem ili metaliziranjem Tkanine od jute mogu se upotrijebiti kao podloga.
5905	Tekstilne zidne obloge: — impregnirane, premazane ili prekrivene gumom, plastičnim tvarima ili drugim tvarima — ostalo	Tkanje, pletenje ili izrada netkane tkanine u kombinaciji s impregniranjem ili premazivanjem ili prevlačenjem ili laminiranjem ili metaliziranjem (2) Predenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s tkanjem ili Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s tkanjem ili Tkanje, pletenje ili izrada netkane tkanine u kombinaciji s bojenjem ili prevlačenjem ili laminiranjem ili Tkanje u kombinaciji s tiskom

▼ M12

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
		ili Tisak (kao samostalni postupak)
5906	<p>Gumirani tekstilni materijali, osim onih iz tarifnog broja 5902:</p> <p>— Pletene i kukičane tkanine</p> <p>— Ostale tkanine od pređe na temelju sintetičke filamentne pređe koje sadržavaju više od 90 % tekstilnih tvari u masi</p> <p>— Ostalo</p>	<p>(²) Pređenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s pletenjem/kukičanjem ili Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s pletenjem/kukičanjem ili Pletenje ili kukičanje u kombinaciji s gumiranjem ili Gumiranje u kombinaciji s barem još dvije glavne pripremljene ili završne obrade (kao što je cijedenje, obrada za otpornost na skupljanje, termofiksacija, trajna dorada) uz uvjet da vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p> <p>Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s tkanjem</p> <p>Tkanje, pletenje ili postupci koji se sastoje od pletenja ili tkanja u kombinaciji s bojanjem ili prevlačenjem ili gumiranjem ili Bojenje pređe u kombinaciji s tkanjem, pletenjem ili postupkom koji ne uključuje tkanje ili Gumiranje u kombinaciji s barem još dvije glavne pripremljene ili završne obrade (kao što je cijedenje, obrada za otpornost na skupljanje, termofiksacija, trajna dorada) uz uvjet da vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
5907	Tekstilni materijali, impregnirani, premazani, prevučeni ili prekriveni na drugi način; oslikana platna za kazališne kulise, umjetničke radionice i sličnu uporabu	Tkanje ili pletenje ili izrada netkanog materijala u kombinaciji s bojenjem ili tiskom ili prevlačenjem ili impregniranjem ili prekrivanjem ili Flokiranje u kombinaciji s bojenjem ili tiskom ili Tisak (kao samostalni postupak)
5908	Tekstilni stijenjevi, tkani, prepleteni ili pleteni, za svjetiljke, peći, upaljače, svijeće i slično; čarapice za plinsku rasvjetu i cjevasti pleteni materijali za čarapice; impregnirani ili neimpregnirani: — čarapice za plinsku rasvjetu, impregnirane, — ostalo	Proizvodnja od cjevastih pletenih ili kukičanih materijala za plinsku rasvjetu Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
od 5909 do 5911	Tekstilni proizvodi za industrijsku upotrebu:	⁽²⁾ Predenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih reznih vlakana u kombinaciji s tkanjem ili Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s tkanjem ili Tkanje u kombinaciji s bojenjem ili prevlačenjem ili laminiranjem ili Prevlačenje, flokiranje, laminiranje ili metaliziranje u kombinaciji s barem još dvije glavne pripreme ili završne obrade (kao što je cijedenje, obrada za otpornost na skupljanje, termofiksacija, trajna dorada) uz uvjet da vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
Poglavlje 60.	Pleteni ili kukičani materijali	<p>(²)</p> <p>Pređenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s pletenjem/kukičanjem</p> <p>ili</p> <p>Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s pletenjem/kukičanjem</p> <p>ili</p> <p>Pletenje/kukičanje u kombinaciji s bojenjem ili flokiranjem ili prevlačenjem ili laminiranjem ili tiskom</p> <p>ili</p> <p>Flokiranje u kombinaciji s bojenjem ili tiskom</p> <p>ili</p> <p>Bojenje pređe u kombinaciji s pletenjem/kukičanjem</p> <p>ili</p> <p>Končanje ili teksturiranje u kombinaciji s pletenjem/kukičanjem uz uvjet da vrijednost upotrijebljene nekončane/neteksturirane pređe ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
Poglavlje 61.	<p>Odjeća i pribor za odjeću, pleteni ili kukičani:</p> <p>— dobiveni šivanjem ili drugačijim spajanjem dvaju ili više dijelova pletenih ili kukičanih materijala koji su bili razrezani u krojne oblike ili proizvedeni već oblikovani</p> <p>— ostalo</p>	<p>(²) (³)</p> <p>Pletenje ili kukičanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine</p> <p>(²)</p> <p>Pređenje prirodnih i/ili umjetnih ili sintetičkih rezanih vlakana u kombinaciji s pletenjem ili kukičanjem</p> <p>ili</p> <p>Ekstruzija pređe od umjetnih ili sintetičkih filamenata u kombinaciji s pletenjem ili kukičanjem</p> <p>ili</p> <p>Pletenje i izrada u jednom postupku</p>

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
ex Poglavlje 62.	Odjeća i pribor za odjeću, osim pletenih ili kukičanih; osim:	(2) (3) Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine ili Izrada uključujući krojenje tkanine prije tiska (kao samostalni postupak)
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 I ex 6211	Odjeća za žene, djevojčice, dojenčad te drugi izrađeni pribor za odjeću, vezeni	(3) Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine ili Proizvodnja od nevezenih tkanina uz uvjet da vrijednost nevezenih tkanina ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda
ex 6210 I ex 6216	Protupožarna oprema od tkanine pokrivene poliesterskom aluminiziranom folijom	(2) (3) Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine ili Prevlačenje ili laminiranje uz uvjet da vrijednost neprevučanih ili nelaminiranih tkanina ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda, u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine
ex 6212	Grudnjaci, steznici, korzeti, naramenice, držači čarapa, podvezice i slični proizvodi te njihovi dijelovi, pleteni ili kukičani, dobiveni šivanjem ili drugačijim spajanjem dvaju ili više dijelova pletenih ili kukičanih materijala koji su bili razrezani u krojne oblike ili proizvedeni već oblikovani	(2) (3) Pletenje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine ili Izrada uključujući krojenje tkanine prije tiska (kao samostalni postupak)

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
6213 i 6214	<p>Rupčići, šalovi, rupci, marame, velovi i slični proizvodi:</p> <p>— vezeni</p> <p>— ostalo</p>	<p>(²) (³) Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine ili Proizvodnja od nevezanih tkanina uz uvjet da vrijednost nevezanih tkanina ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda ili Izrada uključujući krojenje tkanine prije tiskanja (kao samostalni postupak)</p> <p>(²) (³) Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine ili Izrada kojoj prethodi tisak (kao samostalni postupak)</p>
6217	<p>Ostali gotovi pribor za odjeću; dijelovi odjeće ili dodataka za odjeću, osim onih iz tarifnog broja 6212:</p> <p>— vezeni</p> <p>— Protupožarna oprema od tkanine pokrivena poliesterskom aluminiziranom folijom</p>	<p>(³) Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine ili Proizvodnja od nevezanih tkanina uz uvjet da vrijednost nevezanih tkanina ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda ili Izrada kojoj prethodi tisak (kao samostalni postupak)</p> <p>(³) Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine</p>

▼ M12

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
	<p>— Međupostave za ovratnike i orukvice, razrezane</p> <p>— Ostalo</p>	<p>ili</p> <p>Prevlačenje ili laminiranje uz uvjet da vrijednost neprevučanih ili nelaminiranih tkanina ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda, u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine</p> <p>Proizvodnja:</p> <p>— od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, i</p> <p>— u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda</p> <p>(³)</p> <p>Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine</p>
ex Poglavlje 63.	Ostali gotovi tekstilni predmeti; setovi; rabljena odjeća i rabljeni tekstilni proizvodi; otpadne krpe; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
od 6301 do 6304	<p>Pokrivači (deke), putne deke, posteljno rublje i sl.; zavjese itd.; ostali proizvodi za unutarnje opremanje:</p> <p>— od pusta, od netkanog materijala</p> <p>— Ostalo:</p> <p>— vezeni</p>	<p>(²)</p> <p>Oblikovanje netkane tkanine u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine</p> <p>(²) (³)</p> <p>Tkanje ili pletenje/kukičanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine</p> <p>ili</p>

▼ M12

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
	— ostalo	Proizvodnja od nevezenih tkanina (osim pletenih i kukičanih) uz uvjet da vrijednost nevezenih tkanina ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda (²) (³) Tkanje ili pletenje/kukičanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine
6305	Vreće i vrećice, vrsta koje se rabi za pakiranje robe	(²) Ekstruzija umjetnih ili sintetičkih vlakana ili pređenje prirodnih i/ili rezanih umjetnih ili sintetičkih vlakana u kombinaciji s tkanjem ili pletenjem i izradom, uključujući krojenje tkanine
6306	Cerade, nadstrešnice i tende za sunce; šatori; jedra za plovila, daske za jedrenje i suhozemna vozila; proizvodi za kampiranje: — od netkanih materijala — ostalo	(²) (³) Izrada netkane tkanine u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine (²) (³) Tkanje u kombinaciji s izradom uključujući krojenje tkanine
6307	Ostali gotovi proizvodi, uključujući modne krojeve za odjeću	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda
6308	Setovi koji se sastoje od tkanine i pređe, neovisno sadržavaju li pribor, za izradu prostirki, tapiserija, vezenog stolnog rublja ili salveta ili sličnih tekstilnih proizvoda, pripremljeni u pakiranja za pojedinačnu prodaju	Svaki proizvod u setu mora udovoljavati pravilu koje bi vrijedilo za taj proizvod pojedinačno. Međutim, ne mogu se ugrađivati nikakvi predmeti s podrijetlom pod uvjetom da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 15 % cijene franko tvornica seta

▼ M12

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
ex Poglavlje 64.	Obuća, nazuvci i slični proizvodi; dijelovi tih proizvoda; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim od složenoga gornjišta obuće pričvršćenog na unutarnje potplate ili druge dijelove potplata iz tarifnog broja 6406
6406	Dijelovi obuće (uključujući gornje dijelove, neovisno o tome jesu li pričvršćeni na potplat, osim na vanjski potplat, ili ne); izmjenjivi ulošci za obuću, umeci za potpetice i slični proizvodi; nazuvci i slični proizvodi i njihovi dijelovi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
Poglavlje 65.	Pokrivala za glavu i njihovi dijelovi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
Poglavlje 66.	Kišobrani, suncobrani, štapovi za hodanje i sjedenje, bičevi, korbači i njihovi dijelovi:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 67.	Preparirano perje i paperje te proizvodi izrađeni od perja i paperja; umjetno cvijeće; proizvodi od ljudske kose	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 68.	Proizvodi od kamena, sadre, cementa, azbesta, tinjca ili sličnih materijala	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 70 % cijene franko tvornica proizvoda

▼ M12

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
Poglavlje 69.	Keramički proizvodi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
ex Poglavlje 70.	Staklo i stakleni proizvodi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
7010	Boce, tegle, lonci, fiole, ampule i ostali spremnici, od stakla, vrsta koje se upotrebljava za transport ili pakiranje robe; staklenke za konzerviranje; čepovi, poklopci i ostali zatvarači, od stakla	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Rezanje staklenih predmeta uz uvjet da ukupna vrijednost upotrijebljenih nerezanih predmeta ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
7013	Stakleni proizvodi vrsta koje se rabi za stolom, u kuhinji, za toaletnu upotrebu, u uredima, za unutarnje opremanje ili slične namjene (osim onih iz tarifnog broja 7010 ili 7018)	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
ex Poglavlje 71.	Prirodni ili kultivirani biseri, dragulji i poludragulji, plemenite kovine, kovine platirane plemenitim kovinama i proizvodi od njih; imitacije draguljarskih predmeta; kovani novac; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 70 % cijene franko tvornica proizvoda
ex 7102, ex 7103 i ex 7104	Obraðeni dragulji ili poludragulji (prirodni, sintetički i rekonstruirani)	Proizvodnja materijala iz bilo kojeg tarifnog podbroja, osim tarifnog broja proizvoda

▼ M12

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
7106, 7108 i 7110	Plemenite kovine: — neobrađene — poluproizvedene ili u prahu	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnih brojeva 7106, 7108 i 7110, ili elektrolitička, termička ili kemijska separacija plemenitih kovina iz tarifnog broja 7106, 7108 ili 7110, ili fuzija i/ili legiranje plemenitih kovina iz tarifnog broja 7106, 7108 ili 7110, međusobno ili s običnim kovinama ili pročišćavanje Proizvodnja od neobrađenih plemenitih kovina
ex 7107, ex 7109 i ex 7111	Kovine platirane plemenitim kovinama, u poluobrađenom obliku	Proizvodnja iz neobrađenih kovina platiranih plemenitim kovinama
ex Poglavlje 72.	Željezo i čelik; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
7207	Poluproizvodi od željeza ili nelegiranog čelika	Proizvodnja od materijala iz tarifnog broja 7201, 7202, 7203, 7204 ili 7205
od 7208 do 7212	Plosnati valjani proizvodi od željeza ili nelegiranog čelika	Proizvodnja od polupreradevina iz tarifnog broja 7207
od 7213 do 7216	Šipke i profili, kutnici i profili od željeza ili nelegiranog čelika	Proizvodnja od nehrđajućeg čelika u ingotima ili drugih primarnih oblika iz tarifnog broja 7206
7217	Žica, hladnodobivena, od željeza ili nelegiranog čelika	Proizvodnja od polupreradevina iz tarifnog broja 7207
7218 91 i 7218 99	Poluproizvodi	Proizvodnja od materijala iz tarifnih brojeva 7201, 7202, 7203, 7204 ili 7205
od 7219 do 7222	Plosnativaljani proizvodi, žica, šipke, profili od željeza od nehrđajućeg čelika	Proizvodnja od nehrđajućeg čelika u ingotima ili drugih primarnih oblika iz tarifnog broja 7218

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
7223	Žica, hladnodobivena, od nehrđajućeg čelika	Proizvodnja od polupreradevina iz tarifnog broja 7218
7224 90	Poluproizvodi	Proizvodnja od materijala iz tarifnih brojeva 7201, 7202, 7203, 7204 ili 7205
od 7225 do 7228	Plosnati valjani proizvodi, toplovaljane žice i šipke, u nepravilno namotanim kolutovima; kutni profili i drugi profili od ostalog legiranog čelika; šuplje šipke za svrdla, od legiranih ili nelegiranih čelika	Proizvodnja od nehrđajućeg čelika u ingotima ili drugim primarnim oblicima iz tarifnog broja 7206, 7218 ili 7224
7229	Žica, hladnodobivena, od ostalih legiranih čelika	Proizvodnja od polupreradevina iz tarifnog broja 7224
ex Poglavlje 73.	Proizvodi od željeza ili čelika; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
ex 7301	Žmurje (priboj)	Proizvodnja od materijala iz tarifnog broja 7207
7302	Dijelovi za izgradnju željezničkih ili tramvajskih kolosijeka, od željeza ili čelika: tračnice, tračnice vodilice i ozubljene tračnice, skretnički jezičci, skretnička srca, skretničko polužje i drugi dijelovi skretnica, pragovi, vezice, klizni jastuci, stezni klinovi, podložne ploče, elastične pritiskalice, uporne pločice, spojne motke i drugi dijelovi posebno zasnovani (konstruirani) za postavljanje, spajanje i pričvršćivanje tračnica	Proizvodnja od materijala iz tarifnog broja 7206
7304, 7305 i 7306	Cijevi i šuplji profili od željeza i čelika	Proizvodnja od materijala iz tarifnih brojeva 7206 do 7212 i 7218 ili 7224
ex 7307	Cijevi ili pribor za cijevi od nehrđajućeg čelika (ISO br. X5CrNiMo 1712), koji se sastoje od više dijelova	Savijanje, bušenje, razvrtavanje, izvlačenje, brušenje i pjeskarenje od neobrađenih materijala, uz uvjet da ukupna vrijednost upotrijebljenih neobrađenih materijala ne prelazi 35 % cijene franko tvornica proizvoda

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
7308	Konstrukcije (isključujući montažne zgrade iz tarifnog broja 9406) i dijelovi konstrukcija (na primjer, mostovi i sekcije mostova, vrata prijevodnica (splavnica), tornjevi, rešetkasti stupovi, krovovi, kosturi krovovišta, vrata i prozori te okviri za njih, pragovi za vrata, kapci, ograde, potporni stupovi i stupovi), od željeza ili čelika; ploče, šipke, profili, cijevi i slično, pripremljeni za uporabu u konstrukcijama, željezni ili čelični	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, ne smiju se upotrebljavati zavareni profili iz tarifnog broja 7301.
ex 7315	Lanci protiv klizanja	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala iz tarifnog broja 7315 ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
ex Poglavlje 74.	Bakar i proizvodi od bakra; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
7403	Rafinirani bakar i slitine bakra, u sirovim oblicima	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja
7408	Bakrena žica	Proizvodnja: — od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, i — u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 75.	Nikal i proizvodi od nikla	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
ex Poglavlje 76.	Aluminij i proizvodi od aluminija; osim:	Proizvodnja: — od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, i — u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
7601	Aluminij u sirovim oblicima	Proizvodnja: — od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda, i — u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda ili Proizvodnja termičkim ili elektrolitičkim postupkom od nelegiranog aluminija ili od otpadaka aluminija
7602	Otpaci ili lomljevina od aluminija	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
ex 7616	Proizvodi aluminija, osim mreža, ograda, rešetaka, proizvoda za pojačanje i sličnih materijala (uključujući beskrajne vrpce) od aluminijske žice, te ekspanzirane kovine aluminija	Proizvodnja: — od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda. Međutim, smiju se upotrijebiti guste žičane mreže (uključujući beskrajne mreže), ograde i rešetke od metalne žice, istegnute ploče, limovi ili trake od aluminija, i — u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 78.	Olovo i proizvodi od olova	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
Poglavlje 79.	Cink i proizvodi od cinka:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
Poglavlje 80.	Kositar i proizvodi od kositra:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda
Poglavlje 81.	Ostale obične kovine; kermeti; proizvodi od njih	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja

▼ M12

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
ex Poglavlje 82.	Alati, nožarski proizvodi i pribor za jelo od običnih kovina; dijelovi za njih od običnih kovina; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
8206	Alati iz dvaju ili više tarifnih brojeva od 8202 do 8205, u setovima za pojedinačnu prodaju	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim iz tarifnih brojeva od 8202 do 8205. Međutim, alati iz tarifnih brojeva od 8202 do 8205 mogu se upotrijebiti u sklopu setova uz uvjet da njihova ukupna vrijednost ne prelazi 15 % cijene franko tvornica seta
Poglavlje 83.	Razni proizvodi od običnih kovina	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
ex Poglavlje 84.	Nuklearni reaktori, kotlovi, strojevi i mehanički uređaji; njihovi dijelovi; osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
8407	Klipni motori s unutarnjim izgaranjem na paljenje pomoću svjećica s pravocrtnim ili rotacijskim kretanjem klipa	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
8408	Klipni motori s unutarnjim izgaranjem na paljenje pomoću kompresije (dizelski ili poludizelski motori)	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
od 8425 do 8430	<p>Koloturni sustavi i dizalice koloturnici, osim vjedričnih elevatora; vodoravna i uspravna vitla; vitla:</p> <p>Brodске dizalice (samarice); dizalice (kranovi), uključujući kableske dizalice; portalni prijenosnici, portalna nasložna kola i samokretne dizalice</p> <p>Viličari; ostala radna kolica opremljena uređajima za dizanje ili rukovanje</p> <p>Ostali strojevi za dizanje, rukovanje, utovar ili istovar (na primjer, dizala, pokretne stubе, transporteri, žičare)</p> <p>Samokretni buldožeri, angldozeri, grejderi, ravnjači, skrejperi, bageri (jaružala), rovokopači, utovarivači sa žlicom, strojevi za nabijanje i cestovni valjci</p> <p>Ostali strojevi za premještanje, ravnanje, odsijecanje, kopanje, nabijanje, kompaktiranje, vađenje ili bušenje zemlje, minerala ili rudača; strojevi za zabijanje i vađenje pilona; ralice za snijeg i bacači snijega</p>	<p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda i tarifnog broja 8431</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
od 8444 do 8447	<p>Strojevi za ispredanje (ekstruziju), izvlačenje, teksturiranje i rezanje umjetnih ili sintetičnih tekstilnih vlakana:</p> <p>Strojevi za pripremu tekstilnih vlakana; strojevi za pređenje, udvajanje (dubliranje) ili končanje i ostali strojevi za proizvodnju tekstilne pređe; strojevi za namatanje tekstilnih materijala (uključujući za namotavanje potke) i strojevi za pripremu tekstilne pređe za uporabu na strojevima iz tarifnih brojeva 8446 ili 8447</p> <p>Strojevi za tkanje (tkalački stanovi):</p> <p>Strojevi za pletenje, prošivno-pletači strojevi i strojevi za proizvodnju obavijene pređe, tila, čipke, veza, pozamanterije, pletenica ili mreža te tafting strojevi</p>	<p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda i tarifnog broja 8448</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>

▼ M12

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
od 8456 do 8465	Alatni strojevi za obradu svih vrsta materijala odvajanjem materijala Obradni centri, strojevi konstruirani od standardnih jedinica (s jednom stanicom) i transfer strojevi s više stanica, za obradu kovina Tokarilice za obradu metala skidanjem čestica Alatni strojevi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda i tarifnog broja 8466 ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
od 8470 do 8472	Strojevi za računanje i džepni strojevi za pohranu, reprodukciju i prikaz podataka, s računskim funkcijama; knjigovodstveni strojevi, strojevi za frankiranje pošte, strojevi za izdavanje karata i slični strojevi, s ugrađenim uređajem za računanje; registarske blagajne Strojevi za automatsku obradu podataka i njihove jedinice; magnetni ili optički čitači, strojevi za bilježenje podataka u kodiranom obliku na nosače podataka i strojevi za obradu takvih podataka Ostali uredski strojevi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda i tarifnog broja 8473 ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
ex Poglavlje 85.	Električni strojevi i oprema te njihovi dijelovi; aparati za snimanje i reprodukciju zvuka, aparati za snimanje i reprodukciju televizijske slike i zvuka, dijelovi i pribor za te proizvode osim:	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
od 8501 do 8502	Električni motori i električni generatori Električni generatorski agregati i rotacijski pretvarači (konvertori)	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda i tarifnog broja 8503 ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
8519, 8521	Aparati za snimanje ili reprodukciju zvuka Aparati za snimanje ili reprodukciju slike, neovisno o tome imaju li ugrađen videoprijamnik	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda i tarifnog broja 8522 ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
od 8525 do 8528	<p>Odašiljači radiodifuzije ili televizije, televizijske kamere, digitalne kamere i druge videokamere (kamkorderi)</p> <p>Radari, radionavigacijski uređaji i uređaji za radiodaljinsko upravljanje</p> <p>Prijamnici radiodifuzije</p> <p>Monitori i projektori koji ne sadržavaju televizijski prijamnik; televizijski prijamnici, ili aparati za snimanje ili reprodukciju slike</p>	<p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda i tarifnog broja 8529</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
od 8535 do 8537	<p>Električni aparati za uklapanje ili isklapanje ili zaštitu ili spajanje električnih strujnih krugova; konektori za optička vlakna, snopove optičkih vlakana ili optičke kablove; ploče, pultovi, stolovi, ormari i ostali nosači, za električno upravljanje ili razdiobu električne struje:</p>	<p>Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda i tarifnog broja 8538</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
od 8542 31 do 8542 39	<p>Monolitni integrirani krugovi</p>	<p>Postupak difuzije u kojem se integrirani krugovi formiraju na supstratu poluvodiča selektivnim uvođenjem odgovarajućeg dopanta, neovisno o tome jesu li sastavljeni i/ili ispitani u trećim zemljama</p> <p>ili</p> <p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>
od 8544 do 8548	<p>Izolirana žica, kabeli i ostali izolirani električni vodiči, kabeli od optičkih vlakana</p> <p>Ugljene elektrode, ugljene četkice, ugljen za žarulje, ugljen za baterije i drugi proizvodi od grafita ili od drugih vrsta ugljika, vrsta koje se rabi za električne namjene</p> <p>Električni izolatori od bilo kojeg materijala</p>	<p>Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda</p>

▼ M12

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
	Izolacijski dijelovi za električne strojeve, uređaje ili opremu, cijevi za električne vodiče i spojnice za njih, od običnih kovina obložene izolacijskim materijalom otpaci i ostaci od primarnih ćelija, primarnih baterija i električnih akumulatora; istrošene primarne ćelije, primarne baterije i električni akumulatori; električni dijelovi strojeva ili aparata, koji nisu spomenuti ni uključeni na drugom mjestu u ovom poglavlju	
Poglavlje 86.	Željezničke ili tramvajske lokomotive, vagoni i njihovi dijelovi; željeznički ili tramvajski kolosiječni sklopovi i pribor te njihovi dijelovi; mehanička (uključujući elektromehanička) prometna signalna oprema svih vrsta	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
ex Poglavlje 87.	Vozila, osim željezničkih ili tramvajskih vozila, njihovi dijelovi i pribor; osim:	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 45 % cijene franko tvornica proizvoda
8708	Dijelovi i pribor za vozila iz tarifnih brojeva od 8701 do 8705	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
8711	Motocikli (uključujući i mopede), bicikli i slična vozila s pomoćnim motorom, s bočnom prikolicom ili bez nje; bočne prikolice motocikala	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 88.	Zrakoplovi, svemirske letjelice i njihovi dijelovi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda

▼ **M12**

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
Poglavlje 89.	Brodovi, brodice i plutajuće konstrukcije	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg drugog tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda; međutim, ne smiju se upotrebljavati trupovi broda iz tarifnog broja 8906 ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda
ex Poglavlje 90.	Optički, fotografski, kinematografski, mjerni, kontrolni, medicinski ili kirurški instrumenti i uređaji; njihovi dijelovi i dodaci; osim	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
9001 50	Leće za naočale od drugih materijala osim stakla	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj se obavlja jedan od sljedećih postupaka: — površinska obrada polugotovih leća u gotove oftalmološke leće s optičkom korektivnom snagom koje su namijenjena za ugradnju na naočale, — premazivanje leće odgovarajućim sredstvima za poboljšanje vida i osiguranje zaštite korisnika ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 91.	Satovi i njihovi dijelovi	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 40 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 92.	Glazbala; njihovi dijelovi i dodaci	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda

▼ M12

Tarifni broj	Opis proizvoda	Obrada ili prerada, obavljena na materijalima bez podrijetla, kojom se stječe status proizvoda s podrijetlom
(1)	(2)	(3)
Poglavlje 93.	Oružje i streljivo; njihovi dijelovi i dodaci	Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 94.	Namještaj; oprema za krevete, madraci, podnice, jastuci i slični punjeni proizvodi; svjetiljke i ostala rasvjetna tijela, nespomenuta ni uključena na drugom mjestu; osvijetljeni znakovi, osvijetljene natpisne pločice i slično; montažne zgrade;	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 95.	Igračke, igre i rekviziti za sport; njihovi dijelovi i pribor	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 96.	Razni gotovi proizvodi	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda ili Proizvodnja u kojoj vrijednost svih upotrijebljenih materijala ne prelazi 50 % cijene franko tvornica proizvoda
Poglavlje 97.	Umjetnička djela, kolekcionarski predmeti i antikviteti	Proizvodnja od materijala iz bilo kojeg tarifnog broja, osim tarifnog broja proizvoda

(¹) Za posebne uvjete povezane s jednim ili više „specifičnih postupaka”, vidjeti uvodne napomene od 8.1. do 8.3.

(²) Za posebne uvjete koji se odnose na proizvode izrađene od mješavina tekstilnih materijala, vidjeti uvodnu napomenu 6.

(³) Vidjeti uvodnu napomenu 7.

(⁴) Vidjeti uvodnu napomenu 9.

▼ **M12***PRILOG III.***TEKST IZJAVE O PODRIJETLU**

Izjava o podrijetlu, čiji se tekst nalazi u nastavku, sastavlja se u skladu s bilješkom. Međutim, bilješke nije potrebno navesti.

Albanska verzija

Eksportuesi i produkteve të mbuluara nga ky dokument (autorizim doganor Nr.⁽¹⁾) deklaron që përveç rasteve kur tregohet qartësisht ndryshe, këto produkte janë me origjinë preferenciale⁽²⁾ n në përputhje me Rregullat kalimtare të origjinës.

Arapska verzija

يصرح مصدر المنتجات التي تشملها هذه الوثيقة (التصريح الجمركي رقم⁽¹⁾) باستثناء ما ينص بوضوح على خلاف ذلك، بأن هذه المنتجات من منشأ تفضيلي من⁽²⁾ طبقاً لقواعد المنشأ الانتقالية.

Bosanskohercegovačka verzija

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br.⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi⁽²⁾ preferencijalnog porijekla u skladu sa prijelaznim pravilima porijekla.

Bugarska verzija

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение №⁽¹⁾), декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с⁽²⁾ преференциален произход съгласно преходните правила за произход.

Hrvatska verzija

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br.⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla prema prijelaznim pravilima o podrijetlu.

Češka verzija

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení⁽¹⁾) prohlašuje, že podle přechodných pravidel původu mají tyto výrobky kromě zřetelně označených preferenční původ v⁽²⁾.

Danska verzija

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument (toldmyndighedernes tilladelse nr.⁽¹⁾) erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i⁽²⁾ i henhold til overgangsreglerne for oprindelse.

Nizozemska verzija

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr.⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële⁽²⁾ oorsprong zijn in overeenstemming met de overgangsregels van oorsprong.

▼ **M12****Engleska verzija**

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No (1)) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of (2) preferential origin according to the transitional rules of origin.

Estonska verzija

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. (1)) deklareerib, et need tooted on päritolureeglite üleminekueskirjade kohaselt (2) sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Ferojska verzija

Útflytarin av vørunum, sum hetta skjal fevnir um (tollvaldsins loyvi nr. (1)) vátar, át um ikki nakað annað er tilskilað, eru hesar vøur upprunavøur (2) sambært skiftisreglunum um uppruna.

Finska verzija

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o (1)) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja (2) alkuperätuotteita siirtymäkauden alkuperäsääntöjen nojalla.

Francuska verzija

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° (1)) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle (2) selon les règles d'origine transitoires.

Njemačka verzija

Der Ausfüh­rer (Ermäch­tigter Ausfüh­rer; Bewilligungs-Nr. (1)) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte (2) Ursprungswaren gemäß den Übergangsregeln für den Ursprung sind.

Gruzijska verzija

ამ დოკუმენტით წარმოდგენილი საქონლის ექსპორტიორი (საბაჟოორგანოს მიერ მიანიჭებული ავტორიზაციის No.....¹) აცხადებს, რომეს საქონელი არის² შეღავათიანი წარმოშობის, გარდამავალი წარმოშობის წესების შესაბამისად, თუ სხვარ ამ არ არის პირდაპირ მითითებული.

Grčka verzija

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. (1)) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής (2) σύμφωνα με τους μεταβατικούς κανόνες καταγωγής.

Hebrejska verzija

היצואן של הטובין המכוסים במסמך זה (אישור מכס מס'.....¹) מצהיר כי מקורם של הטובין הללו המועדף ב. בהתאם לכללי המעבר, אלא אם כן צוין אחרת במפורש.

Madarska verzija

A jelen okmányban szereplő termékek exportőre (vámfelhatalmazási szám: (1)) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában a termékek az átmeneti származási szabályok szerint preferenciális (2) származásúak.

▼ **M12****Islandska verzija**

Útflytjandi framleiðsluvara sem skjal þetta tekur til (leyfi tollyfirvalda nr. (1)), lýsir því yfir að vörurnar séu, ef annars er ekki greinilega getið, af (2) uppruna samkvæmt upprunareglum á umbreytingartímabili.

Talijanska verzija

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. (1)) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale (2) conformemente alle norme di origine transitorie.

Latvijska verzija

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. (1)), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir (2) preferenciāla izcelsme saskaņā ar pārejas noteikumiem par izcelsmi.

Litavska verzija

Šiame dokumente nurodytų produktų eksportuotojas (muitinės leidimo Nr. (1)) deklaruoja, kad, jeigu aiškiai nenurodyta kitaip, šie produktai turi (2) lengvatinės kilmės statusą pagal pereinamojo laikotarpio kilmės taisyklės.

Makedonska verzija

Извозникот на производите што ги покрива овој документ (царинско одобрение бр. (1)) изјавува дека, освен ако тоа не е јасно поинаку назначено, овие производи се со (2) преференцијално потекло, во согласност со преодните правила за потекло.

Malteška verzija

L-esportatur tal-prodotti koperti minn dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru..... (1)) jiddikjara li, hlief fejn indikat mod ieħor b'mod ċar, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali (2) skont ir-regoli ta' oriġini tranzitorji.

Crnogorska verzija

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр. (1)) изјављује да су, осим ако је другачије изричито наведено, ови производи (2) преференцијалног поријекла, у складу са транзиционим правилима поријекла.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br. (1)) izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi (2) preferencijalnog porijekla u skladu sa tranzicionim pravilima porijekla.

Norveška verzija

Eksportøren av produktene omfattet av dette dokument (tollmyndighetenes autorisasjonsnr..... (1)) erklærer at disse produktene, unntatt hvor annet er tydelig angitt, har (2) preferanseopprinnelse i henhold til overgangsreglene for opprinnelse.

▼ **M12****Poljska verzija**

Eksporтер produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr..... (1)) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają (2) preferencyjne pochodzenie zgodnie z przejściowymi regulami pochodzenia.

Portugalska verzija

O exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º..... (1)) declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial (2) de acordo com as regras de origem transitórias.

Rumunjska verzija

Exportatorul produselor care fac obiectul prezentului document (autorizația vamală nr. (1)) declară că, exceptând cazul în care se indică altfel în mod clar, aceste produse sunt de origine preferențială (2) în conformitate cu regulile de origine tranzitorii.

Srpska verzija

Извозник производа обухваћених овом исправом (царинско овлашћење бр. (1)) изјављује да су, осим ако је другачије изричито наведено, ови производи (2) преференцијалног порекла, у складу са прелазним правилима о пореклу.

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlašćenje br..... (1)) izjavljuje da su, osim ako je drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi (2) preferencijalnog porekla, u skladu sa prelaznim pravilima o poreklu.

Slovačka verzija

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia (1)) vyhlasuje, že pokiaľ nie je zreteľne uvedené inak, tieto výrobky majú v súlade s prechodnými pravidlami pôvodu preferenčný pôvod v (2).

Slovenska verzija

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št (1)), izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno (2) poreklo v skladu s prehodnimi pravili o poreklu.

Španjolska verzija

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n.º..... (1)) declara que, excepto donde se indique claramente lo contrario, estos productos son de origen preferencial..... (2) con arreglo a las normas de origen transitorias.

Švedska verzija

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. (1)) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande (2) ursprung i enlighet med övergångsreglerna om ursprung.

▼ **M12****Turska verzija**

Bu belge kapsamındaki ürünlerin ihracatçısı (gümrük yetki No: (1)), aksi açıkça belirtilmedikçe, bu ürünlerin geçiş menşe kurallarına göre (2) tercihli menşeli olduğunu beyan eder.

Ukrajinska verzija

Експортер продукції, на яку поширюється цей документ (митний дозвіл № (1)) заявляє, що, за винятком випадків, де це явно зазначено, ця продукція має (2) преференційне походження згідно з перехідними **правилами походження**.

.....
(Mjesto i datum) ⁽³⁾

.....
(Potpis izvoznika; usto, potrebno je čitko navesti ime osobe koja potpisuje izjavu) ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Ako izjavu o podrijetlu izdaje ovlaštenu izvoznik, broj ovlaštenja ovlaštenog izvoznika mora se upisati u ovaj prostor. Ako izjavu o podrijetlu ne izdaje ovlaštenu izvoznik, riječi u zagradama izostavljaju se ili se ostavlja prazan prostor.

⁽²⁾ Potrebno je navesti podrijetlo proizvoda. Ako se izjava o podrijetlu u cijelosti ili djelomično odnosi na proizvode podrijetlom iz Ceute i Melille, izvoznik ih mora jasno naznačiti u ispravi na kojoj se sastavlja izjava stavljanjem oznake „CM”.

⁽³⁾ Može se izostaviti ako je navedeno u samoj ispravi.

⁽⁴⁾ Ako se ne zahtijeva potpis izvoznika, ne mora se navesti ni ime potpisnika.

▼ M12*PRILOG IV.***OGLEDNI PRIMJERCI POTVRDE O PROMETU ROBE EUR.1 I
ZAHTJEVA ZA NJEZINO IZDAVANJE**

UPUTE ZA TISKANJE

1. Svaki obrazac ima dimenzije 210 x 297 mm; dopušteno je odstupanje po dužini do minus 5 mm i do plus 8 mm. Obvezno se rabi bijeli bezdrveni papir, veličine za pisanje i težine najmanje 25 g/m². U pozadini mora imati tiskani *guilloche* uzorak u zelenoj boji tako da svako krivotvorenje mehaničkim ili kemijskim sredstvima bude vidljivo na prvi pogled.
2. Nadležna tijela stranaka mogu zadržati pravo da sama tiskaju obrasce ili ih mogu dati na tiskanje ovlaštenim tiskarama. U potonjem slučaju svaki obrazac mora sadržavati upućivanje na takvo ovlaštenje. Svaki obrazac sadržava ime i adresu tiskare ili oznaku pomoću koje ju je moguće identificirati. Osim toga, mora sadržavati i serijski broj, otisnut ili neotisnut, koji omogućuje njezinu identifikaciju.

▼ **M12**

POTVRDA O PROMETU ROBE

1. Izvoznik (ime, puna adresa, zemlja)	EUR.1		br. A	000.000
	Prije popunjavanja ovog obrasca vidjeti upute na poledini.			
3. Primatelj (ime, puna adresa, zemlja) (nije obvezno)	2. Potvrda koja se koristi u povlaštenoj trgovini između			
	i			
	(upisati odgovarajuće zemlje, skupine zemalja ili područja)			
6. Podaci u vezi s prijevozom (nije obvezno)	4. Zemlja, skupina zemalja ili područje podrijetla proizvoda		5. Zemlja/skupina zemalja ili područje odredišta	
	7. Napomene			
8. Broj stavke; oznake i brojevi; broj i vrsta paketa⁽¹⁾; opis robe	9. Bruto masa (kg) ili druga mjera (l, m³ itd.)		10. Računi (nije obvezno)	
11. CARINSKA OVJERA <i>Ovjerena izjava</i> Izvozna isprava ⁽²⁾ br. Od Carinski ured Zemlja ili područje izdavanja Mjesto i datum (Potpis)	Pečat		12. IZJAVA IZVOZNIKA Ja, niže potpisani, izjavljujem da navedena roba ispunjava uvjete potrebne za izdavanje ove potvrde. Mjesto i datum (Potpis)	

(1) Ako roba nije pakirana, navesti o koliko je artikala riječ ili napisati „u rasutom stanju”, prema potrebi.

(2) Ispuniti samo ako se to zahtijeva propisima zemlje izvoznice ili područja izvoza.

▼ **M12**

13. ZAHTJEV ZA PROVJERU, upućuje se	14. REZULTAT PROVJERE
Zahtijeva se provjera vjerodostojnosti i točnosti ove potvrde. (Mjesto i datum) Pečat (Potpis)	Na temelju obavljene provjere utvrđuje se sljedeće ⁽¹⁾ <input type="checkbox"/> ovu potvrdu izdao je navedeni carinski ured i podaci u njoj su točni. <input type="checkbox"/> ova potvrda ne ispunjava zahtjeve vjerodostojnosti ni točnosti (vidjeti napomene u dodatku). (Mjesto i datum) Pečat (Potpis)

⁽¹⁾ Upisati X u odgovarajuće polje.

NAPOMENE

- Potvrda ne smije sadržavati izbrisane dijelove ni riječi napisane jedne preko drugih. Eventualni ispravci unose se tako da se netočni navodi precrtaju i po potrebi dodaju točni navodi. Svaku takvu promjenu mora parafirati osoba koja je ispunila potvrdu i moraju je potvrditi carinska tijela države ili područja izdavanja.
- Između stavki na potvrdi ne smije ostati prazan prostor te se ispred svake stavke mora nalaziti redni broj. Ispod posljednje stavke potrebno je povući vodoravnu crtu. Neiskorišteni se prostor mora precrtati na način da se onemogućí naknadno upisivanje podataka.
- Roba mora biti opisana u skladu s trgovačkom praksom i dovoljno detaljno kako bi je se moglo identificirati.

▼ **M12**

ZAHTJEV ZA IZDAVANJE POTVRDE O PROMETU ROBE

1. Izvoznik (ime, puna adresa, zemlja)	EUR.1		br. A	000.000
	Prije popunjavanja ovog obrasca vidjeti upute na poleđini.			
	2. Zahtjev za izdavanje potvrde koja se koristi u povlaštenoj trgovini između			
3. Primatelj (ime, puna adresa, zemlja) (nije obvezno) i			
	(upisati odgovarajuće zemlje, skupine zemalja ili područja)			
	4. Zemlja, skupina zemalja ili područje podrijetla proizvoda		5. Zemlja/skupina zemalja ili područje odredišta	
6. Podaci u vezi s prijevozom (nije obvezno)	7. Napomene			
8. Broj stavke; oznake i brojevi; broj i vrsta paketa ⁽¹⁾ ; opis robe	9. Bruto masa (kg) ili druga mjera (l, m³ itd.)		10. Računi (nije obvezno)	

⁽¹⁾ Ako roba nije pakirana, navesti o koliko je artikala riječ ili napisati „u rasutom stanju“, prema potrebi.

▼ **M12**

IZJAVA IZVOZNIKA

Ja, niže potpisani, izvoznik robe opisane na poledini,

IZJAVLJUJEM da roba ispunjava potrebne uvjete za izdavanje priložene potvrde;

NAVODIM okolnosti na temelju kojih roba ispunjava te uvjete:

.....
.....
.....
.....

PODNOŠIM sljedeću popratnu dokumentaciju ⁽⁴⁾:

.....
.....
.....
.....

OBVEZUJEM SE na zahtjev nadležnih tijela podnijeti sve dodatne dokaze koje bi ta tijela mogla smatrati potrebnima za izdavanje priložene potvrde te se obvezujem dopustiti, prema potrebi, da navedena tijela provedu bilo kakvu provjeru njihovih poslovnih knjiga i postupaka proizvodnje navedene robe;

ZAHTIJEVAM izdavanje priložene potvrde za tu robu.

.....

(Mjesto i datum)

.....

(Potpis)

⁽⁴⁾ Na primjer: uvozne isprave, potvrde o prometu robe, trgovački računi, deklaracije proizvođača itd. koji se odnose na proizvode korištene u proizvodnji ili na robu ponovno izvezenu u istu državu

▼ M12*PRILOG V.***POSEBNI UVJETI ZA PROIZVODE PODRIJETLOM IZ CEUTE I MELILLE***Jedini članak*

1. Pod uvjetom da su u skladu s pravilom o neizmijenjenosti iz članka 14. ovog Dodatka, sljedeći proizvodi smatraju se:
 1. proizvodima podrijetlom iz Ceute i Melille:
 - (a) proizvodi u cijelosti dobiveni u Ceuti i Melilli;
 - (b) proizvodi dobiveni u Ceuti i Melilli pri čijoj su proizvodnji upotrijebljeni proizvodi različiti od proizvoda u cijelosti dobivenih u Ceuti i Melilli, pod uvjetom:
 - i. da su navedeni proizvodi podvrgnuti dostatnoj obradi ili preradi u smislu članka 4. ovog Dodatka; ili
 - ii. da su ti proizvodi podrijetlom iz Farskih Otoka ili Europske unije, pod uvjetom da su podvrgnuti obradi ili preradi koja nadilazi postupke iz članka 6. ovog Dodatka.
 2. proizvodima podrijetlom iz Farskih Otoka:
 - (a) proizvodi u cijelosti dobiveni na Farskim Otocima;
 - (b) proizvodi dobiveni na Farskim Otocima pri čijoj su proizvodnji upotrijebljeni proizvodi osim proizvoda dobivenih u cijelosti na Farskim Otocima, pod uvjetom:
 - i. da su ti proizvodi podvrgnuti dostatnoj obradi ili preradi u smislu članka 4. ovog Dodatka; ili
 - ii. da su ti proizvodi podrijetlom iz Ceute i Melille ili Europske unije i podvrgnuti su obradi ili preradi koja nadilazi postupke iz članka 6. ovog Dodatka.
2. Ceuta i Melilla smatraju se jedinstvenim područjem.
3. Izvoznik ili njegov ovlašteni zastupnik dužan je upisati ime stranke izvoznice i napomenu „Ceuta i Melilla” u polje 2. potvrde o prometu robe EUR.1 ili u izjave o podrijetlu. Usto, u slučaju proizvoda podrijetlom iz Ceute i Melille, taj se status navodi u polju 4. potvrda o prometu robe EUR.1 ili izjava o podrijetlu.
4. Za primjenu ovih Pravila u Ceuti i Melilli odgovorna su španjolska carinska tijela.

▼ **M12***PRILOG VI.***IZJAVA DOBAVLJAČA**

Izjava dobavljača, čiji se tekst nalazi u nastavku, mora se sastaviti u skladu s bilješkama. Međutim, bilješke nije potrebno navesti.

IZJAVA DOBAVLJAČA

za robu koja je obrađena ili prerađena u ugovornim strankama koje primjenjuju ova Pravila bez dobivanja povlaštenog podrijetla

Ja, niže potpisani dobavljač robe obuhvaćene priloženom ispravom, izjavljujem sljedeće:

1. Za proizvodnju te robe u [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila] upotrijebljeni su sljedeći materijali koji nisu podrijetlom iz [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila]:

Opis dostavljene robe ⁽⁵⁾	Opis upotrijebljenih materijala bez podrijetla	Tarifni broj upotrijebljenih materijala bez podrijetla ⁽⁶⁾	Vrijednost upotrijebljenih materijala bez podrijetla ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾
Ukupna vrijednost			

2. Svi ostali materijali upotrijebljeni u [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila] za proizvodnju te robe podrijetlom su iz [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila];

⁽⁵⁾ Ako se račun, dostavnica ili druga komercijalna isprava kojoj se prilaže izjava odnosi na različite vrste robe ili na robu koja ne uključuje materijale bez podrijetla u istom opsegu, dobavljač ih mora jasno razlikovati.

Primjer:

Isprava se odnosi na različite modele električnih motora iz tarifnog broja 8501 koji će se upotrijebiti u proizvodnji perilica za rublje iz tarifnog broja 8450. Vrsta i vrijednost materijala bez podrijetla upotrijebljenih u proizvodnji tih motora razlikuje se od jednog do drugog modela. Stoga se različiti modeli navode zasebno u prvom stupcu, a oznake u ostalim stupcima moraju se navesti odvojeno za svaki model kako bi se proizvođaču perilica za rublje omogućila pravilna procjena o tome imaju li njegovi proizvodi status proizvoda s podrijetlom ovisno o upotrijebljenom modelu električnog motora.

⁽⁶⁾ Oznake u ovim stupcima navode se samo ako su potrebne.

Primjeri:

U skladu s pravilom za odjeću iz ex poglavlja 62. može se upotrijebiti tkanje u kombinaciji s izradom, uključujući krojenje tkanine. Ako proizvođač takve odjeće u ugovornoj stranci koja primjenjuje ova Pravila upotrebljava tkaninu uvezenu iz Europske unije koja je ondje proizvedena tkanjem pređe bez podrijetla, dovoljno je da dobavljač iz Europske unije u svojoj izjavi opiše materijal bez podrijetla koji je upotrijebljen kao pređa, pri čemu nije nužno navesti tarifni broj ni vrijednost takve pređe.

Ako je proizvođač željezne proizvode iz tarifnog broja 7217 proizveo iz željeznih šipki bez podrijetla, u drugom stupcu navodi „šipke od željeza”. Ako se ta žica koristi pri izradi stroja za koji pravilo ograničava uporabu svih materijala bez podrijetla na određen postotak vrijednosti, tada je potrebno u trećem stupcu navesti vrijednost šipki bez podrijetla

⁽⁷⁾ „Vrijednost materijala” znači carinska vrijednost u trenutku uvoza upotrijebljenih materijala bez podrijetla ili, ako ona nije poznata ili ju je nemoguće utvrditi, prva utvrdiva cijena plaćena za materijale u [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila].

Točna vrijednost za svaki upotrijebljeni materijal bez podrijetla navodi se za svaku jedinicu robe koja je navedena u prvom stupcu.

▼ **M12**

3. Sljedeća roba podvrgnuta je obradi ili preradi izvan [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila] u skladu s člankom 13. ovog Dodatka i ondje je stekla sljedeću ukupnu dodanu vrijednost:

Opis isporučene robe	Ukupna dodana vrijednost stečena izvan [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila] ⁽⁸⁾
	(Mjesto i datum)
	(Adresa i potpis dobavljača; usto, potrebno je čitko navesti ime osobe koja potpisuje izjavu)

⁽⁸⁾ „Ukupna dodana vrijednost” znači svi troškovi koji nastanu izvan [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila], uključujući i vrijednost svih ondje dodanih materijala. Točna ukupna dodana vrijednost stečena izvan [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila] mora se navesti po jedinici robe navedene u prvom stupcu

▼ **M12***PRILOG VII.***DUGOROČNA IZJAVA DOBAVLJAČA**

Dugoročna izjava dobavljača, čiji se tekst nalazi u nastavku, mora se sastaviti u skladu s bilješkama. Međutim, bilješke nije potrebno navesti.

DUGOROČNA IZJAVA DOBAVLJAČA

za robu koja je obrađena ili prerađena u ugovornoj stranci koje primjenjuju ova Pravila bez dobivanja povlaštenog podrijetla

Ja, niže potpisani dobavljač robe obuhvaćene priloženom ispravom koja se redovito dostavlja kupcu (⁹⁾, izjavljujem sljedeće:

1. Za proizvodnju te robe u [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila] upotrijebljeni su sljedeći materijali koji nisu podrijetlom iz [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila]:

Opis dostavljene robe (¹⁰)	Opis upotrijebljenih materijala bez podrijetla	Tarifni broj upotrijebljenih materijala bez podrijetla (¹¹)	Vrijednost upotrijebljenih materijala bez podrijetla (¹¹) (¹²)
Ukupna vrijednost			

2. Svi ostali materijali upotrijebljeni u [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila] za proizvodnju te robe podrijetlom su iz [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila]:

⁹⁾ Ime i adresa kupca.

¹⁰⁾ Ako se račun, dostavnica ili druga komercijalna isprava kojoj se prilaže izjava odnosi na različite vrste robe ili na robu koja ne uključuje materijale bez podrijetla u istom opsegu, dobavljač ih mora jasno razlikovati.

Primjer:

Isprava se odnosi na različite modele električnih motora iz tarifnog broja 8501 koji će se upotrijebiti u proizvodnji perilica za rublje iz tarifnog broja 8450. Vrsta i vrijednost materijala bez podrijetla upotrijebljenih u proizvodnji tih motora razlikuje se od jednog do drugog modela. Stoga se različiti modeli navode zasebno u prvom stupcu, a oznake u ostalim stupcima moraju se navesti odvojeno za svaki model kako bi se proizvođaču perilica za rublje omogućila pravilna procjena o tome imaju li njegovi proizvodi status proizvoda s podrijetlom ovisno o upotrijebljenom modelu električnog motora.

¹¹⁾ Oznake u ovim stupcima navode se samo ako su potrebne.

Primjeri:

U skladu s pravilom za odjeću iz ex poglavlja 62. može se upotrijebiti tkanje u kombinaciji s izradom, uključujući krojenje tkanine. Ako proizvođač takve odjeće u ugovornoj stranci koja primjenjuje ova Pravila upotrebljava tkaninu uvezenu iz Europske unije koja je ondje proizvedena tkanjem pređe bez podrijetla, dovoljno je da dobavljač iz Europske unije u svojoj izjavi opiše materijal bez podrijetla koji je upotrijebljen kao pređa, pri čemu nije nužno navesti tarifni broj ni vrijednost takve pređe.

Ako je proizvođač željezne proizvode iz tarifnog broja 7217 proizveo iz željeznih šipki bez podrijetla, u drugom stupcu navodi „šipke od željeza“. Ako se ta žica koristi pri izradi stroja za koji pravilo ograničava uporabu svih materijala bez podrijetla na određen postotak vrijednosti, tada je potrebno u trećem stupcu navesti vrijednost šipki bez podrijetla.

¹²⁾ „Vrijednost materijala“ znači carinska vrijednost u trenutku uvoza upotrijebljenih materijala bez podrijetla ili, ako ona nije poznata ili ju je nemoguće utvrditi, prva utvrdiva cijena plaćena za materijale u [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila].

Točna vrijednost za svaki upotrijebljeni materijal bez podrijetla navodi se za svaku jedinicu robe koja je navedena u prvom stupcu.

▼ **M12**

3. Sljedeća roba podvrgnuta je obradi ili preradi izvan [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila] u skladu s člankom 13. ovog Dodatka i ondje je stekla sljedeću ukupnu dodanu vrijednost:

Opis isporučene robe	Ukupna dodana vrijednost stečena izvan [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila] ⁽¹³⁾

Ova izjava vrijedi za sve daljnje isporuke ove robe otpremljene od.....

do ⁽¹⁴⁾

Obvezujem se odmah obavijestiti ⁽¹⁾ ako ova izjava prestane biti valjana.

(Mjesto i datum)
(Adresa i potpis dobavljača; usto, potrebno je čitko navesti ime osobe koja potpisuje izjavu)

⁽¹³⁾ „Ukupna dodana vrijednost” znači svi troškovi koji nastanu izvan [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila], uključujući i vrijednost svih ondje dodanih materijala. Točna ukupna dodana vrijednost stečena izvan [navesti ime relevantne ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila/imena relevantnih ugovornih stranaka koje primjenjuju ova Pravila] mora se navesti po jedinici robe navedene u prvom stupcu.

⁽¹⁴⁾ Navedite datume. Rok valjanosti dugoročne izjave dobavljača obično ne bi trebao biti dulji od 24 mjeseca, podložno uvjetima koje odrede carinska tijela ugovorne stranke koja primjenjuje ova Pravila u kojoj je sastavljena dugoročna izjava dobavljača.

▼ **B****PROTOKOL 4****o posebnim odredbama za uvoze određenih poljoprivrednih proizvoda koji nisu navedeni u Protokolu 1**▼ **M11***Članak 1.*

Europska unija odobrava proizvodima s podrijetlom i koji dolaze s Farskih otoka sljedeće carinske kvote:

Oznaka KN	Opis	Carinska stopa	Carinska kvota (CK) u tonama	
0204	Ovčje ili kozje meso, svježe, rashlađeno ili smrznuto	0	} 20	
0206 80 99	Jestivi klaonički proizvodi od ovaca i koza, svježi ili rashlađeni	0		
0206 90 99	Jestivi klaonički proizvodi od ovaca i koza, smrznuti	0		
0210 90 11	Ovčje ili kozje meso, soljeno, u salamuri, sušeno ili dimljeno, s kostima	0		
0210 90 19	Ovčje ili kozje meso, soljeno, u salamuri, sušeno ili dimljeno, bez kostiju	0		
0210 90 60	Jestivi klaonički proizvodi od ovaca ili koza, soljeni, u salamuri, sušeni ili dimljeni	0		
ex 1601	Kobasice i slični proizvodi, od mesa, mesnih klaoničkih proizvoda ili krvi; prehrambeni proizvodi na osnovi tih proizvoda: — od ovčjeg ili kozjeg mesa	0		
ex 1602	Ostali pripremljeni ili konzervirani proizvodi od mesa, mesnih klaoničkih proizvoda ili krvi: — od ovčjeg ili kozjeg mesa	0		
ex 2309 90 10 ex 2309 90 31 ex 2309 90 41	Hrana za ribe	0		20 000

▼ **B***Članak 2.*

Farski otoci dopuštaju oslobađanje od carina i davanja na robu s podrijetlom iz Zajednice koja je navedena u poglavljima 1. do 24. Harmoniziranoga sustava, uz sljedeće iznimke:

Tarifna oznaka	Opis
0204	Meso, ovčje ili kozje, svježe, ohlađeno ili smrznuto
0206 80 99	Jesivi klaonički proizvodi od ovčjeg i kozjeg mesa, svježi ili smrznuti
0206 90 99	Jestivi klaonički proizvodi od ovčjeg i kozjeg mesa, smrznuti
0210 90 11	Meso, ovčje ili kozje, zasoljeno, u salamuri, sušeno, dimljeno, s kostima
0210 90 60	Jestivi klaonički proizvodi od ovčjeg ili kozjeg mesa, zasoljeno, u salamuri, sušeno ili dimljeno

▼ **B**

Tarifna oznaka	Opis
ex 0210 90 90	Jestivo brašno i jela od mesa i klaoničkih otpadaka od ovčjeg ili kozjeg mesa
0401	Mlijeko i vrhnje, nekonzentrirani i bez dodanog šećera ili drugih sladila
0402	Mlijeko i vrhnje, koncentrirani ili s dodanim šećerom ili drugim sladilima
0403	Mlaćenica, kiselo mlijeko i vrhnje, jogurt, kefir i ostalo fermentirano ili zakiseljeno mlijeko i vrhnje, koncentrirani ili nekonzentrirani, s dodanim ili bez dodanog šećera ili drugih sladila, aromatizirani ili s dodanim voćem, orašastim plodovima ili kakaom
ex 1601	Kobasice i slični proizvodi, od mesa, drugih klaoničkih proizvoda ili krvi; prehrambeni proizvodi na osnovi tih proizvoda: — od ovčjeg ili kozjeg mesa
ex 1602	Ostali pripremljeni ili konzervirani proizvodi od mesa, drugih klaoničkih otpadaka ili krvi: — od ovčjeg ili kozjeg mesa

▼ **M11***Članak 3.*

Farski otoci otvaraju sljedeće carinske kvote za proizvode koji su podrijetlom i dolaze iz Europske unije:

Oznaka KN	Opis	Carinska stopa	Carinska kvota (CK) u tonama
0204	Ovčje ili kozje meso, svježe, rashlađeno ili smrznuto	0	
0206 80 99	Jestivi klaonički proizvodi od ovaca i koza, svježi ili rashlađeni	0	
0206 90 99	Jestivi klaonički proizvodi od ovaca i koza, smrznuti	0	
0210 90 11	Ovčje ili kozje meso, soljeno, u salamuri, sušeno ili dimljeno, s kostima	0	40 u 2020., 2021. i 2022.; 80 od 2023.
0210 90 60	Jestivi klaonički proizvodi od ovaca ili koza, soljeni, u salamuri, sušeni ili dimljeni	0	
ex 0210 90 90	Jestivo brašno i krupica od mesa i klaoničkih proizvoda, od ovaca i koza	0	

▼M11**▼B****PROTOKOL 5****o međusobnoj pomoći upravnih tijela u carinskim pitanjima***Članak 1.***Definicije**

Za potrebe ovog Protokola:

- (a) „carinsko zakonodavstvo” znači sve zakonske ili regulatorne odredbe koje ugovorne stranke donose u vezi s uvozom, izvozom i provozom robe kao i njezino stavljanje pod carinski postupak, uključujući mjere zabrane, ograničenja i kontrole;
- (b) „podnositelj zahtjeva” znači nadležno upravno tijelo koje je ugovorna stranka imenovala u tu svrhu i koja podnosi zahtjev za pomoć u carinskim pitanjima;
- (c) „primatelj zahtjeva” znači nadležno upravno tijelo koje je ugovorna stranka imenovala u tu svrhu i koja prima zahtjev za pomoć u carinskim pitanjima;
- (d) „osobni podaci” znači sve obavijesti o identificiranim osobama i osobama koje se mogu identificirati.

*Članak 2.***Područje primjene**

1. Ugovorne stranke pomažu jedna drugoj u područjima u okviru njihove nadležnosti na način i pod uvjetima utvrđenima ovim Protokolom u osiguravanju pravilne primjene carinskog zakonodavstva, poglavito sprečavanjem, otkrivanjem i istraživanjem kršenja toga zakonodavstva.

2. Pomoć u carinskim pitanjima predviđenu ovim Protokolom primjenjuje se na sva upravna tijela ugovornih stranaka odgovorna za primjenu ovog Protokola. Ovaj Protokol ne dovodi u pitanje pravila koja uređuju međusobnu pomoć u području istraga kaznenih djela. Protokol ne obuhvaća podatke dobivene na zahtjev sudskih tijela na temelju njihovih ovlasti, osim ako priopćenje takvih podataka podliježe prethodnom ovlaštenju spomenutih tijela.

*Članak 3.***Pomoć na temelju zahtjeva**

1. Na zahtjev podnositelja zahtjeva, primatelj zahtjeva pruža sve potrebne podatke kako bi se omogućila ispravna primjena carinskog zakonodavstva, uključujući i informacije o primijećenim ili planiranim aktivnostima koje jesu ili mogu biti djela suprotna carinskom zakonodavstvu.

▼B

2. Na zahtjev podnositelja zahtjeva, primatelj zahtjeva izvješćuje je li roba izvezena s područja jedne od ugovornih stranaka ispravno uvezena na područje druge stranke, navodeći, kad je to potrebno, koji je carinski postupak primijenjen.

3. Na zahtjev podnositelja zahtjeva primatelj zahtjeva poduzima u okviru svojih nadležnosti potrebne mjere za osiguranje nastavka nadzora nad:

- (a) fizičkim i pravnim osobama, za koje postoji osnovana sumnja da krše ili su kršili carinsko zakonodavstvo;
- (b) mjestima gdje je roba uskladištena na način koji daje osnove za sumnju da je predviđena obavljanju aktivnosti koje krše carinsko zakonodavstvo;
- (c) prometom robe koji bi mogao prouzročiti značajno kršenje carinskog zakonodavstva;
- (d) sredstvima prijevoza za koje postoji osnovana sumnja da su bila korištena ili bi se mogla koristiti za kršenje carinskog zakonodavstva.

*Članak 4.***Spontana suradnja**

Na njihovu vlastitu inicijativu i u skladu s njihovim zakonima, pravilima i ostalim pravnim instrumentima, ugovorne stranke pružaju jedna drugoj pomoć ako to budu smatrale prijeko potrebnim za pravilnu primjenu carinskog zakonodavstva, posebice pružanjem informacija koje se odnose na:

- aktivnosti koje jesu ili izgledaju kao djela suprotna carinskom zakonodavstvu i koje bi mogle zanimati drugu ugovornu stranku,
- nova sredstva ili načine uporabljene pri obavljanju takvih aktivnosti,
- robu za koje je poznato da je predmet značajnih kršenja carinskog zakonodavstva.

*Članak 5.***Dostavljanje/izvješćivanje**

Na zahtjev podnositelja zahtjeva, primatelj zahtjeva u skladu sa svojim zakonodavstvom poduzima sve potrebne mjere za:

- dostavu svih dokumenata,
- priopćavanje svih odluka,

koje pripadaju u područje primjene ovog Protokola i odnose se na adresata, s prebivalištem ili sjedištem na njezinu području. U takvom se slučaju primjenjuje članak 6. stavak 3.

▼B*Članak 6.***Oblik i sadržaj zahtjeva za pomoć**

1. Sukladno ovom Protokolu, zahtjevi se sastavljaju u pisanom obliku. Dokumenti potrebni za usklađivanje sa zahtjevom prilažu se ovom zahtjevu. Kad je to zbog hitnosti postupka potrebno, mogu se prihvatiti usmeni zahtjevi, koji se moraju odmah pismeno potvrditi.
2. Zahtjevi u skladu sa stavkom 1. sadržavaju sljedeće podatke:
 - (a) naziv podnositelja zahtjeva koji postavlja zahtjev;
 - (b) zatraženu mjeru;
 - (c) predmet zahtjeva i razloge za podnošenje zahtjeva;
 - (d) zakone, pravila i ostale uključene pravne elemente;
 - (e) što je moguće preciznije i sveobuhvatnije indikacije o fizičkim i pravnim osobama koje su predmet istražnih postupaka;
 - (f) sažetak relevantnih činjenica i već obavljenih istražnih aktivnosti, osim u slučajevima predviđenima člankom 5.
3. Zahtjevi se podnose na službenom jeziku primatelja zahtjeva ili na jeziku prihvatljivom primatelju.
4. Ako zahtjev ne odgovara formalnim zahtjevima, može se tražiti njegov ispravak ili dopuna; u tom slučaju se ipak mogu poduzeti privremene mjere.

*Članak 7.***Izvršenje zahtjeva**

1. Radi rješavanja zahtjeva za pomoć, primatelj zahtjeva, ili ako taj primatelj ne može postupati za svoj račun, drugi nadležni upravni odjel kojemu je zahtjev uputio predmetni primatelj, u granicama svoje nadležnosti i raspoloživih resursa, postupa kao da postupa za svoj račun ili na zahtjev drugih tijela iste ugovorne stranke, tako što će dostaviti raspoložive informacije, obaviti odgovarajuće istražne aktivnosti ili urediti njihovo obavljanje.
2. Zahtjevi za pomoć rješavaju se u skladu sa zakonima, pravilima i drugim zakonskim instrumentima zatražene ugovorne stranke.
3. Ovlašteni službenici ugovorne stranke mogu, uz suglasnost druge uključene ugovorne stranke i prema uvjetima koje ta strana odredi, primiti od primatelja zahtjeva ili drugih tijela za koje je primatelj zahtjeva odgovoran, informacije o aktivnostima koje krše ili bi mogle kršiti carinsko zakonodavstvo, koje su podnositelju zahtjeva potrebne u smislu ovog Protokola.
4. Službenici ugovorne stranke mogu, uz suglasnost druge uključene ugovorne stranke i prema uvjetima koje ta strana odredi, biti nazočni obavljanju istražnih radnji na njezinu području.

▼ B*Članak 8.***Oblik priopćavanja podataka**

1. Zatražena služba priopćava rezultate istraga podnositelju zahtjeva u obliku dokumenata, ovjerenih preslika dokumenata, izvješća i slično.
2. Dokumenti predviđeni stavkom 1. mogu se zamijeniti kompjutoriziranim podacima u bilo kojem obliku načinjenima u tu svrhu.
3. Izvornici spisa i dokumenata zahtijevaju se samo u slučajevima kad ovjerene preslike ne bi bile dovoljne. Dostavljeni izvornici spisa i dokumenata vraćaju se bez odgode.

*Članak 9.***Iznimke obveze pružanja suradnje**

1. Ugovorne stranke mogu odbiti pružanje pomoći predviđene ovim Protokolom u slučaju kada bi time:
 - (a) vjerojatno narušile suverenitet Farskih otoka ili države članice Zajednice zamoljene da pruži pomoć prema ovom Protokolu;
 - (b) vjerojatno dovela u pitanje javnu politiku, sigurnost ili ostale važne interese, posebice u slučajevima iz članka 10. stavka 2.; ili
 - (c) uključivala valutne ili porezne propise koji nisu u vezi s propisima o carinskim davanjima; ili
 - (d) povrijedila industrijsku, poslovnu ili profesionalnu tajnu.
2. Kad podnositelj zahtjeva zahtijeva pomoć koju on sam ne bi mogao pružiti ako bi se od njega zahtijevala, na tu će okolnost upozoriti u svojem zahtjevu. U tom slučaju primatelj zahtjeva odlučuje o udovoljavanju takvom zahtjevu.
3. Ako je pomoć odbijena, takva odluka i razlozi za nju dostavljaju se podnositelju zahtjeva bez odgode.

*Članak 10.***Razmjena i povjerljivost podataka**

1. Svi su podaci priopćeni u bilo kojem obliku sukladno ovom Protokolu povjerljive ili ograničene naravi, ovisno o pravilima primjenjivima na svaku od ugovornih stranaka. Podaci su zaštićeni obvezom službene tajne i uživaju jednaku zaštitu koja vrijedi za slične informacije prema odgovarajućim zakonima ugovorne stranke koja ju je primila i odgovarajućim odredbama koje se primjenjuju na institucije Zajednice.
2. U slučaju razmjene osobnih podataka, ugovorna stranka koja je primila podatke obvezuje se primijeniti te podatke na istovjetan način koji se u predmetnom slučaju primjenjuje za ugovornu stranku koja je dala podatke.

▼B

3. Dobiveni podaci koriste se samo u svrhe ovog Protokola. Kad jedna od ugovornih stranaka zahtijeva korištenje tih podataka u druge svrhe, treba zatražiti prethodno pismeno odobrenje tijela koje je dostavilo podatke. Spomenuto korištenje podliježe ograničenjima koje to tijelo propiše.

4. Stavak 3. ne sprečava korištenje podataka u pravnim ili upravnim postupcima kasnije pokrenutima zbog neispunjavanja carinskog zakonodavstva. Nadležno tijelo koje je dostavilo podatke biti će izvješteno o takvom korištenju.

5. Ugovorne stranke mogu u njihovoj dokaznoj dokumentaciji, izvješćima i svjedočenjima i u postupcima i tužbama pred sudovima koristiti kao dokaze dobivene podatke i pregledane isprave u skladu s odredbama ovog Protokola.

*Članak 11.***Vještaci i svjedoci**

Službenik primatelja zahtjeva može biti ovlašten pojaviti se u granicama danih ovlaštenja kao vještak ili svjedok u sudskim ili upravnim postupcima u vezi s pitanjima obuhvaćenima ovim Protokolom u nadležnosti druge ugovorne stranke i iznijeti te predmete, dokumente ili njihove ovjerene preslike, koji bi mogli biti potrebni za postupak. U zahtjevu za dolazak na ročište mora se jasno navesti o kojim pitanjima i u kojem svojstvu ili s kojim će ovlastima službenik biti ispitan.

*Članak 12.***Troškovi pomoći**

Ugovorne se stranke odriču svih potraživanja za nadoknadu troškova koji su nastali u skladu s ovom Protokolom, osim prema potrebi troškova vještaka, svjedoka, tumača i prevoditelja koji nisu zaposlenici u državnoj i javnoj upravi.

*Članak 13.***Primjena**

1. Primjena ovog Protokola povjerena je središnjem carinskom tijelu Farskih otoka s jedne strane i nadležnim službama Komisije Europskih Zajednica i, prema potrebi, carinskom tijelu država članica Europske zajednice s druge strane. Oni odlučuju o praktičnim mjerama i aranžmanima koji su potrebni za njegovu primjenu, pri čemu uzimaju u obzir valjana pravila na području zaštite podataka.

2. Ugovorne stranke savjetuju jedna drugu i neposredno se izvješćuju o podrobnim pravilima provedbe koja su donijele sukladno odredbama ovog Protokola.

▼B*Članak 14.***Dopunjavanje**

Ne dovodeći u pitanje članak 10., svi sporazumi o međusobnoj pomoći koji su sklopljeni ili se mogu sklopiti između jedne ili više država članica Europske zajednice i Farskih otoka ne dovode u pitanje odredbe Zajednice kojima se uređuje priopćavanje između nadležnih službi Komisije i carinska tijela država članica o svim podacima dobitvenima u carinskim pitanjima koja mogu biti u interesu Zajednice.



ZAJEDNIČKA IZJAVA

o reviziji Sporazuma u pogledu razvoja trgovačkih odnosa između EZ-e i EFTA-e

Ako Zajednica u kontekstu Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru dodijeli koncesije državama EFTA-EEA, koje nadilaze koncesije dodijeljene Farskim otocima na područjima obuhvaćenima ovim Sporazumom, Zajednica će, na zahtjev Farskih otoka, razmatrati u pozitivnom duhu od slučaja do slučaja u kojem omjeru i na kojoj osnovi bi se odgovarajuće koncesije mogle ponuditi Farskim otocima.

Ako se između Farskih otoka i država članica EFTA-e sklope sporazumi ili aranžmani, pri čemu Farski otoci daju državama EFTA-e koncesije koje nadilaze koncesije dane Zajednici na područjima obuhvaćenima ovim Sporazumom, Farski otoci će na zahtjev Zajednice, razmatrati u pozitivnom duhu od slučaja do slučaja u kojem omjeru i na kojoj osnovi bi se odgovarajuće koncesije mogle ponuditi Zajednici.



ZAJEDNIČKE IZJAVE

o Protokolu 3. uz Sporazum

I. MOGUĆNOST KUMULACIJE S MATERIJALIMA IZ ZEMALJA EFTA-e

Ugovorne stranke suglasne su ispitati izvedljivost i gospodarski interes uključivanja odredbi u Protokol 3 o mogućnosti kumulacije s materijalima iz zemalja EFTA-e.

II. PRIJELAZNO RAZDOBLJE ZA IZDAVANJE ILI SASTAVLJANJE DOKAZA O PODRIJETLU IZDANIH U OKVIRU POČETNOG SPORAZUMA POTPISANOGA 2. PROSINCA 1991.

1. Do 31. prosinca 1997. nadležna carinska tijela Zajednice i Farskih otoka prihvaćaju kao valjane dokaze o podrijetlu u smislu Protokola 3:

- i. potvrde o prometu robe EUR.1 prethodno ovjerene pečatom nadležne carinarnice zemlje izvoznice;
- ii. potvrde o prometu robe EUR.1 izdane u okviru ovog Sporazuma, koju je ovlaštenu izvoznik ovjerio posebnim pečatom koji je odobrilo carinsko tijelo zemlje izvoznice;

iii. obrasce EUR.2 izdane u okviru ovog Sporazuma.

2. Zahtjeve za naknadnom provjerom gore navedenih dokumenata prihvaćaju nadležna carinska tijela Zajednice i Farskih otoka za razdoblje od dvije godine nakon izdavanja i sastavljanja predmetnih dokaza o podrijetlu. Te se provjere obavljaju u skladu s glavom VI. Protokola 3 uz ovaj Sporazum.

III. KNEŽEVINA ANDORA

1. Farski otoci prihvaćaju proizvode s podrijetlom iz Kneževine Andore iz poglavlja 25. do 97. Harmoniziranog sustava kao proizvode s podrijetlom iz Zajednice u smislu ovog Sporazuma.

2. Protokol 3 primjenjuje se *mutatis mutandis* u svrhu definiranja statusa proizvoda s podrijetlom za gore navedene proizvode.

IV. REPUBLIKA SAN MARINO

1. Farski otoci prihvaćaju proizvode s podrijetlom iz Republike San Marino kao proizvode s podrijetlom u smislu ovog Sporazuma.

2. Protokol 3 primjenjuje se *mutatis mutandis* u svrhu definiranja statusa proizvoda s podrijetlom za gore navedene proizvode.

▼B

IZJAVA ZAJEDNICE

o članku 24. stavku 1. Ugovora

Zajednica izjavljuje da će u kontekstu samostalne primjene članka 24. stavka 1. Sporazuma, koji obvezuje ugovorne stranke ocijeniti sve postupke protivne tom članku na temelju kriterija proizašlih iz primjene pravila članaka 85., 86., 90. i 92. Ugovora o osnivanju Europske zajednice.

▼B

IZJAVA ZAJEDNICE

o regionalnoj primjeni određenih odredaba Sporazuma

Zajednica izjavljuje da se primjena bilo kojih mjera prema člancima 24., 25., 26., 27. i 28. Sporazuma, u skladu s postupcima i sukladno aranžmanima iz članka 29. ili sukladno članku 30., može ograničiti na jednu od njezinih regija na temelju propisa Zajednice.

▼B

IZJAVA DANSKE I FARSKIH OTOKA

o članku 36. Sporazuma

U skladu s člankom 36. Sporazuma, Zajednica će na zahtjev Farskih otoka uzeti u obzir poboljšanje mogućnosti pristupa posebnim proizvodima.

Prema stajalištu Farskih otoka ovaj članak treba služiti cilju postupnog razvoja trgovine između ugovornih stranaka i stoga Farski otoci pozivaju Zajednicu da ozbiljno uzme u razmatranje mogućnosti pristupa kad su kvote i gornje granice tih proizvoda dokazano iscrpljene.